Istruzioni ed Avvertenze
Instructions and Warnings
Instructions et avertissements
Anleitungen und Hinweise
Instrucciones y Advertencias
Instruções e Advertências
Instrukcje obsługi i ostrzeżenia
Navodila in opozorila
Οδηγίες και Προειδοποιήσεις
Bilgiler ve Uyarılar
Návod a upozornění
Utasítások és figyelmeztetések
Upute i napomene
Инструкции и рекомендации
Инструкции и упътвания
Uputi i preporuke
Instructies en voorschriften voor gebruik
Instrucțiuni și avertizări
Instrukser og merknader
Vejledninger og forskrifter
Käyttöohjeet
Instruktioner och säkerhetsanvisningar
Pokyny na použitie a upozornenia

TOSTAPANE

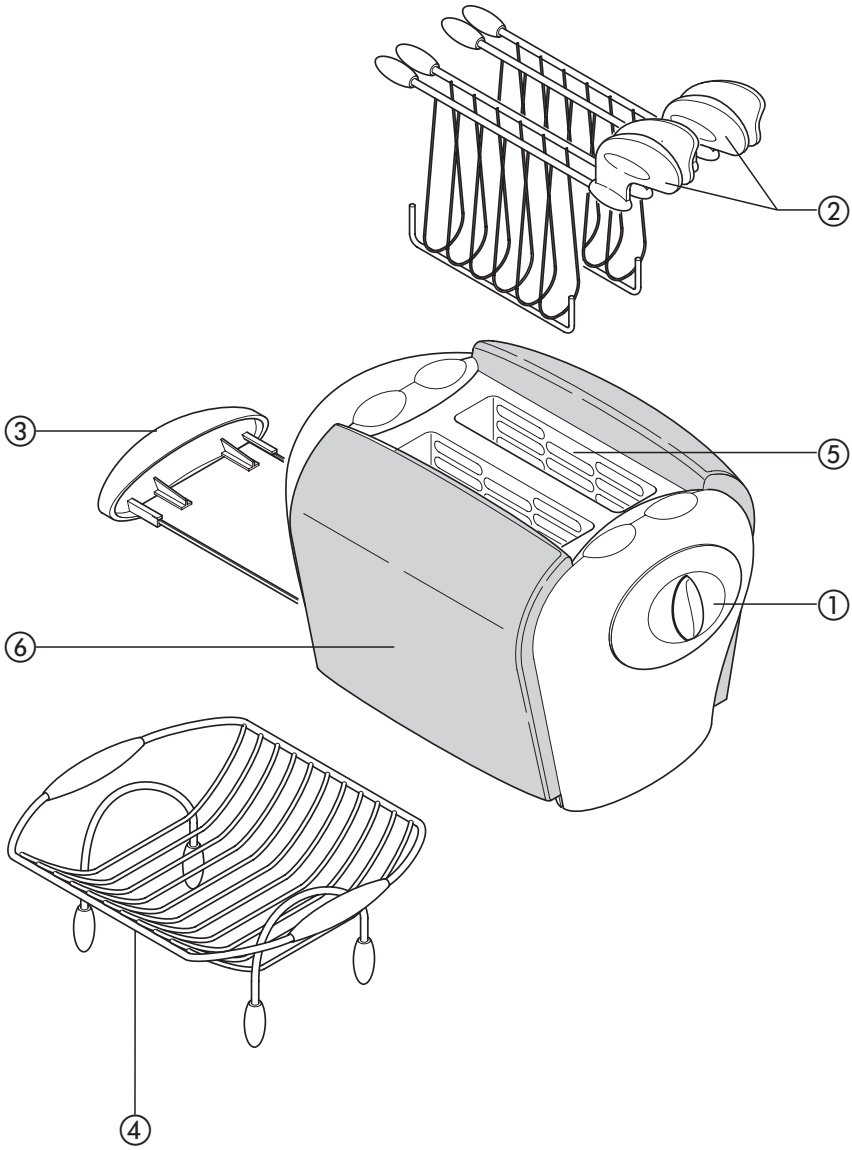
TOASTER
GRILLE-PAIN
TOASTER
TOSTADORA
TORRADEIRA
TOSTER
TOASTER
ΦΡΥΓΑΝΙΕΡΑ
EKMEK KIZARTMA MAKİNESİ
TOUSTOVAČ
KENYÉRPIRÍTÓ
TOSTER
ТОСТЕР
ГРИЛ ЗА ХЛЯБ
TOSTER ZA HLEB
BROODROOSTER
TOASTER
BRØDRISTER
BRØDRISTER
LEIVÄNPAAHDIN
BRÖDROST
HRIANKOVAČ

IMETEC

ITALIANO 2
ENGLISH 4
FRANÇAIS 6
DEUTSCH 9
ESPAÑOL 12
PORTUGUÊS 14
POLSKI 16
SLOVENSKI 19
ΕΛΛΗΝΙΚΑ 21
TÜRKÇE 23
ČESKY 25
MAGYAR 27
HRVATSKI 29
РУССКИЙ 31
БЪЛГАРСКИ 34
SRPSKI 37
NEDERLANDS 39
ROMÂN 41
NORSK 43
DANSKER 45
SUOMI 47
SVENSKA 49
SLOVENSKY 51

IMETEC

[Fig. Z]



A T T E N Z I O N E

ISTRUZIONI E AVVERTENZE PER UN USO CORRETTO E SICURO

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE CONTENUTE NEL PRESENTE LIBRETTO E CONSERVARLE PER ULTERIORI CONSULTAZIONI PER TUTTA LA VITA DEL PRODOTTO. ESSE INFATTI FORNISCONO INDICAZIONI IMPORTANTI PER QUANTO RIGUARDA LA FUNZIONALITA' E LA SICUREZZA NELL'INSTALLAZIONE, NELL'USO E NELLA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

A V V E R T E N Z E G E N E R A L I

1. *Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi che l'apparecchio si presenti integro senza visibili danneggiamenti che potrebbero essere stati causati dal trasporto. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi ai Centri di Assistenza Tecnica autorizzati da IMETEC.*
2. *Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di alimentazione elettrica. La targa è sul fondo dell'apparecchio.*
3. *Non utilizzare adattatori, prese multiple e/o prolunghe. In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio fare sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato.*
4. *Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito, cioè come tostapane. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri ed erronei.*
5. *L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali. In particolare:*
   - non toccare mai l'apparecchio con mani o piedi bagnati o umidi
   - non tirare il cavo di alimentazione, o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente
   - non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.)
   - non permettere che l'apparecchio sia usato da bambini o da incapaci senza sorveglianza
6. *Attenzione, il pane può bruciare. I tostapane non devono quindi essere utilizzati sotto o accanto tendaggi o altri materiali combustibili. Devono essere sorvegliati.*

   ATTENZIONE PERICOLO DI SCOTTATURE

   Non toccare gli elementi riscaldanti durante il funzionamento e dopo la fine dell'utilizzo, finché non si siano raffreddate.
7. *Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione occorre disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica, staccando la spina.*
8. *In caso di guasto e/o cattivo funzionamento dell'apparecchio occorre spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi ai Centri di Assistenza Tecnica autorizzati da IMETEC.*
9. *Il cavo di alimentazione di questo apparecchio non deve essere sostituito dall'utente. In caso di danneggiamento del cavo, o per la sua sostituzione, rivolgersi ai Centri di Assistenza Tecnica autorizzati da IMETEC.*
10. *Allorché si decida di non utilizzare più un apparecchio di questo tipo, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione, dopo aver staccato la spina dalla presa di corrente. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio fuori uso per i propri giochi.*

IMETEC La ringrazia di aver scelto un suo prodotto. Siamo certi che ne apprezzarerà la qualità, l'affidabilità ed il rispetto per il consumatore con il quale l'abbiamo progettato e costruito.

ISTRUZIONI GENERALI

DESCRIZIONE APPARECCHIO E ACCESSORI [Fig. Z]

① Manopola timer
② Pinze
③ Cassetto raccoglibriciole
④ Cestello (ove presente)
⑤ Sedi di cottura
⑥ Involucro

TIMER

Il tostapane è provvisto di un timer che va da 0 a 5 minuti. Tra una posizione e l'altra il tempo è di un minuto

ALIMENTO	POSIZIONE TIMER	FUNZIONE/RISULTATO
-	0'	SPENTO
Singole fette di pane, pancarrè	3'	Tostato chiaro
	4'	Tostato scuro
Toast farciti	2' e mezzo	Tostato chiaro
	3' e mezzo	Tostato scuro
Pizzette surgelate, panini, brioches	5'	Tostato chiaro

ISTRUZIONI DI UTILIZZO

TOSTAPANE

Primo utilizzo

Attenzione: l'apparecchio nuovo può emettere un pò di fumo e il tipico odore di nuovo.
La consigliamo quindi di attendere qualche minuto prima di inserire cibi.
Attenzione pericolo di scottature: non tocchi gli alimenti, le parti metalliche del paniere, del tostapane o delle pinze con le mani quando sono molto caldi.

Funzionamento

Utilizzi le pinze per tostare singole fette di pane o pancarré, toast farciti e pizzette surgelate (specifiche per tostapane) che prevedono la possibilità di tostatura con il tostapane. Eviti alimenti o farciture che colino durante la cottura.

- Inserisca l'alimento nelle apposite pinze ② **[Fig. A]** ed infili queste ultime nelle sedi di cottura ⑤ **[Fig. B]**
- Inserisca la spina nella presa di corrente e ruoti la manopola del timer ① in senso orario fino a selezionare il tempo di cottura desiderato **[Fig. C]**. L'apparecchio si spegnerà automaticamente ultimato il ciclo di cottura ed emetterà un avviso acustico.
- Estragga le pinze e verifichi il livello di tostatura. I tempi di tostatura sono condizionati dall'umidità del pane, dallo spessore delle fette e dal contenuto dei toast. Qualora il grado di tostatura non fosse soddisfacente prolunghi la tostatura impostando di nuovo il timer.

***N.B.** In caso di errato posizionamento del tempo di cottura, riporti la manopola del timer ① sulla posizione "0" agendo in senso antiorario. Reimposti quindi la posizione prescelta.*

Funzionamento con cestello (ove presente)

L'utilizzo del cestello ④ è particolarmente adatto per il riscaldamento e lo scongelamento degli alimenti di spessore maggiore che non si riescono ad inserire nelle pinze (panini, baguette, brioche, plumcake, ecc.). Eviti alimenti o farciture che colino durante la cottura.

- Rimuova le pinze ② ed appoggi il cestello ④ con gli alimenti sulla parte superiore del tostapane **[Fig. D]**.
- Inserisca la spina nella presa di corrente e ruoti la manopola del timer ① in senso orario fino a selezionare il tempo di riscaldamento desiderato **[Fig. C]**.
- L'apparecchio si spegnerà automaticamente ultimato il riscaldamento ed emetterà un avviso acustico.
- Verifichi il livello di riscaldamento o scongelamento e, se non soddisfacente, prolunghi la tostatura impostando di nuovo il timer.

Consigli

- Per ottenere una tostatura più uniforme può girare gli alimenti. Per scongelare panini interi la consigliamo di alternare 1 min. di funzionamento con 1 min. di riposo, fino all'ottenimento del risultato voluto.

Attenzione: Per rimuovere il cestello ④ utilizzi esclusivamente le apposite maniglie in gomma.

PULIZIA

- Disinserisca la spina dalla rete di alimentazione elettrica.
- Estragga il cassetto raccoglibriciole ③ per eliminare i residui **[Fig. E]**.
- Può pulire l'involucro ⑥ con un panno umido. Eviti l'impiego di panni ruvidi o detersivi abrasivi.
- Può lavare le pinze ②, il cassetto raccoglibriciole ③ e il cestello ④ con acqua calda e detersivo, o in lavastoviglie col programma a 55 °C.

ATTENZIONE:

- **DURANTE IL FUNZIONAMENTO NON OSTRUISCA MAI LE DUE APERTURE DELLE SEDI DI COTTURA DEL TOSTAPANE.**
- **NON INTRODUCA MAI MANI, FORCHETTE, CUCCHIAI ED ALTRI UTENSILI NELLE SEDI DI COTTURA, ANCHE AD APPARECCHIO SPENTO.**
- **NON INSERISCA NELLE PINZE ALIMENTI AVVOLTI IN CARTA METALLICA.**
- **L'APPARECCHIO PUÒ ESSERE RITIRATO SOLO QUANDO È COMPLETAMENTE FREDDO.**
- **NON IMMERGA MAI L'APPARECCHIO IN ACQUA.**

PLEASE NOTE

INSTRUCTIONS AND WARNINGS FOR CORRECT AND SAFE USE

CAREFULLY READ THE INSTRUCTIONS AND WARNINGS IN THIS MANUAL AND KEEP THEM FOR FURTHER REFERENCE FOR THE WHOLE OF THE PRODUCT'S LIFE. THEY SUPPLY IMPORTANT INSTRUCTIONS REGARDING OPERATIONS AND SAFETY FOR INSTALLING, USING AND MAINTAINING THE PRODUCT.

GENERAL WARNINGS

1. *After unpacking, make sure that the appliance is intact with no signs of damage caused by transport. If in doubt, do not use the appliance and contact an authorised IMETEC Service Centre.*
2. *Before connecting the appliance, make sure that its rating corresponds to that of the power supply. The plate is on the bottom of the appliance.*
3. *Do not use adapters, multiple sockets and/or extension cords. If the appliance's plug and socket are incompatible, have the socket replaced with a suitable type by professionally qualified staff.*
4. *This appliance must only be used for the purpose for which it has been designed, that is, as a toaster. Any other use is improper and therefore hazardous. The manufacturer cannot be held responsible for any damage due to improper or incorrect use.*
5. *Certain fundamental rules must be respected when using any kind of electrical appliance.*
   More specifically:
   - never touch the appliance with wet or damp hands or feet
   - do not pull the power cord or the appliance to remove the plug from the socket
   - do not leave the appliance exposed to the weather (rain, sun, etc.)
   - do not let children or incapable persons use the appliance without supervision
6. *Warning: the bread can burn. Therefore, the toaster cannot be used underneath or next to drapery or other flammable material. Always keep an eye on them.*
   BEWARE OF BURNS
   Do not touch the heating elements during operation and following use until they have cooled down.
7. *Before carrying out any cleaning or maintenance, disconnect the appliance from the mains by removing the plug.*
8. *Should the appliance break down and/or not work properly, turn it off and do not tamper with it. Contact an authorised IMETEC Service Centre for any repairs.*
9. *The power cord must never be replaced by the customer. If the cord is damaged or needs replacing, contact an authorised IMETEC Service Centre.*
10. *Should you decide not to use this appliance anymore, make it inoperative by cutting the power cord after removing the plug from the socket. We also recommend making all potentially dangerous parts of the appliance harmless, particularly for children who might be tempted to play with it.*

IMETEC thanks you for choosing this product. We are certain that you will appreciate the quality, reliability and regard for the consumer with which it was designed and produced.

GENERAL INSTRUCTIONS

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND ACCESSORIES **[Fig. Z]**

① Timer knob
② Food holders
③ Crumb tray
④ Basket (where fitted)
⑤ Toasting elements
⑥ Casing

TIMER

The toaster is fitted with a timer from 0 to 5 minutes. The elapsed time is one minute between one position and the next.

FOOD	TIMER POSITION	FUNCTION/RESULT
-	0'	OFF
Single slices of bread, pre-sliced bread	3'	Lightly toasted
	4'	Well toasted
Toasted sandwiches	2' and a half	Lightly toasted
	3' and a half	Well toasted
Frozen mini-pizzas, bread rolls, pastries	5'	Lightly toasted

USER INSTRUCTIONS

TOASTER

Using for the first time

Please note: the new appliance can give off a bit of smoke and the typically "new" smell.
You are therefore advised to wait for a few minutes before putting in the food.
Beware of burns: do not touch the food or the metal parts of the basket, toaster or food holders with the hands while they are very hot.

How to use

Use the holders to toast single slices of bread or pre-sliced bread, toasted sandwiches and frozen mini-pizzas (specifically for toasters) that give the possibility of toasting using a toaster. Avoid foods or fillings that melt during cooking.

- Put the food in the holders ② **[Fig. A]** and place them in the toasting elements ⑤ **[Fig. B]**
- Put the plug in the socket and turn the timer knob ① clockwise until the required cooking time is selected **[Fig. C]**.
  The appliance will switch itself off automatically and give an audible warning when cooking is finished.
- Remove the holders and check the level of toasting. Toasting times depend on the dampness of the bread, the thickness of the slice and the content of the sandwiches to be toasted. Lengthen the toasting time by resetting the timer if the level of toasting is unsatisfactory.

***N.B.** If the toasting time is set incorrectly, return the timer knob ① to "0" turning it counterclockwise. Then reset the required position.*

Operation with the basket (where present)

Use of the basket ④ is particularly suitable for heating and defreezing foods that are too thick to be put into the food holders (bread rolls, baguettes, pastries, teacakes, etc.). Avoid foods or fillings that melt during cooking.

- Remove holders ② and rest the basket ④ with the food on the upper part of the toaster **[Fig. D].**
- Put the plug in the socket and turn the timer knob ① clockwise until the required cooking time is selected **[Fig. C]**.
- The appliance will switch itself off automatically and give an audible warning when cooking is finished.
- Check the level of heating or defrosting and, if it is unsatisfactory, lengthen the toasting time by resetting the timer.

Advice

- The foods can be turned to get more uniform toasting. To defroat whole bread rolls it is recommended to alternate 1 min. of operation with 1 min. of rest until the required result is obtained.

Please note: to remove basket ④, use only the rubber handles.

CLEANING

- Unplug the toaster from the power supply.
- Remove the crumb tray ③ to clean it **[Fig. E]**.
- The casing ⑥ may be cleaned with a damp cloth. Do not use rough cloths or abrasive detergents.
- The food holders ②, the crumb tray ③ and the basket ④ may be cleaned normally with hot water and detergent or in the dish washer with the program at 55 °C.

PLEASE NOTE:

- **NEVER BLOCK THE TWO OPENINGS OF THE TOASTER'S TOASTING ELEMENTS WHEN IT IS WORKING.**
- **NEVER PUT YOUR HANDS OR FORKS, SPOONS OR OTHER ARTICLES INTO THE TOASTING ELEMENTS, EVEN WHEN THE APPLIANCE IS SWITCHED OFF.**
- **NEVER PUT FOOD WRAPPED IN METAL FOIL INTO THE FOOD HOLDERS.**
- **THE APPLIANCE SHOULD ONLY BE PUT AWAY WHEN IT IS COMPLETELY COLD.**
- **NEVER IMMERSE THE APPLIANCE IN WATER.**

A T T E N T I O N

INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS POUR UNE UTILISATION ADÉQUATE ET EN TOUTE SÉCURITÉ.

LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET LES AVERTISSEMENTS CONTENUS DANS CE MANUEL ET CONSERVEZ-LE EN VUE DE CONSULTATIONS FUTURES TOUT AU LONG DE LA DURÉE DE VIE DU PRODUIT. EN EFFET, VOUS Y TROUVEREZ DES INDICATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LE FONCTIONNEMENT ET LA SÉCURITÉ DU PRODUIT DURANT L'INSTALLATION, L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN.

A V E R T I S S E M E N T S G É N É R A U X

1. *Après avoir retiré l'emballage, assurez-vous que l'appareil est entier, sans dommages visibles qui pourraient avoir été provoqués par le transport. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et adressez-vous aux Centres d'Assistance Technique agréés par IMETEC.*
2. *Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que les données de plaque correspondent à celles du réseau d'alimentation électrique. La plaque est sur le fond de l'appareil.*
3. *N'utilisez pas d'adaptateurs, de prises multiples et/ou de prolongateurs. En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, appelez un technicien professionnel qualifié pour faire remplacer la prise par une autre du type adapté.*
4. *Cet appareil devra être destiné uniquement à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu, c'est-à-dire comme orille-pain. Tout autre usage doit être considéré comme inadéquat et donc dangereux. Le constructeur ne peut pas être considéré comme responsable des éventuels dommages dus à un usage inadéquat et erroné.*
5. *L'utilisation d'un appareil électrique comporte l'observation de quelques règles fondamentales.*

   En particulier :

   - ne touchez jamais l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés ou humides

   - ne tirez pas sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil pour débrancher la fiche de la prise de courant

   - ne laissez jamais l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.)

   - ne permettez pas que l'appareil soit utilisé sans surveillance par des enfants ou des personnes incompétentes
6. *Attention, le pain peut brûler. Les orille-pain ne doivent donc pas être utilisés sous des rideaux ou d'autres objets combustibles ou à côté de ceux-ci. Il ne faut pas les laisser sans surveillance.*

   ATTENTION DANGER DE BRÛLURES

   Ne pas toucher les éléments chauffants pendant le fonctionnement, ni après la fin de l'utilisation tant qu'ils n'ont pas refroidi.
7. *Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, il faut débrancher l'appareil du réseau d'alimentation électrique, en retirant la fiche de la prise.*
8. *En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, il faut l'éteindre et ne pas essayer de le réparer personnellement. Pour l'éventuelle réparation, adressez-vous aux Centres d'Assistance Technique agréés par IMETEC.*
9. *Le câble d'alimentation de cet appareil ne doit pas être remplacé par l'utilisateur. En cas d'endommagement du câble, ou pour le remplacer, adressez-vous aux Centres d'Assistance Technique agréés par IMETEC.*
10. *Lorsque vous déciderez de ne plus utiliser un appareil de ce type, nous vous recommandons de le rendre inopérant, en coupant le câble d'alimentation après avoir détaché la fiche de la prise de courant. Nous vous recommandons en outre de rendre inoffensives les parties de l'appareil qui sont susceptibles de constituer un danger, spécialement pour les enfants, qui pourraient prendre l'appareil hors d'usage pour leurs jeux.*

IMETEC vous remercie pour avoir choisi l'un de ses produits. Nous sommes certains que vous apprécierez sa qualité, sa fiabilité et le respect pour le consommateur avec lequel nous l'avons conçu et fabriqué.

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

DESCRIPTION APPAREIL ET ACCESSOIRES [Fig. Z]

① Bouton minuteur
② Pinces
③ Tiroir ramasse-miettes
④ Panier (si présent)
⑤ Fentes de cuisson
⑥ Parois

MINUTEUR

Le grille-pain est équipé d'un minuteur qui va de 0 à 5 minutes. Entre une position et l'autre, le temps est d'une minute.

ALIMENT	POSITION MINUTEUR	FONCTION / RÉSULTAT
-	0'	ÉTEINT
Une tranche de pain ou pain de mie	3'	Légèrement grillé
	4'	Bien grillé
Croque-monsieur	2' et demie	Légèrement grillé
	3' et demie	Bien grillé
Pizzas surgelées, sandwiches, brioches	5'	Légèrement grillé

MODE D'EMPLOI

GRILLE-PAIN

Première utilisation

Attention : le nouvel appareil peut émettre un peu de fumée et l'odeur typique du neuf.
Nous vous conseillons donc d'attendre quelques minutes avant d'insérer les aliments.

Attention : danger de brûlures. Ne touchez pas les aliments, les parties métalliques du panier, du grille-pain ou des pinces avec les mains quand ils sont très chauds.

Fonctionnement

Utilisez les pinces pour griller des aliments adaptés à l'emploi du grille-pain : tranches de pain ou de pain de mie, croque-monsieur et petites pizzas surgelées (spéciales pour grille-pain). Évitez les aliments ou farces qui coulent pendant la cuisson.

- Insérez l'aliment dans les pinces ② **[Fig. A]** prévues à cet effet, puis introduisez ces dernières dans les fentes de cuisson ⑤ **[Fig. B]**.
- Branchez la fiche à la prise de courant, puis tournez le bouton du minuteur ① dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à sélectionner le temps de cuisson désiré **[Fig. C]**.
- L'appareil s'éteint automatiquement une fois le cycle de cuisson terminé en émettant un avertissement acoustique.
- Extrayez les pinces et contrôlez le degré de brunissage. Les temps de cuisson dépendent de l'humidité du pain, de l'épaisseur des tranches et de la farce des croque-monsieur. Si le degré de brunissage n'est pas suffisant, prolongez la cuisson en réglant de nouveau le minuteur.

***N.B.** En cas de positionnement erroné du temps de cuisson, remettez le bouton ① du minuteur sur la position «0» en agissant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Effectuez de nouveau la sélection.*

Fonctionnement avec panier (si présent)

L'utilisation du panier ④ est particulièrement adaptée pour réchauffer et décongeler des aliments ayant une épaisseur supérieure à l'ouverture des pinces (sandwiches, baguettes, brioches, cakes, etc.). Évitez les aliments ou farces qui coulent pendant la cuisson.

- Enlevez les pinces ② et posez le panier ④ avec les aliments sur la partie supérieure du grille-pain **[Fig. D]**.
- Branchez la fiche à la prise de courant, puis tournez le bouton du minuteur ① dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à sélectionner le temps de cuisson désiré **[Fig. C]**.
- L'appareil s'éteint automatiquement une fois le réchauffage terminé en émettant un avertissement acoustique.
- Contrôlez le degré de réchauffage ou décongélation. S'il n'est pas suffisant, prolongez la cuisson en réglant de nouveau le minuteur.

Conseils

- Pour obtenir un brunissage plus uniforme, on peut tourner les aliments. Pour décongeler des sandwiches entiers, il est conseillé d'alterner 1 min de fonctionnement avec 1 min de repos, jusqu'à obtenir le résultat souhaité.

Attention : Pour enlever le panier ④, utilisez exclusivement les poignées en caoutchouc prévues à cet effet.

NETTOYAGE

- Débranchez la fiche du réseau d'alimentation électrique.
- Extrayez le tiroir ramasse-miettes ③ pour éliminer les résidus **[Fig. E]**.
- Les parois ⑥ peuvent être nettoyées avec un chiffon humide. Évitez d'utiliser des chiffons rêches ou des détergents abrasifs.
- Les pinces ②, le tiroir ramasse-miettes ③ et le panier ④ peuvent être lavés normalement avec de l'eau chaude et du détergent ou au lave-vaisselle avec un programme à 55 °C.

ATTENTION :

- **PENDANT LE FONCTIONNEMENT, NE BOUCHEZ JAMAIS LES DEUX FENTES DE CUISSON DU GRILLE-PAIN.**
- **N'INTRODUISEZ JAMAIS LES MAINS, DES FOURCHETTES, CUILLERS OU D'AUTRES USTENSILES DANS LES FENTES DE CUISSON, PAS MÊME QUAND L'APPAREIL EST ÉTEINT.**
- **N'INTRODUISEZ PAS D'ALIMENTS ENVELOPPÉS DANS DU PAPIER ALU DANS LES PINCES.**
- **L'APPAREIL PEUT ÊTRE RANGÉ UNIQUEMENT QUAND IL EST COMPLÈTEMENT FROID.**
- **NE JAMAIS PLONGER L'APPAREIL DANS L'EAU.**

ACHTUNG

ANLEITUNGEN UND HINWEISE FÜR EINEN KORREKTEN UND SICHEREN GEBRAUCH

BITTE LESEN SIE DIE VORLIEGENDEN ANLEITUNGEN UND HINWEISE SORGFÄLTIG DURCH UND HEBEN SIE DIE GEBRAUCHSANLEITUNGEN AUCH IN ZUKUNFT ZUM NACHLESEN UND FÜR DIE GESAMTE LEBENSDAUER DES GERÄTS AUF, DA SIE WICHTIGE HINWEISE IN BEZUG AUF DIE FUNKTIONSTÜCHTIGKEIT UND SICHERHEIT BEI INSTALLATION, GEBRAUCH UND WARTUNG DES GERÄTS ENTHALTEN.

ALLGEMEINE HINWEISE

1. *Nach dem Auspacken des Geräts versichern Sie sich, dass es sich in gutem Zustand befindet und keine sichtbaren Schäden aufweist, die eventuell auf den Transport zurückzuführen sind. Im Zweifelsfall benützen Sie das Gerät nicht und wenden sich an ein von IMETEC anerkanntes Technisches Kundendienstzentrum.*
2. *Bevor Sie das Gerät anschließen, versichern Sie sich, dass die Daten auf dem Schild mit denen des Stromversorgungsnetzes übereinstimmen. Das Schild befindet sich unten am Gerät.*
3. *Verwenden Sie keine Adapter, Mehrfachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel. Falls der Gerätestecker nicht mit Ihrer Steckdose kompatibel ist, lassen Sie die Steckdose durch qualifiziertes Fachpersonal mit einem passenden Modell auswechseln.*
4. *Dieses Gerät darf nur für den Bestimmungszweck verwendet werden, für welchen es speziell entwickelt wurde, und zwar als Toaster. Jede andere Verwendung ist als unzweckgemäß und deshalb gefährlich zu betrachten. Eine Haftung des Herstellers für eventuelle Schäden infolge eines unzweckmäßigen oder falschen Gebrauchs ist ausgeschlossen.*
5. *Der Gebrauch von jedem elektrischen Gerät verlangt die Beachtung einiger Grundregeln.*
   Insbesondere:
   - *Das Gerät nicht berühren, wenn man nasse oder feuchte Hände oder Füße hat.*
   - *Zum Ausziehen des Netzsteckers nicht am Versorgungskabel ziehen oder das Gerät selbst wegziehen.*
   - *Das Gerät nicht den Witterungsbedingungen aussetzen (Regen, Sonne usw.)*
   - *Nicht zulassen, dass das Gerät unbeaufsichtigt von Kindern oder unzurechnungsfähigen Personen ohne Aufsicht verwendet wird.*
6. *Achtung, Brot kann verbrennen. Die Toaster dürfen deshalb nie unter oder in der Nähe von Vorhängen oder anderen brennbaren Materialien verwendet werden. Sie müssen immer unter Aufsicht stehen.*

   ACHTUNG VERBRENNUNGSGEFAHR

   Die Heizelemente keinesfalls während des Betriebs und direkt nach dem Gebrauch berühren, sondern warten, bis sie abgekühlt sind.
7. *Vor dem Reinigen oder dem Ausführen von Wartungsarbeiten ziehen Sie den Stecker heraus, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen*
8. *Falls das Gerät beschädigt ist bzw. nicht korrekt funktioniert, muss es sofort ausgeschaltet werden. Vermeiden Sie jede Art von Eingriff. Für eine eventuelle Reparatur wenden Sie sich an ein von IMETEC autorisiertes Technisches Kundendienstzentrum.*
9. *Das Netzkabel dieses Geräts darf nicht vom Benutzer gewechselt werden. Falls das Kabel beschädigt ist und ausgewechselt werden muss, wenden Sie sich an ein von IMETEC anerkanntes Technisches Kundendienstzentrum*
10. *Bei definitiver Außerbetriebsetzung eines derartigen Gerätes wird empfohlen, es funktionsuntüchtig zu machen, indem man das Versorgungskabel durchschneidet, nachdem der Netzstecker ausgezogen worden ist. Es wird überdies empfohlen, alle Teile des Geräts unschädlich zu machen, die insbesondere für Kinder eine eventuelle Gefahr darstellen könnten, falls sie das außer Betrieb gesetzte Gerät für ihre Spiele benutzen.*

IMETEC dankt Ihnen für die Wahl ihres Produktes. Wir sind überzeugt, dass Sie seine Qualität, die Zuverlässigkeit und die bei der Planung und Herstellung immer im Vordergrund stehende Achtung des Kunden schätzen werden.

A L L G E M E I N E A N W E I S U N G E N

BESCHREIBUNG DES GERÄTS UND DES ZUBEHÖRS [Abb. Z]

① Timer Drehknopf
② Zangen
③ Einschub zum Entfernen von Bröseln
④ Brötchenaufsatz (sofern vorhanden)
⑤ Toastaufnahmen
⑥ Gehäuse

TIMER

Der Toaster ist mit einem Timer ausgestattet, der von 0 bis 5 Minuten eingestellt werden kann. Die Zeitspanne zwischen einer Stellung und der darauffolgenden beträgt eine Minute.

SPEISE	TIMER POSITION	FUNKTION/ERGEBNIS
-	0'	AUS
Brotscheiben, Toastbrot	3'	leicht getoastet
	4'	stark getoastet
Gefüllte Toasts	2' einhalb	leicht getoastet
	3' einhalb	stark getoastet
Kleine Pizzas, Brötchen, Gebäck	5'	leicht getoastet

G E B R A U C H S A N W E I S U N G

TOASTER

Erstmaliger Gebrauch

Achtung: Das neue Gerät kann etwas rauchen und den typischen Geruch von neuem Material abgeben. Es wird empfohlen, einige Minuten abzuwarten, bevor man das Gerät zum Toasten verwendet.

Achtung, Verbrennungsgefahr! Berühren Sie keinesfalls die Speisen, die Metallteile des Brötchenaufsatzes oder der Zangen mit bloßen Händen, wenn diese noch sehr heiß sind.

Funktionsweise

Verwenden Sie die Zangen zum Toasten von Brotscheiben oder Toastbrot, gefüllten Toasts und (zum Toasten geeignete) Tiefkühl-Pizzas, die mit dem Toaster getoastet werden können. Vermeiden Sie Speisen oder Füllungen, die beim Toasten zerlaufen.

- Legen Sie die Speisen in die entsprechenden Zangen ② **[Abb. A]** und setzen Sie diese dann in die Toastaufnahmen ⑤ **[Abb. B]** ein.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und stellen Sie den Timer Drehknopf ① im Uhrzeigersinn auf die gewünschte Toastdauer **[Abb. C]**. Das Gerät schaltet sich automatisch ab, sobald der Toastvorgang beendet ist, und gibt einen Signalton.
- Nehmen Sie die Zangen heraus und prüfen Sie, ob der Toastgrad Ihren Wünschen entspricht. Die Toastdauer hängt von der Brotfeuchtigkeit, der Dicke der Scheiben und der Toastfüllung ab. Sollte der Toastgrad nicht ausreichend sein, verlängern Sie die Toastdauer und stellen Sie dazu den Timer neu ein.

***Anm.:** Falls irrtümlich nicht die korrekte Toaststellung vorgegeben wurde, drehen Sie den Timer Drehknopf ① gegen den Uhrzeigersinn wieder auf die Stellung "0". Nun geben Sie erneut die gewünschte Stellung ein.*

Betrieb mit Brötchenaufsatz (sofern vorhanden)

Der Brötchenaufsatz ④ eignet sich besonders zum Aufwärmen und Auftauen von Speisen größerer Dicke, die nicht zwischen die Zangen passen (Brötchen, Baguette, Gebäck, Plumcake, usw.). Vermeiden Sie Speisen oder Füllungen, die beim Toasten zerlaufen.

- Entfernen Sie die Zangen ② und setzen Sie den Brötchenaufsatz ④ mit den Speisen auf den oberen Teil des Toasters **[Abb. D]**.
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und stellen Sie den Timer Drehknopf ① im Uhrzeigersinn auf die gewünschte Aufwärmdauer **[Abb. C]**.
- Das Gerät schaltet sich automatisch ab, sobald der Aufwärmvorgang beendet ist, und gibt einen Signalton.
- Prüfen Sie, ob der Aufwärm- oder Auftaugrad Ihren Wünschen entspricht. Falls dies nicht der Fall ist, verlängern Sie den Vorgang und stellen Sie dazu den Timer neu ein.

Tipps

- Gleichmäßiges Toasten erzielen Sie durch Wenden der Speisen. Zum Auftauen ganzer Brötchen sollten Sie den Toaster abwechselnd 1 Min. betätigen und dann 1 Min. abgeschaltet lassen, bis Sie das gewünschte Ergebnis erzielt haben.

Achtung: Zum Entfernen des Brotaufsatzes ④ verwenden Sie ausschließlich die entsprechenden Gummigriffe.

REINIGUNG

- Den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Den Einschub zum Entfernen von Bröseln ③ herausziehen, um Rückstände **[Abb. E]** zu entfernen.
- Das Gehäuse ⑥ kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keinesfalls raue Tücher oder Scheuermittel.
- Die Zangen ② , der Einschub zum Entfernen von Bröseln ③ und der Brötchenaufsatz ④ können normalerweise mit warmem Wasser und Spülmittel oder auch in der Spülmaschine bei 55 °C gereinigt werden.

ACHTUNG:

- **WÄHREND DES BETRIEBS DÜRFEN DIE BEIDEN ÖFFNUNGEN DER TOASTAUFNAHMEN AM TOASTER NIE VERSTOPFT SEIN.**
- **AUCH BEI ABGESCHALTETEM GERÄT KEINESFALLS DIE HÄNDE NOCH GABELN, LÖFFEL UND ANDERE UTENSILIEN IN DIE TOASTAUFNAHMEN STECKEN.**
- **KEINE IN ALUFOLIE EINGEWICKELTEN SPEISEN IN DIE ZANGEN LEGEN.**
- **DAS GERÄT ERST DANN WEGSTELLEN, WENN ES VOLLSTÄNDIG ABGEKÜHLT IST.**
- **TAUCHEN SIE DAS GERÄT NIE INS WASSER.**

¡ A T E N C I Ó N !

INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS PARA UN USO CORRECTO Y SEGURO

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS CONTENIDAS EN EL PRESENTE MANUAL Y CONSÉRVELAS PARA POSTERIORES CONSULTAS DURANTE LA VIDA DEL APARATO. ESTE MANUAL CONTIENE INDICACIONES IMPORTANTES SOBRE EL FUNCIONAMIENTO Y SEGURIDAD EN LA INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO.

A D V E R T E N C I A S G E N E R A L E S

1. *Después de haber quitado el embalaje, compruebe la integridad del aparato, sin daños visibles que podrían haber sido causados durante el transporte. En caso de dudas, no utilice el aparato y contacte a los Centros de Asistencia Técnica autorizados por IMETEC.*
2. *Antes de conectar el aparato, compruebe que los datos de la placa correspondan a los de la red eléctrica. La placa se encuentra en el fondo del aparato.*
3. *No utilice adaptadores, enchufes múltiples y/o extensiones. En caso de incompatibilidad entre la toma y el enchufe del aparato, haga cambiar la toma con otra de tipo adecuado por parte de personal profesionalmente cualificado.*
4. *Este aparato se debe utilizar sólo para el uso para el cual ha sido expresamente concebido, es decir como tostadora. Cualquier otro uso se considerará inadecuado y por lo tanto peligroso. El fabricante declina toda responsabilidad en caso de daños derivados de un uso impropio y incorrecto.*
5. *El uso de cualquier aparato eléctrico implica la observación de algunas reglas fundamentales.*
   En particular:
   - No toque el aparato con las manos o pies mojados o húmedos
   - No tire el cable de alimentación ni el mismo aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente;
   - No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.);
   - No permita que niños o personas minusválidas utilicen el aparato sin vigilancia
6. *Atención: el pan se puede quemar. No utilice la tostadora debajo o al lado de cortinas u otros materiales combustibles. Se deben vigilar.*
   ¡ATENCIÓN! PELIGRO DE QUEMADURAS
   No toque las resistencias durante el funcionamiento y después de haber utilizado el aparato hasta que no se hayan enfriado.
7. *Antes de efectuar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, es necesario desconectar el aparato de la red de alimentación eléctrica, desenchufándolo*
8. *En caso de avería y/o mal funcionamiento del aparato apagarlo y no intentar abrirlo. Si es necesario reparar el aparato, contacte a los Centros de Asistencia Técnica auotorizados por IMETEC.*
9. *El cable de alimentación de este aparato no debe ser cambiado por el usuario. Si el cable está dañado o si es necesario cambiarlo, contacte a los Centros de Asistencia Técnica auotorizados por IMETEC.*
10. *En el momento en que decida no utilizar más un aparato de este tipo, es aconsejable inutilizarlo cortando su cable de alimentación, después de haber desconectado el enchufe de la toma de corriente. Además es aconsejable inutilizar aquellas partes del aparato que puedan resultar peligrosas, especialmente para los niños que podrían utilizar el aparato fuera de uso para sus juegos.*

IMETEC Le agradece por haber elegido este producto. Estamos convencidos que valorará su calidad, fiabilidad y el respeto al consumidor, con el cual lo hemos diseñado y fabricado.

INSTRUCCIONES GENERALES

DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y ACCESORIOS [Fig. Z]

① Botón timer
② Pinzas
③ Cajón para recoger las migajas
④ Cesto (si presente)
⑤ Zonas de cocción
⑥ Cubierta

TIMER

La tostadora está dotada de un timer que va de 0 a 5 minutos. Entre una posición y la otra, pasa el tiempo de un minuto.

ALIMENTO	POSICIÓN TIMER	FUNCIÓN/RESULTADO
-	0'	APAGADO
Rebanadas de pan, pancarré	3'	Tostado claro
	4'	Tostado oscuro
Bocadillos	2' y medio	Tostado claro
	3' y medio	Tostado oscuro
Pizzas congeladas, bocadillos, bollos	5'	Tostado claro

INSTRUCCIONES PARA EL USO

TOSTADORA

Primer uso

Atención: el aparato nuevo puede emanar un poco de humo y producir el típico olor de aparato nuevo. Es aconsejable esperar algunos minutos antes de colocar la comida.

¡Atención! peligro de quemaduras: no toque los alimentos, las partes metálicas de la panera, tostadora o de las pinzas con las manos cuando están muy calientes.

Funcionamiento

Utilice las pinzas para tostar las rebanadas de pan o pancarré, bocadillos y pizzas congeladas (específicas para tostadoras) que prevén la posibilidad de tostar con este aparato. No tueste alimentos o rellenos que colen durante la cocción.

- Introduzca el alimento en las pinzas correspondientes ② **[Fig. A]** e inserte éstas en las zonas de cocción ⑤ **[Fig. B]**
- Enchufe el aparato en la toma de corriente y gire el botón del timer ① en sentido horario hasta seleccionar el tiempo de cocción deseado **[Fig. C]**. El aparato se apagará automáticamente al terminar el ciclo de cocción y producirá una señal acústica.
- Extraiga las pinzas y compruebe el nivel de tostado. Los tiempos de tostado dependen de la humedad del pan, del espesor de las rebanadas y del contenido de los bocadillos. Si el grado de tostado no es satisfactorio, continúe el tostado estableciendo de nuevo el timer.

Nota: *En caso de establecimiento incorrecto del tiempo de cocción, lleve el botón del timer ① a la posición "0" actuando en sentido antihorario. Restablezca sucesivamente la posición prefijada.*

Funcionamiento con cesto (si presente)

El uso del cesto ④ es particularmente indicado para el calentamiento y la descongelación de los alimentos de mayor espesor que no se logran insertar en las pinzas (bocadillos, baguette, bollos, plumcakes, etc.). No tueste alimentos o rellenos que colen durante la cocción.

- Extraiga las pinzas ② y coloque el cesto ④ con los alimentos en la parte superior de la tostadora **[Fig. D]**.
- Enchufe el aparato en la toma de corriente y gire el botón del timer ① en sentido horario hasta seleccionar el tiempo de cocción deseado **[Fig. C]**.
- El aparato se apagará automáticamente al terminar el ciclo de cocción y producirá una señal acústica.
- Compruebe el nivel de calentamiento o descongelación y si el grado de tostado no es satisfactorio, continúe el tostado estableciendo de nuevo el timer.

Consejos

- Para obtener un tostado más uniforme, gire los alimentos. Per descongelar bocadillos, es aconsejable alternar 1 min. de funcionamiento con 1 min. de reposo hasta obtener el resultado deseado.

Atención: Para extraer el cesto ④, utilice exclusivamente las correspondientes manijas de goma.

LIMPIEZA

- Desconecte el enchufe de la red de alimentación eléctrica.
- Extraiga el cajón para recoger las migajas ③ para eliminar los residuos **[Fig. E]**.
- La cubierta ⑥ se puede limpiar con un paño húmedo. No utilice paños ásperos o detergentes abrasivos.
- Las pinzas ② , el cajón para recoger las migajas ③ y el cesto ④ se pueden lavar normalmente con agua caliente y detergente o en lavavajillas con el programa a 55° C.

ATENCIÓN:

- **DURANTE EL FUNCIONAMIENTO NO TAPE JAMÁS LAS DOS ABERTURAS DE LAS ZONAS DE COCCIÓN DE LA TOSTADORA.**
- **NO INTRODUZCA JAMÁS LAS MANOS, TENEDORES, CUCHARAS U OTROS UTENSILIOS EN LAS ZONAS DE COCCIÓN, INCLUSIVE CON EL APARATO APAGADO.**
- **NO INTRODUZCA EN LAS PINZAS ALIMENTOS ENVUELTOS EN PAPEL DE ALUMINIO.**
- **EL APARATO SE PUEDE GUARDAR SÓLO CUANDO ESTÁ COMPLETAMENTE FRÍO.**
- **NO SUMERJA JAMÁS EL APARATO EN EL AGUA.**

A T E N Ç Ã O

INSTRUÇÕES E ADVERTÊNCIAS PARA USAR O APARELHO DE FORMA CORRECTA E SEGURA

LER COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES E ADVERTÊNCIAS DO PRESENTE MANUAL E CONSERVÁ-LAS PARA AS PRÓXIMAS CONSULTAS DURANTE A VIDA ÚTIL DO APARELHO, POIS CONTÊM INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE O FUNCIONAMENTO E SEGURANÇA PARA A INSTALAÇÃO, USO E MANUTENÇÃO.

A D V E R T Ê N C I A S G E R A I S

1. *Após ter retirado o aparelho da embalagem, certificar-se de que o mesmo esteja íntegro, sem avarias visíveis que podem ter sido causadas pelo transporte. Em caso de dúvida, não utilizar o aparelho e recorrer aos Centros de Assistência Técnica autorizados pela IMETEC.*
2. *Antes de ligar o aparelho, certificar-se de que os dados da placa correspondam àqueles da rede de abastecimento eléctrico. A placa está aplicada no fundo do aparelho.*
3. *Não utilizar adaptadores, blocos de tomadas e/ou extensões. No caso de incompatibilidade entre a tomada e a ficha do aparelho, mandar substituir a tomada por outra de tipo apropriado, por pessoa qualificada profissionalmente.*
4. *Este aparelho deverá ser destinado somente ao uso para o qual foi expressamente criado, ou seja, como torradeira. Todo outro uso deve ser considerado impróprio e, consequentemente, perigoso. O fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos derivantes de uso impróprio e incorrecto.*
5. *O uso de um aparelho eléctrico impõe a observância de algumas regras fundamentais.*
   E especialmente:
   - nunca tocar o aparelho com as mãos e pés molhados ou húmidos;
   - não puxar o cabo eléctrico ou o próprio aparelho para desligar a ficha da tomada de corrente;
   - não deixar o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.);
   - não permitir que o aparelho seja utilizado por crianças ou por pessoas incapazes, sem vigilância.
6. *Atenção, o pão pode queimar. As tostadeiras não devem ser utilizadas embaixo ou ao lado de cortinas ou outros materiais inflamáveis. Devem ser vigiadas.*
   ATENÇÃO - PERIGO DE QUEIMADURAS
   Não toque as resistências durante o funcionamento e após a utilização, enquanto não estiverem frias.
7. *Antes de fazer a limpeza ou a manutenção, é necessário desligar o aparelho da rede de abastecimento eléctrico, desligando a ficha da tomada.*
8. *No caso de defeito e/ou funcionamento irregular do aparelho, é necessário desligá-lo e não tentar consertá-lo. Para a reparação, recorrer aos Centros de Assistência Técnica autorizados pela IMETEC.*
9. *O cabo eléctrico deste aparelho não deve ser substituído pelo utente. Em caso de danos no cabo, ou para a sua substituição, recorrer aos Centros de Assistência Técnica autorizados pela IMETEC.*
10. *Quando decidir não mais utilizar um aparelho deste tipo, recomenda-se inutilizá-lo e, após ter desligado a ficha da tomada de corrente, cortar o seu cabo eléctrico. Recomenda-se também tornar inócuas as partes do aparelho que podem representar um perigo, especialmente para as crianças que podem utilizar o aparelho inutilizado para brincar.*

A IMETEC agradece por ter escolhido este produto. Estamos certos de que apreciará a qualidade, a fiabilidade e o respeito pelo consumidor com o qual projectámos e fabricámos este aparelho.

INSTRUÇÕES GERAIS

DESCRIÇÃO DO APARELHO E ACESSÓRIOS [Fig. Z]

① Contador de tempo
② Suporte do pão
③ Tabuleiro para migalhas
④ Cesto (se fornecido)
⑤ Aberturas
⑥ Caixa

CONTADOR DE TEMPO

A torradeira é dotada de um contador de tempo que vai de 0 a 5 minutos. Entre uma posição e a outra, o tempo é de um minuto

ALIMENTO	POSIÇÃO DO CONTADOR DE TEMPO	FUNÇÃO/RESULTADO
-	0'	DESLIGADO
Uma fatia de pão, pão de forma	3'	Torrado claro
	4'	Torrado escuro
Tostas recheadas	2' e meio	Torrado claro
	3' e meio	Torrado escuro
Pizzas congeladas, sandes, brioches	5'	Torrado claro

INSTRUÇÕES DE USO

TORRADEIRA

Primeira utilização

Atenção: o aparelho novo pode exalar um pouco de fumo e o típico odor de novo. Recomenda-se aguardar alguns minutos antes de colocar os alimentos.
Atenção - perigo de queimaduras: não toque os alimentos, as partes metálicas do cesto, da torradeira ou dos suportes com as mãos quando estiverem muito quentes.

Funcionamento

Utilize as pinças para tostar uma a uma as fatias de pão ou o pão de forma, tostas recheadas e pizzas congeladas (específicas para torradeira) que podem ser tostadas com a torradeira. Evite alimentos ou recheios que escorram durante a cozedura.

- Coloque o alimento nos respectivos suportes ② **[Fig. A]** e introduza-os nas aberturas ⑤ **[Fig. B]**
- Ligue a ficha e gire o botão do contador de tempo ① no sentido horário até seleccionar o tempo de cozedura desejado **[Fig. C]**. O aparelho desliga automaticamente ao terminar o ciclo de tostadura e emite um aviso acústico.
- Retire os suportes e verifique a tostadura. O tempo de tostadura é condicionado da humidade do pão, da espessura das fatias e do recheio das tostas. Se o grau de tostadura não for satisfatório, aumente o tempo de tostadura programando novamente o contador de tempo.

***N.B.** Se regular mal o tempo de tostadura, recoloque o botão do contador de tempo ① na posição "0" girando-o no sentido anti-horário e programe novamente o tempo desejado.*

Funcionamento com cesto (se fornecido)

A utilização do cesto ④ é particularmente apropriada para aquecer e descongelar os alimentos de maior espessura, que não cabem nos suportes (sandes, baguettes, brioche, bolos, etc.). Evite alimentos ou recheios que escorram durante a cozedura.

- Retire os suportes ② e apoie o cesto ④ com os alimentos na parte superior da torradeira **[Fig. D]**.
- Ligue a ficha na tomada de corrente e gire o botão do contador de tempo ① no sentido horário até seleccionar o tempo de aquecimento desejado **[Fig. C]**.
- O aparelho desliga automaticamente ao terminar o aquecimento e emite um aviso acústico.
- Verifique o nível de aquecimento ou descongelação e, se não for satisfatório, aumente o tempo programando novamente o contador de tempo.

Conselhos

- Para obter uma tostadura mais uniforme, pode girar os alimentos. Para descongelar pães inteiros, recomenda-se alternar 1 min de funcionamento com 1 min de repouso, até obter o resultado desejado.

Atenção: Para retirar o cesto ④, utilize somente as respectivas pegas de borracha.

LIMPEZA

- Desligue a ficha da tomada eléctrica.
- Retire o tabuleiro para migalhas ③ para eliminar os resíduos **[Fig. E]**.
- A caixa ⑥ pode ser limpa com um pano húmido. Evite utilizar panos ásperos ou detergentes abrasivos.
- Os suportes ②, o tabuleiro para migalhas ③ e o cesto ④ podem ser lavados normalmente com água quente e detergente, ou na máquina de lavar loiça a 55 °C.

ATENÇÃO:

- **DURANTE O FUNCIONAMENTO, NUNCA OBSTRUA AS DUAS ABERTURAS DA TORRADEIRA.**
- **NUNCA COLOQUE AS MÃOS, GARFOS, COLHERES OU OUTROS UTENSÍLIOS NAS ABERTURAS, MESMO SE O APARELHO ESTIVER DESLIGADO.**
- **NUNCA COLOQUE NOS SUPORTES ALIMENTOS EMBRULHADOS EM PAPEL METÁLICO.**
- **O APARELHO PODE SER DESLOCADO SOMENTE QUANDO ESTIVER COMPLETAMENTE FRIO.**
- **NUNCA COLOQUE O APARELHO EM ÁGUA.**

U W A G A

INSTRUKCJE I UWAGI DLA POPRAWNEJ I BEZPIECZNEJ OBSŁUGI

PRZECZYTAĆ UWAŻNIE INSTRUKCJE I UWAGI ZAWARTE W NINIEJSZYM OPRACOWANIU I PRZECHOWYWAĆ JE JAKO PUNKT ODNIESIENIA DO KONSULTACJI PODCZAS CAŁEGO OKRESU ŻYWOTNOŚCI URZĄDZENIA.
ZAWARTE SĄ TAM BOWIEM BARDZO WAŻNE WSKAZÓWKI JEŚLI CHODZI O FUNKCJONALNOŚĆ I BEZPIECZEŃSTWO INSTALACJI ORAZ UŻYTKOWANIE I KONSERWACJ URZĄDZENIA.

O S T R Z E Ż E N I A O G Ó L N E

1. *Po odpakowaniu upewnić się, iż artykuł jest nienaruszony, bez żadnych widocznych uszkodzeń powstałych w wyniku transportu. W przypadku wątpliwości nie należy używać urządzenia lecz zwrócić się do zautoryzowanego przez IMETEC Ośrodka Obsługi Technicznej.*
2. *Przed podłączeniem urządzenia do prądu upewnić się, czy dane znajdujące się na tabliczce odpowiadają danym sieci elektrycznej. Tabliczka umieszczona jest na dnie urządzenia.*
3. *Nie stosować dopasowników, gniazd wielokrotnych i/lub przedłużaczy. Gdy wartości znamionowe między wtyczką urządzenia i gniazdkiem sieci prądu są niezgodne należy dokonać wymiany gniazdka przez wykwalifikowanych fachowców.*
4. *Urządzenie musi być wykorzystywane wyłącznie do celów, dla których zostało skonstruowane to znaczy jako toster. Jakikolwiek inny sposób jego użytkowania uważany jest jako niewłaściwy i z tego względu niebezpieczny. Producent nie może być odpowiedzialny za ewentualne szkody wynikające z niepoprawnego, błędnego i nierozsądnego stosowania urządzenia.*
5. *Stosowanie wszelkich urządzeń elektrycznych wymaga przestrzegania kilku podstawowych zasad. W szczególności:*
   - *nigdy nie dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma lub nogami*
   - *nie pociągać za przewód zasilania lub za urządzenie w celu wyjęcia wtyczki z gniazdka prądu*
   - *nie poddawać urządzenie na działanie czynników atmosferycznych (deszcz, słońce, itd.)*
   - *nie pozwalać aby urządzenie było użytkowane przez dzieci lub osoby nieodpowiedzialne, bez nadzoru.*
6. *Uwaga, chleb może się przypalić. Z tego względy nie należy używać tosterów blisko zasłon lub innych materiałow łatwopalnych. Ponadto, miejsce, w którym jest on użytkowany musi być pod nadzorem.*

   UWAGA: NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA SI

   Nie dotykać gorących elementów podczas działania i po zakończeniu użytkowania urządzenia, aż do momentu och ochłodzenia się.
7. *Przed przystąpieniem do jakiejkolwiek czynności czyszczenia lub przeglądu należy wyłączyć urządzenie z sieci zasilania poprzez wyjęcie wtyczki z gniazdka.*
8. *W przypadku zepsucia się i / lub wadliwego funkcjonowania urządzenia należy wyłączyć je bez żadnego jego naruszania. W celu ewentualnej naprawy należy zwrócić się wyłącznie do zautoryzowanego przez IMETEC Ośrodka Obsługi Technicznej.*
9. *Przewód zasilania niniejszego urządzenia nie może być wymieniany przez użytkownika. W przypadku jego uszkodzenia i w celu jego wymiany należy zwrócić się do upoważnionego przez IMETEC Ośrodka Obsługi Technicznej.*
10. *W przypadku, gdy zadecyduje się, iż urządzenie nie będzie więcej użytkowane, poleca się odłączyć przewód elektryczny po uprzednim wyjęciu go z gniazdka zasilania. Oprócz tego wskazane jest doprowadzenie do stanu bezpieczeństwa tych wszystkich elementów, które mogą stać się źródłem zagrożenia, zwłaszcza jeśli chodzi o dzieci, gdy biorą nieużytkowane elementy urządzeń elektrycznych do zabawy.*

IMETEC dziękuje Państwu za zakup jego wyrobu. Jesteśmy pewni, iż będziecie Państwo mogli docenić jego wysoką jakość, niezawodność i szacunek producenta względem użytkownika, który współuczestniczył w opracowaniu i konstrukcji urządzenia.

INSTRUKCJE OGÓLNE

OPIS URZĄDZENIA I WYPOSAŻENIA [Zdjęcie Z]

① Pokrętło czasomierza
② Szczypce
③ Szufladka do zbioru okruszyn
④ Koszyk (gdy w zestawie)
⑤ Otwory na opiekanie
⑥ Obudowa

CZASOMIERZ

Toster wyposażony jest w czasomierz, który może być ustawiony na czas od 0 do 5 minut. Między jedną i drugą pozycją czas podzielony jest na minuty.

ART. SPOŻYWCZE	USTAWIENIE CZASOMIERZA	FUNKCJONOWANIE/WYNIK
-	0'	WYŁĄCZONY
Pojedyńcze kromki chleba, chleb do grzanek	3'	Opiekane na jasno
	4'	Opiekane na ciemno
Toasty faszerowane	2' i pół	Opiekane na jasno
	3' i pół	Opiekane na ciemno
Pizze zamrażane, kanapki, ciastka drożdżowe	5'	Opiekane na jasno

INSTRUKCJE OBSŁUGI

TOSTER

Użycie po raz pierwszy

Uwaga: nowe urządzenie może wydzielać dym i charakterystyczny zapach pierwszorazowo używanych aparatów. Poleca się, z tego względu, odczekać kilka minut przed umieszczeniem w nim artykułów spożywczych.

Uwaga na niebezpieczeństwo poparzenia się: nie dotykaj rękoma produktów, metalowych części koszyka, tostera lub szczypiec, gdy są one bardzo rozgrzane.

Funkcjonowanie

Używaj szczypiec do tostowania poszczególnych kawałków chleba lub chleba do grzanek, toastów faszerowanych i zamrażanych pizz (specjalnych dla tosterów), które można poddawać opiekaniu w tosterze. Unikaj produktów lub farszów, które ulegają topnieniu podczas opiekania.

- Wprowadź produkty do przystosowanych do tego celu szczypiec ② **[Rysunek A]** i włóż je następnie w otwory do opiekania ⑤ **[Rysunek B]**.
- Włóż wtyczkę do gniazda prądu i ustaw pokrętło czasomierza w pozycji ① obracając je w kierunku odwrotnym do kierunku wskazówek zegara aż do momentu wyboru pożądanego czasu opiekania **[Rysunek C]**. Urządzenie wyłączy się automatycznie po zakończeniu cyklu opiekania i wydzieli sygnał akustyczny.
- Wyjmij szczypce i sprawdź stopień opieczenia. Czas tostowania uzależniony jest od wilgotności chleba, grubości kawałków i od znajdujących się w toście produktów. Jeśli stopień opieczenia nie jest zadawalający należy przedłużyć okres tostowania ustawiając ponownie czasomierz.

N.B. *W przypadku błędnego uregulowania czasu opiekania, ustaw pokrętło czasomierza ① w pozycji "0" działając w kierunku odwrotnym do kierunku wskazówek zegara. Po czym ustaw ponownie na pożądaną wartość.*

Funkcjonowanie z koszykiem (gdy w zestawie)

Użycie koszyka ④ jest szczególnie stosowne przy odgrzewaniu i rozmrażaniu produktów spożywczych o większej grubości, których nie można umieścić w szczypcach (kanapki, angielki, ciastka drożdżowe, ciasta itd.) Należy unikać produktów lub farszów, które ulegają topnieniu podczas opiekania.

- Wyjmij szczypce ② i, na górną część tostera, nałóż koszyk ④ zawierający produkty spożywcze **[Rysunek D]**.
- Włóż wtyczkę do gniazda prądu i ustaw pokrętło czasomierza w pozycji ① obracając je w kierunku odwrotnym do kierunku wskazówek zegara, aż do momentu wyboru pożądanego czasu opiekania **[Rysunek C]**.
- Urządzenie wyłączy się automatycznie po zakończeniu cyklu opiekania i wydzieli sygnał akustyczny.
- Sprawdź stopień odgrzania lub rozmrożenia i, w przypadku gdy jest on niezadawalający, przedłóż tostowanie ustawiając regulując czasomierz.

Zalecenia

- W celu uzyskania bardziej jednolitego opiekania należy obracać produkty na drugą stronę. W celu rozmrożenia całych kanapek zaleca się na zmianę opiekać przez 1 minutę po czym zatrzymywać gotowanie przez kolejną 1 minutę, powtarzając w ten sposób aż do momentu uzyskania pożądanego wyniku.

Uwaga: Przy wyjmowaniu koszyka ④ należy używać wyłącznie specjalne do tego uchwyty z gumy.

CZYSZCZENIE

- Wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazda prądu elektrycznego.
- Wyjąć szufladkę do zbioru okruszyn ③ w celu wyeliminowania resztek **[Rysunek E]**.
- Obudowa ⑥ może być czyszczona wilgotnym płótnem. Należy unikać używania szorstkich płócien lub podrażniających środków czyszczących.
- Szczypce ②, szufladka do zioru okruszyn ③ i koszyk ④ mogą być myte normalnie ciepłą wodą i środkiem do czyszczenia, lub też w zmywarce naczyń nastawiając program na 55 °C.

UWAGA:

- **PODCZAS FUNKCJONOWANIA TOSTERA NIE NALEŻY NIGDY ZATYKAĆ OTWORÓW NA OPIEKANIE.**
- **NIGDY NIE WKŁADAĆ RĄK, WIDELCÓW, ŁYŻEK LUB INNYCH PRZEDMIOTÓW W OTWORY NA OPIEKANIE, RÓWNIEŻ, GDY TOSTER JEST WYŁĄCZONY.**
- **NIE WKŁADAĆ DO SZCZYPIEC PRODUKTÓW SPOŻYWCZYCH OWINI TYCH W PAPIER METALIZOWANY.**
- **URZĄDZENIE MOŻE BYĆ ODŁOŻONE NA MIEJSCE WYŁĄCZNIE PO JEGO CAŁKOWITYM OCHŁODZENIU.**
- **NIGDY NIE ZANURZAĆ URZĄDZENIA W WODZIE.**

P O Z O R

NAVODILA IN OPOZORILA ZA PRAVILNO IN VARNO RABO

NAVODILA IN OPOZORILA V TEJ KNJIŽICI POZORNO PREBERITE IN JIH SHRANITE DO KONCA ŽIVLJENJSKE DOBE APARATA. NAVODILA VSEBUJEJO POMEMBNE INFORMACIJE V ZVEZI Z DELOVANJEM, VARNOSTJO, NASTAVLJANJEM, UPORABO IN VZDRŽEVANJEM.

S P L O Š N E O P O M B E

1. *Ko odstranite embalažo, se takoj prepričajte, če je aparat cel, brez vidnih poškodb, ki bi lahko nastale med prevozom. V primeru dvoma, ga ne uporabite in se takoj posvetujte z ustreznim pooblaščenim IMETEC servisom.*
2. *Preden aparat priključite na električno omrežje, se prepričajte, če je primeren za vašo napetost. Tablica z navodili se nahaja na spodnjem delu aparata.*
3. *Ne uporabljajte adapterjev, večdelnih vtikačev in/ali podaljškov. V primeru neujemanja med vtičnico in vtikačem aparata, naj vtičnico zamenja le za to usposobljeno osebje.*
4. *Aparat lahko uporabljate izključno za opravila, za katera je bil izdelan - torej kot toaster. Vsaka druga raba ni primerna in je nevarna. Izdelovalec ne odgovarja za morebitno škodo, ki bi nastala zaradi nepravilne, napačne ali nespametne rabe.*
5. *Raba kateregakoli električnega aparata zahteva spoštovanje nekaterih osnovnih pravil:*
   - ne dotikajte se ga nikoli z mokrimi ali vlažnimi rokami ali nogami,
   - ne vlecite celega električnega kabla ali aparata, da bi izvlekli vtikač,
   - ne izpostavljajte ga delovanju atmosferskih dejavnikov (dež, sonce itd.),
   - ne dovolite otrokom ali neusposobljenim, da bi aparat uporabljali brez vašega nadzora.
6. *Pozor, kruh se lahko preveč zapeče. Toaster ne smete uporabljati pod in v bližini zaves ali drugih vnetljivih materialov. Med delovanjem ga morate stalno nadzirati.*

   POZOR - NEVARNOST OPEKLIN
   Ne dotikajte se segretih delov med delovanjem in po uporabi; počakajte, da se popolnoma ohladijo.
7. *Pred vsakim čiščenjem aparata ali pred vzdrževalnimi deli, ga morate obvezno izklopiti iz električnega omrežja tako, da izvlečete vtikač iz vtičnice.*
8. *V primeru okvare in/ali slabega delovanja, ga izklopite in ga ne popravljajte sami. Za popravilo se obrnite izključno na pooblaščeni IMETEC servis.*
9. *Električnega kabla ne smete zamenjati sami. V primeru poškodbe, se obrnite na pooblaščeni IMETEC servis.*
10. *Ko se odločite, da aparata ne boste več uporabljali, je priporočljivo prerezati električni kabel in odstraniti vtikač. Priporočamo tudi zaščito delov, ki bi bili lahko potencialno nevarni za otroke, če bi se z njimi igrali.*

IMETEC se Vam zahvaljuje, da ste izbrali njegov izdelek. Gotovo boste znali ceniti njegovo kakovost, zanesljivost in spoštljiv odnos do kupca, za katerega je bil načrtovan in izdelan.

S P L O Š N A N A V O D I L A

OPIS APARATA IN NJEGOVIH DODATKOV [Slika Z]

① Ura
② Klešče
③ Predalček za drobtine
④ Košarica (če je prisotna)
⑤ Reže za peko
⑥ Ohišje

URA

Toaster ima vgrajeno uro za čas od 0 do 5 minut. Razmak med vsako oznako, traja eno minuto.

HRANA	POLOŽAJ URE	DELOVANJE/REZULTAT
-	0’	IZKLOPLJENA
Posamezne rezine kruha	3’	Svetlo opečeno
	4’	Temno opečeno
Obložene rezine	2’ in pol	Svetlo opečeno
	3’ in pol	Temno opečeno
Globoko zamrznjene male pizze, sendviči, brioši	5’	Svetlo opečeno

N A V O D I L A Z A U P O R A B O

TOASTER

Prva uporaba

Pozor: novi aparat lahko odaja nekaj dima in značilni vonj po novem. Priporočamo, da pred vstavljanjem hrane, počakate nekaj minut.

Pozor - nevarnost opeklin: ko so reže, klešče, hrana in kovinsko ohišjene še vroči, se jih ne dotikajte.

Delovanje

Klešče uporabite za peko posameznih rezin kruha, obloženih rezin ali globoko zamrznjenih pizz (posebno pripravljene za toaster). Izogibajte se peki hrane ali dodatkov, ki se med peko cedijo.

- Hrano vložite v posebne klešče ② **[Slika A]** in jih vstavite v reže za peko ⑤ **[Slika B]**.
- Z vtikačem povežite aparat na električni tok in zavrtite uro ① do točke za ustrezen čas pečenja **[Slika C]**. Aparat se bo avtomatično izklopil, ko bo ciklus pečenja zaključen in vas bo opozoril z zvočnim signalom.
- Izvlecite klešče in preverite ustreznost zapečenosti. Ustrezna zapečenost je odvisna tudi od vlage kruha, od debeline rezin in od dodatkov med rezinami. Če kruh ni ustrezno zapečen, podaljšajte pečenje s ponovno nastavitvijo ure.

N.B. *V primeru nepravilne nastavitve časa pečenja, postavite gumbek ure ① v lego "0" tako, da ga vrtite v obratni smeri od urinega kazalca. Nato ponovno izberite pravilno lego.*

Delovanje s košarico (če je prisotna)

Uporaba košarice ④ je še posebej primerna za segrevanje ali odmrzovanje debelejših kosov hrane, ki jih sicer ne moremo vložiti med klešče (sendviči, brioši, rozinovi kolači itd.). Izogibajte se peki hrane ali dodatkov, ki se med peko cedijo.

- Odstranite klešče ② in postavite košarico ④ s hrano na gornji del toasterja **[Slika D]**.
- Z vtikačem povežite aparat na električni tok in zavrtite uro ① do točke za ustrezen čas segrevanja **[Slika C]**.
- Aparat se bo avtomatično izklopil, ko bo ciklus segrevanja zaključen in vas bo opozoril z zvočnim signalom.
- Preverite stopnjo segretja ali odmrznitve, v primeru, da ne ustreza, podaljšajte gretje s ponovno nastavitvijo ure.

Nasveti

- Če želite bolj enakomerno pečenje, lahko hrano obračate. Če želite odmrzniti cele sendviče, priporočamo, da jih izmenično 1 minuto segrevate, 1 minuto izklopite aparat - dokler ne dosežete ustreznega rezultata.

Pozor: Za odstranitev košarice, uporabljajte izključno posebna gumijasta prijemala.

ČIŠČENJE

- Vtikač povlecite iz vtičnice.
- Povlecite predalček za drobtine ③ in odstranite ostanke **[Slika E]**.
- Ohišje ⑥ lahko čistite z vlažno krpo. Izogibajte se rabi grobih krp ali abrazivnih čistil.
- Klešče ②, predalček za drobtine ③ in košarico ④ lahko normalno perete s toplo vodo in detergentom, ali v pomivalnem stroju pri 55 °C.

POZOR:

- MED DELOVANJEM NIKOLI NE PREKRIVAJTE OBEH REŽ ZA PEKO NA TOASTERJU.
- NIKOLI NE VTIKAJTE ROK, VILIC, ŽLIC IN DRUGIH PRIPOMOČKOV V REŽE, TUDI KO JE APARAT IZKLOPLJEN.
- V KLEŠČE NE VSTAVLJAJTE HRANE, KI JE ZAVITA V STANIOL PAPIR.
- APARAT LAHKO UMAKNETE LE, KO JE POPOLNOMA OHLAJEN.
- APARATA NIKOLI E POTAPLJAJTE V VODO.

Π Ρ Ο Σ Ο Χ Η

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΟΡΘΗ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΧΡΗΣΕΙΣ ΣΕ ΟΛΗ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ. ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ, ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

Γ Ε Ν Ι Κ Ε Σ Π Ρ Ο Ε Ι Δ Ο Π Ο Ι Η Σ Ε Ι Σ

1. *Αφού αφαιρέσετε τη συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ανέπαφη χωρίς εμφανείς βλάβες που θα μπορούσαν να προκληθούν από τη μεταφορά. Σε περίπτωση αμφιβολίας, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και απευθυνθείτε στο Σέρβις IMETEC.*
2. *Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα αντιστοιχούν στα χαρακτηριστικά του ηλεκτρικού δικτύου. Η ετικέτα βρίσκεται στο κάτω μέρος της συσκευής.*
3. *Μη χρησιμοποιείτε αντάπτορες, πολύπριζα και/ή προεκτάσεις. Σε περίπτωση ασυμβατότητας της πρίζας και τους φις της συσκευής απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο τεχνικό για την αντικατάσταση της πρίζας με τον κατάλληλο τύπο.*
4. *Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται, δηλαδή σαν φρυγανιέρα. Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ακατάλληλη και συνεπώς επικίνδυνη. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ενδεχόμενες βλάβες που οφείλονται σε ακατάλληλη ή λανθασμένη χρήση.*
5. *Η χρήση ηλεκτρικών συσκευών προϋποθέτει την τήρηση ορισμένων βασικών κανόνων.*
   Ειδικότερα:
   - μην αγγίζετε ποτέ τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια ή πόδια
   - μην τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο ή τη συσκευή, για να αποσυνδέσετε το φις από την πρίζα του ρεύματος
   - μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιο κλπ.)
   - μην επιτρέπετε σε παιδιά ή ανήμπορα άτομα να χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επιτήρηση
6. *Προσοχή, το ψωμί μπορεί να καεί. Οι φρυγανιέρες δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιούνται κάτω ή δίπλα από κουρτίνες ή άλλα εύφλεκτα υλικά. Πρέπει να επιτηρούνται.*

   ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ

   Μην αγγίζετε τα θερμαινόμενα στοιχεία κατά τη διάρκεια της λειτουργίας και μετά τη χρήση, έως ότου κρυώσουν.
7. *Πριν από οποιαδήποτε ενέργεια καθαρισμού ή συντήρησης πρέπει να αποσυνδέσετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο, βγάζοντας το φις από την πρίζα.*
8. *Σε περίπτωση βλάβης και/ή κακής λειτουργίας της συσκευής, σβήστε την και μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε. Για ενδεχόμενες επισκευές, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις IMETEC.*
9. *Το ηλεκτρικό καλώδιο της συσκευής δεν πρέπει να αντικαθίσταται από το χρήστη. Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις IMETEC για την αντικατάστασή του.*
10. *Εάν αποφασίσετε να μη χρησιμοποιήσετε πλέον συσκευή αυτού του τύπου, συνιστάται να την αχρηστεύσετε κόβοντας το ηλεκτρικό καλώδιο, αφού αποσυνδέσετε το φις από την πρίζα του ρεύματος. Συνιστάται επίσης να λάβετε τα κατάλληλα μέτρα για εξαρτήματα της συσκευής που μπορούν να προκαλέσουν κίνδυνο, ειδικά για τα παιδιά που θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν τη συσκευή για το παιχνίδι τους.*

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν IMETEC. Είμαστε βέβαιοι ότι θα εκτιμήσετε την ποιότητα, την αξιοπιστία και το σεβασμό για τον καταναλωτή με τον οποίο σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε η συσκευή.

Γ Ε Ν Ι Κ Ε Σ Ο Δ Η Γ Ι Ε Σ

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ [Εικ. Z]

① Χρονοδιακόπτης
② Λαβίδες
③ Συρταράκι συλλογής ψίχουλων
④ Καλάθι (εάν υπάρχει)
⑤ Υποδοχές ψησίματος
⑥ Περίβλημα

ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ

Η φρυγανιέρα διαθέτει χρονοδιακόπτη ρυθμιζόμενο από 0 έως 5 λεπτά. Μεταξύ δύο θέσεων ο χρόνος είναι ενός λεπτού

ΤΡΟΦΙΜΟ	ΘΕΣΗ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ/ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ
-	0’	ΣΒΗΣΤΟ
Μονές φέτες ψωμιού, ψωμί για τοστ	3’	Ελαφρά ψημένο
	4’	Ροδοψημένο
Τοστ με γέμιση	2’ και μισό	Ελαφρά ψημένο
	3’ και μισό	Ροδοψημένο
Κατεψ, πίτσες, σάντουιτς, κρουασάν	5’	Ελαφρά ψημένο

Ο Δ Η Γ Ι Ε Σ Χ Ρ Η Σ Η Σ

ΦΡΥΓΑΝΙΕΡΑ

Πρώτη χρήση

Προσοχή: η συσκευή μπορεί να ελευθερώσει λίγο καπνό και τη χαρακτηριστική οσμή του καινούργιου. Συνιστάται συνεπώς να περιμένετε λίγα λεπτά πριν τη χρήση.

Προσοχή, κίνδυνος εγκαυμάτων: μην αγγίζετε τα φαγητά, τις μεταλλικές επιφάνειες του καλαθιού, της φρυγανιέρας ή των λαβίδων με τα χέρια όταν είναι πολύ ζεστές.

Λειτουργία

Χρησιμοποιήστε τις λαβίδες για να ψήσετε φέτες ψωμιού ή ψωμιού για τοστ, τοστ με γέμιση και κατεψυγμένα κομμάτια πίτσας (ειδικά για φρυγανιέρες) που προβλέπουν τη δυνατότητα ψησίματος σε φρυγανιέρα. Αποφύγετε τρόφιμα ή γέμιση που στάζει στο ψήσιμο.

- Τοποθετήστε το ψωμί στις ειδικές λαβίδες ② **[Εικ. A]** και βάλτε τις λαβίδες στις ειδικές υποδοχές ψησίματος ⑤ **[Εικ. B]**
- Συνδέστε το φις στην πρίζα του ρεύματος και γυρίστε το χρονοδιακόπτη ① δεξιόστροφα για να επιλέξετε τον επιθυμητό χρόνο ψησίματος **[Εικ. C]**. Η συσκευή σβήνει αυτόματα μόλις ολοκληρωθεί ο κύκλος ψησίματος και εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα.
- Βγάλτε τις λαβίδες και ελέγξτε το ψήσιμο. Ο χρόνος ψησίματος εξαρτάται από την υγρασία του ψωμιού, από το πάχος της φέτας και από το περιεχόμενο των τοστ. Εάν ο βαθμός ψησίματος δεν είναι ικανοποιητικός, συνεχίστε το ψήσιμο ρυθμίζοντας πάλι το χρονοδιακόπτη.

ΣΗΜ. *Σε περίπτωση λανθασμένης επιλογής του χρόνου ψησίματος, γυρίστε το χρονοδιακόπτη ① στη θέση "0" γυρνώντας αριστερόστροφα. Γυρίστε τον στη συνέχεια στην επιθυμητή θέση.*

Λειτουργία με καλάθι (εάν υπάρχει)

Η χρήση του καλαθιού ④ είναι ιδιαίτερα κατάλληλη για ζέσταμα και ξεπάγωμα φαγητών μεγαλύτερου πάχους που δεν μπορούν να τοποθετηθούν στις λαβίδες (σάντουιτς, μπαγκέτες, κρουασάν, κεκάκια κλπ.). Αποφύγετε τρόφιμα ή γέμιση που στάζει στο ψήσιμο.

- Βγάλτε τις λαβίδες ② και στερεώστε το καλάθι ④ με τα τρόφιμα στο πάνω μέρος της φρυγανιέρας **[Εικ. D]**.
- Συνδέστε το φις στην πρίζα του ρεύματος και γυρίστε το χρονοδιακόπτη ① δεξιόστροφα για να επιλέξετε τον επιθυμητό χρόνο ψησίματος **[Εικ. C]**.
- Η συσκευή σβήνει αυτόματα μόλις ολοκληρωθεί το ζέσταμα και θα εκπέμπει ένα ηχητικό σήμα.
- Ελέγξτε το ζέσταμα και το ξεπάγωμα και, αν δεν είναι ικανοποιητικό, συνεχίστε το ζέσταμα ρυθμίζοντας πάλι το χρονοδιακόπτη.

Συμβουλές

- Για να πετύχετε πιο ομοιόμορφο ψήσιμο, μπορείτε να γυρίζετε τα τρόφιμα. Για να ξεπαγώσετε ολόκληρα ψωμάκια, συνιστάται να εναλλάσσετε 1 λεπτό λειτουργίας με 1 λεπτό παύσης, έως ότου πετύχετε το επιθυμητό αποτέλεσμα.

Προσοχή: Για να βγάλετε το καλάθι ④, χρησιμοποιείτε μόνο τις ειδικές λαστιχένιες λαβές.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα του ρεύματος.
- Βγάλτε το συρτάρι συλλογής ψίχουλων ③ για να πετάξετε τα υπολείμματα **[Εικ. E]**.
- Το περίβλημα ⑥ μπορεί να καθαριστεί με υγρό πανί. Αποφύγετε τη χρήση σκληρών υφασμάτων ή προϊόντων σε σκόνη.
- Οι λαβίδες ②, το συρτάρι συλλογής ψίχουλων ③ και το καλάθι ④, μπορούν να πλυθούν κανονικά με ζεστό νερό και απορρυπαντικό ή στο πλυντήριο πιάτων με πρόγραμμα στους 55 °C.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- **ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΜΗ ΣΚΕΠΑΖΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΑ ΔΥΟ ΑΝΟΙΓΜΑΤΑ ΤΩΝ ΥΠΟΔΟΧΩΝ ΨΗΣΙΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΦΡΥΓΑΝΙΕΡΑΣ.**
- **ΜΗ ΒΑΖΕΤΕ ΠΟΤΕ ΧΕΡΙΑ, ΠΙΡΟΥΝΙΑ, ΚΟΥΤΑΛΙΑ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΣΤΙΣ ΥΠΟΔΟΧΕΣ ΨΗΣΙΜΑΤΟΣ, ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΒΗΣΤΗ.**
- **ΜΗ ΒΑΖΕΤΕ ΠΟΤΕ ΣΤΙΑ ΛΑΒΙΔΕΣ ΤΡΟΦΙΜΑ ΤΥΛΙΓΜΕΝΑ ΣΕ ΑΛΟΥΜΙΝΟΧΑΡΤΟ.**
- **Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΦΥΛΑΧΤΕΙ ΜΟΝΟΝ ΟΤΑΝ ΚΡΥΩΣΕΙ ΕΝΤΕΛΩΣ.**
- **ΜΗ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΕ ΝΕΡΟ.**

D İ K K A T

DOĞRU VE GÜVENLİ BİR KULLANIM İÇİN TALİMATLAR VE UYARILAR

BU KİTAPÇIKTAKİ TALİMATLARI VE UYARILARI DİKKATLE OKUYUNUZ VE ÜRÜNÜN ÖMRÜ SÜRESİNCE YENİDEN DANIŞMAK İÇİN SAKLAYINIZ. BU TALİMATLAR, ÜRÜNÜ KURMA, KULLANIM VE BAKIMINA İLİŞKİN İŞLEVSELLİK VE EMNİYET AÇISINDAN ÖNEMLİ BİLGİLERİ KAPSAMAKTADIRLAR.

G E N E L U Y A R I L A R

1. *Ambalajı çıkarttıktan sonra, nakliyat esnasında meydana gelmiş olabilecek gözle görülebilir hasarlar olmaksızın, cihazın bütünlüğünü kontrol ediniz. Şüphe halinde cihazı kullanmayınız ve IMETEC tarafından yetkilendirilmiş Teknik Servis Merkezlerine danışınız.*
2. *Cihazı prize takmadan önce plakasındaki verilerin elektrik besleme şebekesi verilerine uygun olduğundan emin olunuz. Plaka, cihazın taban kısmında bulunmaktadır.*
3. *Adaptör, çoklu priz ve/veya uzatma kabloları kullanmayınız. Cihazın fişi ile priz arasında uyumsuzluk olması halinde prizin, profesyonel açıdan uzman biri kişi tarafından, uygun olan bir priz tipi ile değiştirilmesini sağlayınız.*
4. *Bu cihaz yalnızca tasarlanmış olduğu işleve uygun olarak yani ekmek Kızartma Makinesi olarak kullanılmalıdır. Her diğer kullanım uygunsuz ve tehlikelidir. Üretici, uygun olmayan ve hatalı kullanımlardan kaynaklanabilecek zararlardan sorumlu tutulamaz.*
5. *Her türlü elektrikli aygıtın kullanımı bazı esas kurallara riayet edilmesini zorunlu kılar.*
   Özellikle:
   - cihaza ıslak veya nemli ellerle veya ayaklar ile kesinlikle dokunmayınız;
   - fişi prizden çekmek için besleme kablosunu veya cihazın kendisini çekmeyiniz;
   - cihazı dış etkenlere (yağmur, güneş, vs.) maruz bırakmayınız;
   - cihazın gözetim altında olmayan çocuklar veya özürlü kişiler tarafından kullanılmasına izin vermeyiniz.
6. *Dikkat, ekmek yanabilir. Bu neden ile, ekmek Kızartma Makinesi perdelerin veya diğer yanıcı maddelerin altında veya yanında kullanılmamaları gerekir. Ekmek Kızartma Makinesi denetim altında tutulmalıdır.*
   DİKKAT YANMA TEHLİKESİ
   Çalışma esnasında ve kullanım bittikten sonra soğuyana kadar, makinenin ısıtıcı elemanlarına dokunmayınız.
7. *Her türlü temizlik veya bakım işlemini gerçekleştirmeden önce, cihazın fişi çekilerek elektrik şebekesinden çıkartılması gerekir.*
8. *Bozulması ve/veya kötü çalışması durumunda cihazı kapatınız ve kurcalamayınız. Olası tamirat için IMETEC tarafından yetkilendirilmiş Teknik Servis Merkezlerine başvurunuz.*
9. *Bu cihazın besleme kablosu kullanıcı tarafından değiştirilmemelidir. Kablonun hasar görmüş olması halinde veya değiştirilmesi için IMETEC tarafından yetkilendirilmiş Teknik Servis Merkezlerine başvurunuz.*
10. *Cihazın bir daha kullanılmamasına karar verilmesi halinde, fişini prizden çektikten sonra besleme kablosunun kesilerek cihazın çalışmaz hale getirilmesi tavsiye edilmektedir. Ayrıca artık kullanılmayan cihazın tehlike oluşturabilecek parçalarını, özellikle çocukların oyun oynarken bunları kullanabileceklerini göz önünde tutarak, zararsız hale getiriniz.*

IMETEC, bir Imetec ürününü seçmiş olduğunuz için size teşekkür ediyor. Cihazın tasarım ve üretiminde özen göstermiş olduğumuz kalite, güven ve tüketiciye saygı unsurlarının tarafınızdan takdirle karşılanacağına eminiz.

G E N E L B İ L G İ L E R

CİHAZ VE AKSAMLARININ TANIMI [Res. Z]

① Timer ayar düğmesi
② Maşa
③ Kırıntı toplama tepsisi
④ Sepet (bulunması halinde)
⑤ Kızartma birimleri
⑥ Gövde

TIMER

Ekmek Kızartma Makinesi 0'dan 5 dakikaya kadar varan bir timer ile donatılmıştır. Bir pozisyon ile diğeri arasındaki süre bir dakikadır.

GIDA MADDESİ	TIMER POZİSYONU	ÇALIŞMA/SONUÇ
-	0'	KAPALI
Tek tek ekmek dilimleri, tost ekmeği	3'	Az kızarmış
	4'	Çok kızarmış
İçi doldurulmuş tostlar	2' buçuk dakika	Az kızarmış
	3' buçuk dakika	Çok kızarmış
Dondurulmuş ufak pizzalar, sandviçler, kruvasanlar	5'	Az kızarmış

K U L L A N I M B İ L G İ L E R İ

EKMEK KIZARTMA MAKİNESİ

İlk kullanım

Dikkat: yeni cihaz biraz duman ve yeni cihazlara has tipik bir koku çıkartabilir. Bu nedenden yiyecekleri koymadan önce birkaç dakika beklenilmesi tavsiye edilmektedir.

Dikkat yanma tehlikesi: Çok sıcak olduklarında gıda maddelerine ve sepetin, ekmek kızartma makinesinin veya maşaların metal kısımlarına el değdirmeyiniz.

Çalışma

Maşaları, tek ekmek dilimleri veya tost ekmeklerini ve ekmek kızartma makinesinde ısıtılmaları öngörülmüş olan içi doldurulmuş tostları ve dondurulmuş ufak pizzaları (ekmek kızartma makineleri için özel ufak pizzalar) ısıtmak için kullanınız. Kızartılmaları esnasında akan gıda maddelerini veya iç karışımları kullanmaktan kaçınınız.

- Gıda maddesini özel maşaların ② **[Res. A]** arasına alınız ve maşaları da kızartma birimlerine yerleştiriniz ⑤ **[Res. B]**
- Fişi elektrik prizine takınız ve timerin ayar düğmesini ① arzu edilen kızarma süresi seçilene kadar saat yelkovanı istikametinde çeviriniz **[Res. C]**. Kızartma devri sona erdiğinde cihaz otomatik olarak kapanır ve kızarmanın bitmiş olduğunu haber vermek üzere akustik bir sinyal verir.
- Maşaları çıkartınız ve kızarma seviyesini kontrol ediniz. Kızarma süresi, ekmeğin nem oranına, dilimlerin kalınlığına ve tostların içeriğine göre değişir. Kızarma derecesinin memnun edici olmaması halinde, yeniden timeri ayarlayarak kızarma süresini uzatınız.

NOT: *Kızarma süresinin yanlış ayarlanması halinde, timer ayar düğmesini ①, saat yelkovanı aksi istikametinde çevirerek "0" pozisyonu üzerine getiriniz. Seçmiş olduğunuz pozisyonu yeniden ayarlayınız.*

Sepetli çalışma (bulunması halinde)

Sepetin ④ kullanımı, maşaların arasına alınması mümkün olmayan, fazla kalınlıktaki gıda maddelerinin (sandviçler, bagetler, kruvasanlar, kuru kekler, vs.) ısıtılması ve buzlarının çözülmesi için özellikle uygundur. Kızarma esnasında akan gıda maddelerini veya iç karışımları kullanmaktan kaçınınız.

- Maşaları ② kaldırınız ve gıda maddelerini içine yerleştirmiş olduğunuz sepeti ④ Ekmek Kızartma Makinesinin üst kısmına oturtunuz **[Res. D]**.
- Fişi elektrik prizine takınız ve timerin ayar düğmesini ① arzu edilen kızarma süresi seçilene kadar saat yelkovanı istikametinde çeviriniz **[Res. C]**.
- Isıtma sona erdiğinde cihaz otomatik olarak kapanır ve kızarmanın bitmiş olduğunu haber vermek üzere akustik bir sinyal verir.
- Isıtma veya buz çözme derecesini kontrol ediniz, memnun kalmadığınız taktirde, timeri yeniden ayarlayarak kızarma süresini uzatınız.

Tavsiyeler

- Eşit bir kızarma elde etmek için gıda maddelerini çeviriniz. Bütün sandviç ekmeklerinin buzunu çözmek için, arzu edilen sonuca ulaşılana kadar, her bir dakikalık çalışmadan sonra bir dakika beklenmesi tavsiye edilmektedir.

Dikkat: Sepeti ④ kaldırmak için sadece lastikten özel tutakları kullanınız.

TEMİZLİK

- Fişi elektrik besleme şebekesinden çıkartınız.
- Artıkları temizlemek üzere kırıntı toplama tepsisini ③ çıkartınız **[Res. E]**.
- Gövde ⑥ nemli bir bez ile temizlenebilir. Sert bezlerin veya aşındırıcı deterjanların kullanımından kaçınınız.
- Maşalar ②, kırıntıları toplama tepsisi ③ ve sepet ④ normal olarak sıcak su ve deterjan ile veya bulaşık makinesinde 55 ˚C programda yıkanabilirler.

DİKKAT:

- **ÇALIŞMA ESNASINDA HİÇ BİR ZAMAN EKMEK KIZARTMA MAKİNESİNİN KIZARTMA KISIMLARININ AĞZINI KAPATMAYINIZ.**
- **CİHAZ KAPALI İKEN BİLE KIZARTMA BİRİMLERİNE HİÇ BİR ZAMAN EL, ÇATAL, KAŞIK VE DİĞER ALETLERİ SOKMAYINIZ.**
- **MAŞALARIN İÇİNE METAL KAĞIDA SARILMIŞ GIDALARI SOKMAYINIZ.**
- **CİHAZ SADECE TAMAMEN SOĞUDUKTAN SONRA KALDIRILABİLİR.**
- **CİHAZI ASLA SUYA SOKMAYINIZ.**

U P O Z O R N Ě N Í

NÁVOD A UPOZORNĚNÍ KE SPRÁVNÉMU A BEZPEČNÉMU POUŽITÍ

PŘEČTĚTE SI POZORNĚ NÁVOD A UPOZORNĚNÍ OBSAŽENÉ V TOMTO NÁVODU A USCHOVEJTE JEJ PRO DALŠÍ KONZULTACI PO CELOU DOBU ŽIVOTNOSTI VÝROBKU. NÁVOD POSKYTUJE DŮLEŽITÉ ÚDAJE TÝKAJÍCÍ SE FUNKČNOSTI A BEZPEČNOSTI PŘI INSTALACI, POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ VÝROBKU.

V Š E O B E C N Á U P O Z O R N Ě N Í

1. *Po odstranění obalu se ujistěte, že je přístroj celý a bez viditelných vad, které by mohly být způsobené během dopravy. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na Servisní středisko autorizované IMETEC.*
2. *Před zapojením přístroje se ujistěte, že údaje na štítku výrobku odpovídají s údajům napětí Vaší elektrické sítě. Štítek se nachází na spodní straně výrobku.*
3. *Nepoužívejte adaptéry, rozdvojky a/nebo prodlužovačky. V případě nekompatibility mezi zásuvkou a zástrčkou přístroje ji nechejte nahradit jiným vhodným druhem, odborně kvalifikovaným personálem.*
4. *Tento přístroj je určen jen k použití, ke kterému byl výhradně navržen a tedy jako toustovač. Každé jiné použití je považováno za nevhodné a tedy nebezpečné. Výrobce nemůže být zodpovědný za eventuální škody způsobené nevhodným či nesprávným použitím.*
5. *Použití jakéhokoli elektrického přístroje vyžaduje dodržování několika základních pravidel.*
   Především:
   - nikdy se nedotýkejte přístroje mokrými nebo vlhkými nohami či rukami
   - k vytažení zástrčky ze zásuvky netahejte za elektrickou šňůru nebo za přístroj
   - nenechávejte přístroj vystavený atmosférickým vlivům (déšť, slunce, atd.)
   - nedovolte, aby byl přístroj použit dětmi nebo osobami neschopnými bez dozoru
6. *Pozor, chléb může hořet. Opékače topinek nesmí být tedy používány v blízkosti záclon nebo jiných hořlavých materiálů. Musí zůstat stále pod kontrolou.*
   POZOR NEBEZPEČÍ POPÁLENINY
   Nedotýkejte se horkých částí topinkovače během jeho používání a po ukončení práce, dokud horké části nevychladly.
7. *Před provedením jakékoli operace čištění nebo údržby je třeba přístroj odpojit od elektrické sítě vytažením zástrčky ze zásuvky.*
8. *V případě poruchy a/nebo špatného fungování přístroje je nutné přístroj vypnout a nezasahovat do něj. Kvůli eventuální opravě se obraťte na Servisní středisko autorizované IMETEC.*
9. *Elektrická šňůra tohoto přístroje nesmí být vyměňována uživatelem. V případě poškození šňůry nebo kvůli její výměně se obraťte na Servisní středisko autorizované IMETEC.*
10. *Jestliže se rozhodnete už přístroj tohoto druhu nepoužívat, doporučujeme jej znehodnotit tak, že po vytažení zástrčky ze zásuvky, ustřihněte elektrickou šňůru. Kromě toho doporučujeme zneškodnit ty části přístroje, které by mohly způsobit nebezpečí, zvláště pro děti, které by mohly přístroj použít za účelem nedovoleným, ke hraní.*

IMETEC Vám děkuje, že jste si vybrali tento výrobek. Jsme si jisti, že oceníte jeho kvalitu, spolehlivost a ohled na spotřebitele, se kterým jsme výrobek navrhli a vyrobili.

V Š E O B E C N Ý N Á V O D

POPIS PŘÍSTROJE A PŘÍSLUŠENSTVÍ [Obr. Z]

① Knoflík timer
② Kleště
③ Zásuvka na zachycení drobků
④ Košík (je-li součástí)
⑤ Místa úpravy
⑥ Kryt

TIMER

Topinkovač je vybaven knoflíkem timer, který lze nastavit na 0 až 5 minut. Mezi dvěma polohami je doba jedné minuty.

POTRAVINA	POLOHA TIMERU	FUNKCE/VÝSLEDEK
-	0’	VYPNUTO
Krajíce obyčejného nebo toustového chleba	3’	Světlý povrch
	4’	Tmavý povrc
Plněné tousty	2’ a půl	Světlý povrch
	3’ a půl	Tmavý povrc
Malé zmražené pizzy, housky, brioches	5’	Světlý povrch

N Á V O D K P O U Ž I T Í

TOPINKOVAČ

První použití

Upozornění: nový přístroj může vypouštět trochu dýmu a typický pach nových přístrojů. Doporučujeme tedy počkat několik minut, než vložíte potravinu.

Pozor nebezpečí popáleniny: nedotýkejte se rukama potraviny, kovových částí koše, topinkovače anebo kleští, jsou-li velmi horké.

Fungování

Používejte kleště k opékání jendnotlivých krajíců obyčejného nebo toustového chleba, plněných toustů a zmražené malé pizzy (speciálně vyrobené pro topinkovače), které jsou určené k opékání v topinkovači. Nepoužívejte potraviny nebo plněné výrobky, které by během opékání mohly vytékat.

- Vložte potravinu do příslušných kleští ② **[Obr. A]** a kleště vložte do místa úpravy ⑤ **[Obr. B]**
- Zapojte zástrčku do elektrické zásuvky a nastavte držadlo timer ① ve směru hodinových ručiček, zvolte dobu požadované úpravy **[Obr. C]**. Přístroj se vypne automaticky poté, co skončí doba úpravy a upozorní zvukovým signálem.
- Vytáhněte kleště a ověřte úroveň opečeného povrchu. Dobu opékání ovlivňuje vlhkost chleba, tloušťka krajíců a obsah toustů. Kdyby stupeň opečení nebyl dostačující, nastavte znovu timer a prodlužte dobu opékání.

Pozn. *V případě chybného nastavení doby opékání, uveďte knoflík timeru ① do polohy "0" v protisměru hodinových ručiček. Nastavte tak vybranou polohu.*

Fungování s košíkem (je-li součástí)

Použití košíku ④ je zvláště vhodné pro ohřátí a rozmražení potravin, které mají větší tloušťku a nemohou být proto vloženy do kleští (housky, bagety, brioches, koláče, atd.). Nepoužívejte potraviny nebo plněné výrobky, které by během opékání mohly vytékat.

- Vyndejte kleště ② a položte košík ④ s potravinou do horní části topinkovače **[Obr. D]**.
- Zapojte zástrčku do elektrické zásuvky a nastavte držadlo timer ① ve směru hodinových ručiček, zvolte dobu požadovaného ohřátí **[Obr. C]**.
- Přístroj se vypne automaticky poté, co skončí doba úpravy a upozorní zvukovým signálem.
- Ověřte úroveň ohřátí nebo rozmražení a je-li nedostačující, nastavte znovu timer a prodlužte úpravu.

Rady

- Pro získání rovnoměrnějšího opečení můžete potraviny otáčet. K rozmražení celých housek doporučujeme střídat 1 minutu úpravy s 1 minutou odpočinku, až do obdržení požadovaného výsledku.

Pozor: K vyndání košíku ④ používejte výlučně příslušné gumové držáky.

ČIŠTĚNÍ

- Vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.
- Vytáhněte zásuvku na zachycení drobků ③ a odstraňte zbytky **[Obr. E]**.
- Kryt ⑥ je možné očistit vlhkým hadříkem. Nepoužívejte hadřík s drsným povrchem nebo brusné čistící prostředky.
- Kleště ②, zásuvku na zachycení drobků ③ a košík ④ je možné mýt běžně teplou vodou a čistícím prostředkem, nebo v myčce s programem na 55 °C.

UPOZORNĚNÍ:

- BĚHEM PRÁCE S TOPINKOVAČEM NEUCPÁVEJTE NIKDY OBA OTVORY MÍSTA ÚPRAVY TOPINKOVAČE.
- NEVKLÁDEJTE NIKDY RUCE, VIDLIČKY, LŽÍCE A JINÉ NÁČINÍ DO MÍSTA ÚPRAVY, ANI V PŘÍPADĚ, JE-LI PŘÍSTROJ VYPNUTÝ.
- NEVKLÁDEJTE DO KLEŠTÍ POTRAVINY ZABALENÉ DO KOVOVÉHO PAPÍRU.
- PŘÍSTROJ LZE USCHOVAT, AŽ KDYŽ JE ÚPLNĚ STUDENÝ.
- NEVKLÁDEJTE NIKDY PŘÍSTROJ DO VODY.

F I G Y E L E M

UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK A HELYES ÉS BIZTONSÁGOS HASZNÁLATHOZ

OLVASSA EL FIGYELMESEN A JELEN HASZNÁLATI UTASÍTÁSBAN FELTÜNTETETT ÚTMUTATÁSOKAT ÉS FIGYELMEZTETÉSEKET ÉS ŐRIZZE MEG A TERMÉK EGÉSZ ÉLETTARTAMÁRA, HOGY SZÜKSÉG ESETÉN BÁRMINEK UTÁNA TUDJON NÉZNI. A HASZNÁLATI UTASÍTÁS FONTOS ÚTMUTATÁSOKAT TARTALMAZ A TERMÉK ÜZEMBEHELYEZÉSÉT MŰKÖDÉSÉT ÉS HASZNÁLATI VALAMINT KARBANTARTÁSI BIZTONSÁGÁT ILLETŐEN.

Á L T A L Á N O S F I G Y E L M E Z T E T É S E K

1. *Miután eltávolította a csomagolást győződjön meg arról, hogy a készülék ép-e és hogy nincsenek-e rajta szemmel látható sérülések, melyek a szállítás közben keletkezhettek. Kétség esetén ne vegye használatba a készüléket, hanem forduljon egy az IMETEC által felhatalmazott Műszaki Szervízszolgálathoz.*
2. *A készülék csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy az adattábláján feltüntetett adatok megfelelnek-e az elektromos hálózat adatainak. Az adattábla a készülék alján található.*
3. *Ne használjon adaptereket, elosztókat és/vagy hosszabbítókat. Ha a villásdugó nem a dugaszoló aljzathoz való, cseréltesse azt ki szakemberrel egy megfelelő típusúra.*
4. *Ezt a készüléket csak rendeltetésének megfelelően, azaz kenyérpirító lehet használni. Minden ettől eltérő használat helytelennek minősül, tehát veszélyes. A gyártó nem vonható felelősségre helytelen és hibás használatból eredő esetleges károkért.*
5. *Bármilyen elektromos készülék használatakor néhány alapvető szabályt mindenképpen be kell tartani:*
   - soha ne nyúljon a készülékhez ha vizes vagy nedves keze vagy lába
   - ne húzza a tápvezetéket vagy magát a készüléket a villásdugó elektromos aljzatból történő eltávolításához
   - ne hagyja a készüléket légköri hatásoknak (eső, nap, stb.) kitéve
   - ne engedje, hogy a készüléket gyermekek vagy cselekvőképtelen személyek felügyelet nélkül használják.
6. *Figyelem! A kenyér megéghet. A kenyérpirító tilos függönyök vagy más gyúlékony tárgyak mellett vagy alatt használni. Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket!*
   FIGYELEM! ÉGÉSI SÉRÜLÉSSEL JÁRÓ BALESETVESZÉLY!
   Ne érjen a melegítő egységekhez működés közben és használat után egészen addig, amíg azok ki nem hűltek.
7. *Mielőtt bármilyen tisztítási vagy karbantartási műveletbe kezdene áramtalanítsa a készüléket úgy, hogy kihúzza a villásdugót a dugaszoló aljzatból.*
8. *A készülék meghibásodása és/vagy rossz működése esetén azt ki kell kapcsolni és nem szabad hozzányúlni. Esetleges javítás szükségessége esetén forduljon egy az IMETEC által felhatalmazott Műszaki Szervízszolgálathoz.*
9. *A készülék tápvezetékét tilos a használónak kicserélni. A vezeték sérülése esetén a cseréért forduljon egy az IMETEC által felhatalmazott Műszaki Szervízszolgálathoz.*
10. *Ha úgy dönt, hogy nem használja többé a készüléket, ajánlatos használhatatlanná tenni úgy, hogy miután kihúzta a villásdugót az aljzatból elvágja a tápvezetékét. Ajánlatos továbbá ártalmatlanná tenni a készülék azon részeit, melyek veszély forrását képezhetik különösen gyermekek számára, akik a használaton kívüli készülékkel játszanak.*

Köszönjük, hogy az IMETEC termékét választotta. Biztosak vagyunk abban, hogy használata során alkalma nyílik majd arra, hogy meggyőződjön annak kiváló minőségéről és megbízhatóságáról és felfedezi majd, hogy a tervezés és gyártás során mekkora figyelmet szenteltünk a termék leendő felhasználójának.

ÁLTALÁNOS ÚTMUTATÁSOK

A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAINAK LEÍRÁSA **[Z. ábra]**

① Időzítő gomb
② Kiemelők
③ Morzsatálca
④ Kosár (ha van)
⑤ Pirító nyílások
⑥ Burkolat

IDŐZÍTŐ GOMB

A kenyérpirító egy 0 - 5 perc közötti időzítővel rendelkezik. Két állás között egy perces időtartam áll fenn.

ÉTEL	IDŐZÍTŐ ÁLLÁS	MŰKÖDÉS/EREDMÉNY
-	0’	KIKAPCSOLVA
Kenyér, szendvicskenyér szeletek	3’	Világos színű pirítás
	4’	Sötét színű pirítás
Töltött toastok	2’ és fél	Világos színű pirítás
	3’ és fél	Sötét színű pirítás
Fagyasztott pizza szeletek, szendvicsek, briósok	5’	Világos színű pirítás

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

KENYÉRPIRÍTÓ

Első használat

Figyelem: az új készülék egy kis füstöt és az új készülékre jellemző szagot áraszthat. Ajánlatos ezért pár percet várni mielőtt ételeket helyezne be.

Figyelem: égési sérüléssel járó balesetveszély áll fenn! Ne érjen kezével az ételekhez, a kosár, a kenyérpirító vagy a kiemelők fém részeihez amikor azok nagyon melegek.

Működés

Használja a kiemelőket olyan kenyér vagy szendvicskenyér szeletek, toastok és (kenyérpirítóba tehető) fagyasztott pizza szeletek pirításához, melyek kenyérpirítóban piríthatók. Kerüljön olyan ételeket vagy töltelékeket, melyek a pirítás közben kifolyhatnak.

- Helyezze az ételt a kiemelőkbe ② **[A. ábra]** és helyezze ezeket a pirító nyílásokba ⑤ **[B ábra]**.
- Dugja a villásdugót a dugaszoló aljzatba és csavarja az időzítő gombot ① az óra járásával megegyező irányba és állítsa be a kívánt pirítási időtartamot **[C. ábra]**. A készülék automatikusan kapcsol ki a pirítási idő elteltével és egy hangjelzést is ad.
- Vegye ki a kiemelőket és ellenőrizze a pirítás fokozatát. A pirítási időtartam a kenyér nedvességétől, az egyes szeletek vastagságától és a toastok tartalmától is függ. Ha a pirítási fokozat nem kielégítő, hosszabbítsa meg a pirítás időtartamát az időzítő ismételt beállításával.

Jól jegyezze meg: *A pirítási időtartam helytelen beállítása esetén - az óra járásával ellentétes irányba - fordítsa vissza az időzítő ① gombját a "0" állásra. Állítsa be az Ön által kívánt időtartamot.*

Kosaras működés (ha van)

A kosár ④ használata különösen alkalmas olyan ételek melegítésére és kiolvasztására, melyek olyan vastagok, hogy a kenyérpirító kiemelőjébe nem lehetne őket betenni (szendvics, bagett, briós, plumcake, stb.). Kerülje a melegítés hatására kifolyó ételeket.

- Távolítsa el a kiemelőket ② és helyezze el a kosarat ④, majd pedig az ételeket a kenyérpirító felső részére **[D. ábra]**.
- Dugja a villásdugót a dugaszoló aljzatba és csavarja az időzítő gombot ① az óra járásával megegyező irányba és állítsa be a kívánt melegítési időtartamot **[C. ábra]**.
- A készülék automatikusan kapcsol ki a melegítési idő elteltével és egy hangjelzést is ad.
- Ellenőrizze a melegítési és kiolvasztási szintet és ha nem kielégítő, hosszabbítsa meg a pirítás időtartamát az időzítő ismételt beállításával.

Tanácsok

- Annak érdekében, hogy a pirítás egyenletesebb legyen, megfordíthatja a kenyérszeleteket. Egész szendvicsek kiolvasztásához ajánlatos 1 perc működést 1 perc szünettel váltakoztatni a kívánt eredmény eléréséig.

Figyelem: A kosár ④ kivételéhez kizárólag az e célt szolgáló gumi fogókat használja.

TISZTÍTÁS

- Húzza ki a villásdugót az elektromos áramellátást biztosító aljzatból.
- Vegye ki a morzsatálcát ③ és tisztítsa meg a rajta lévő morzsától **[E. ábra]**.
- A burkolatot ⑥ nedves ruhával tisztíthatja meg. Kerülje durva ruhák vagy karcoló tisztítószerek használatát.
- A kiemelőket ②, a morzsatálcát ③ és a kosarat ④ meleg vízzel és mosogatószerrel tisztíthatja vagy pedig mosogatógépben 55 °C-os programmal.

FIGYELEM:

- **MŰKÖDÉS KÖZBEN SOHA NE ZÁRJA EL A KENYÉRPIRÍTÓ KÉT PIRÍTÓ NYÍLÁSÁT.**
- **SOHA NE TEGYE A KEZÉT, VILLÁKAT, KANALAKAT ÉS MÁS KONYHAESZKÖZÖKET A PIRÍTÓ NYÍLÁSBA MÉG AKKOR SEM, HA A KÉSZÜLÉK KI VAN KAPCSOLVA.**
- **NE HELYEZZEN A KIEMELŐKBE ALUFÓLIÁBA CSOMAGOLT ÉTELEKET.**
- **A KÉSZÜLÉKET CSAK AKKOR LEHET ELTENNI, AMIKOR TELJESEN KIHŰLT.**
- **SOHA NE MERÍTSE A KÉSZÜLÉKET VÍZBE.**

OPREZ

UPUTE I NAPOMENE ZA ISPRAVNU I SIGURNU UPORABU

PAŽLJIVO PROČITATI UPUTE I UPOZORENJA KOJA SU SADRŽANA U OVOJ KNJIŽICI I SAČUVATI IH ZA PONOVNO KONZULTIRANJE TIJEKOM CIJELOG VIJEKA TRAJANJA OVOG PROIZVODA. NAIME, UPUTE SADRŽE NEKE VAŽNE PREPORUKE VEZANE ZA DJELOVANJE I SIGURNOST PRILIKOM INSTALIRANJA, UPORABE I ODRŽAVANJA PROIZVODA.

OPĆE NAPOMENE

1. *Nakon otklanjanja ambalaže, osvjedočite se je li naprava cjelovita. Posebno treba provjeriti ima li vidljivih oštećenja koja su mogla nastati prilikom prijevoza. U slučaju sumnje, nemojte koristiti napravu i obratite se Centrima za tehničko servisiranje ovlaštenima od strana proizvođača IMETEC.*
2. *Prije spajanja naprave osvjedočite se jesu li podaci na pločici odgovarajući u odnosu na mrežu za električno napajanje. Pločica se nalazi na dnu naprave.*
3. *Nemojte koristiti adaptore, višestruke utičnice i/ili produžne kablove. U slučaju neusklađenosti između utičnice i utikača, stručno osposobljeno osoblje bi trebalo zamijeniti utičnicu jednom drugom koja je odgovarajuća.*
4. *Ova naprava treba uvijek biti korištena samo u svrhu za koju je posebno izrađena, a to znači kao toster. Svaka druga uporaba smatra se neodgovarajućom i stoga opasnom. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za moguća oštećenja koja nastaju kao posljedica neodgovarajuće, pogrešne i neodgovorne uporabe.*
5. *Uporaba svake električne naprave uvjetuje poštivanje nekih osnovnih pravila.*

   Posebno treba imati na umu:

   - naprava se nesmije dodirivati mokrim ili vlažnim rukama ili nogama

   - prilikom izvlačenja utikača iz utičnice nesmije se povlačiti kablo za napajanje ili sama naprava

   - nikada se nesmije ostavljati napravu izloženu vremenskim utjecajima (kiša, sunce i slično)

   - nemojte dopustiti da uređaj koriste djeca ili nesposobne osobe bez nadzora.
6. *Oprez, kruh može pregoriti. Stoga toster nesmije biti korišten ispod ili u blizini zavjesa ili drugih zapaljivih materijala. Treba nadzirati njegovu uporabu.*

   OPREZ OPASNOST OD OPEKLINA
   Nemojte dodirivati dijelove za zagrijavanje za vrijeme njihovog rada i neposredno poslije uporabe, dok se nisu ohladili.
7. *Prije obavljanja bilo kojeg zahvata vezanog za čišćenje ili održavanje naprave, potrebno je izvući utikač iz mreže za električno napajanje.*
8. *U slučaju kvara/ili lošeg rada uređaja, potrebno je isključiti ga i ne rasklapati. Za eventualno otklanjanje kvara, treba se obratiti Centrima za tehničko servisiranje ovlaštenima od strane proizvođača IMETEC.*
9. *Kablo za električno napajanje ovog uređaja nesmije zamijeniti korisnik. U slučaju oštećenja kabla ili prilikom njegove zamijene, potrebno je obratiti se Centrima za tehničko servisiranje ovlaštenima od strane proizvođača IMETEC.*
10. *Ako odlučite da više nećete koristiti uređaj ove vrste, nakon izvlačenja utikača iz utičnice za električno napajanje, preporučuje se rezanje tog kabla za napajanje. Osim toga, trebalo bi se pobrinuti kako bi postali neopasni oni dijelovi uređaja koji mogu predstavljati opasnost, posebno za djecu koja bi neupotrebljeni uređaj mogla koristiti za igru.*

IMETEC zahvaljuje na odabiru njegova proizvoda. Uvjereni smo da ćete cijeniti njegovu kvalitetu, pouzdanost i poštivanje prema potrošaču za kojega smo ga projektirali i proizveli.

OPĆE UPUTE

OPIS NAPRAVE I NJEZINIH DODATAKA [Crtež Z]

① Poluga timer
② Pincete
③ Ladica za skupljanje mrvica
④ Košarica (gdje je prisutna)
⑤ Sjedišta grijača
⑥ Ovoj

TIMER

Toster ima u dotaciji timer koji ide od 0 do 5 minuta. Između jedne pozicije i druge vrijeme je jedan minut.

NAMIRNICE	POZICIJE TIMERA	DJELOVANJE/REZULTAT
-	0'	VYPNUTO
Pojedinačne kriške kruha za tost	3'	Prženo svjetlo
	4'	Prženo tamno
Punjeni tost	2' i pol	Prženo svjetlo
	3' i pol	Prženo tamno
Pizzette smrznute, sendviči, lisnato tjesto	5'	Prženo svjetlo

UPUTE ZA UPORABU

TOSTER

Prva uporaba

Oprez: nova naprava može prilikom prve uporabe ispustiti malo dima i moguće je osjetiti
tipični miris novog predmeta. Stoga je preporučljivo pričekati nekoliko minuta prije nego li se u njega unese hrana.
Oprez opasnost od opeklina. Nemojte dodirivati živež, metalne djelove košare, tostera ili pincete dok su vrlo tople.

Funkcioniranje

Upotrebljavajte pincete za prženje pojedinačnih kriški kruha ili kruha za tost, punjeni tost i smrznute pizzette (specijalne za toster) koje predviđaju mogućnost za prženje u tosteru. Izbjegavajte namirnice koje cure za vrijeme pečenja.

- Stavite namirnice u posebne pincete ② **[Crt. A]** i uvucite iste u sjedište za pečenje ⑤ **[Crt. B]**
- Uključite utikač u mrežu za električno napajanje i okrenuti polugu timera ① u smjeru kazaljki dok ne odredite željeno vrijeme pečenja. **[Crt. C]**. Naprava će se ugasiti automatski završen period kuvanja i označit će ga zvučnim signalom.
- Izvadite pincete i utvrdite stupanj prženja. Vrijeme prženja je uslovljeno vlažnošću kruha, debljine kriške i od sastoja tosta. U slučaju da stupanj prženja nije zadovoljavajući produžite prženje namjestite ponovno timer.

NAPOMENA: *U slučaju pogrešnog postavljanja vremena prženja, vratite polugu timera ① na poziciju 0 djelujuci u suprotnom smjeru od kazaljki. Znači pozicionirajte ponovno željenu poziciju.*

Funkcioniranje košarice (gdje je prisutna)

Upotreba košarice ④ je osobito pogodno za zagrijavanje ili odmrzavanje namirnjca koje su deblje i nemogu se postaviti u pincetu (sendviči, lisnata i ostala peciva) Izbjegavajte namirnice koje cure za vrijeme pečenja.

- Odstranite pincetu ② i naslonite košaricu ④ s namirnicama postavljenim na gornjoj strani tostera. **[Crt. D]**.
- Uključite utikač u mrežu za električno napajanje i okrenite polugu timera ① u smjeru kazaljki dok ne odredite željeno vrijeme zagrijavanja. **[Crt. C]**.
- Naprava će se ugasiti automatski završeno zagrijavanje i označit će ga zvučnim signalom.
- Utvrdite stupanj zagrijavanja ili odmrzavanja i, ako nije zadovoljavajući, produžite prženje ponovnim namještanjem timera.

Savjeti

- Da biste postigli ravnomjerno prženje možete promjesiti namirnice. Za odmrzavanje cjelih sendviča savjetujemo naizmjenični rad od 1 min. sa 1 min. odmora dok ne postignete željeni rezultat.

Oprez: Za odstranjivanje košarice ④ upotrebljavajte samo za to namjenjene gumene ručke

ČIŠĆENJE

- Izvucite utikač iz utičnice za električno napajanje.
- Izvucite ladicu za skupljanje mrvica ③ zbog uklanjanje ostataka **[Crt. E]**.
- Ovoj ⑥ može se očistiti sa vlažnom krpom. Izbjegavajte upotrebu grubih krpa ili brusnih sredstava za pranje.
- Pincete ② ladica za scupljanje mrvica ③ i košarica ④ mogu se prati normalno uz pomoć tople vode i deterdženta, ili u perilici za posuđe s programom na 55 °C

OPREZ:

- **ZA VRJEME FUNKCIONISANJA NEMOJTE NIKADA ZAPRIJEČITI DVA OTVORA NA TOSTEROVIM SJEDIŠTIMA GRIJAČA.**
- **NIKADA NEMOJTE STAVLJTI RUKE, VILICE, ŽLICE I OSTALE PRIBORE U POSTAJU ZA PEČENJE, I KADA JE NAPRAVA ISKLJUČENA.**
- **NEMOJTE NIKADA POSTAVLJATI U PINCETE NAMIRNICE ZAMOTANE S METALNO FOLIOM.**
- **NAPRAVA MOŽE BITI POHRANJENA SAMO KAD JE KOMPLETNO OHLAĐENA.**
- **NEMOJTE NIKADA UREĐAJ URANJATI U VODU.**

В Н И М А Н И Е !

ИНСТРУКЦИИ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРАВИЛЬНОЙ И БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ. ХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО ПЕРИОДА ПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРОМ, ТАК КАК В НЕМ ПРИВОДЯТСЯ СВЕДЕНИЯ О РАБОТЕ, БЕЗОПАСНОМ ПОДКЛЮЧЕНИИ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И УХОДУ ЗА НИМ.

О Б Щ И Е Р Е К О М Е Н Д А Ц И И

1. *Распаковав прибор, убедитесь в его сохранности и отсутствии видимых повреждений, которые могут возникнуть во время перевозки. При возникновении сомнений не включайте прибор и обратитесь в официальный Сервисный центр фирмы "ИМЕТЕК".*
2. *Перед подключением прибора к сети проверьте соответствие его паспортных данных параметрам сетевого электрического питания. Паспортная табличка находится на нижней стороне прибора.*
3. *Не пользуйтесь переходниками, многоместными розетками и/или удлинителями. В случае несовместимости вилки и розетки прибора необходимо заменить розетку силами квалифицированного персонала.*
4. *Данный прибор можно использовать только по назначению, для которого он был разработан, то есть в качестве электротостера. Любое другое использование должно считаться неадекватным и, следовательно, опасным. Изготовитель не несет ответственности за возможный ущерб, обусловленный неадекватной и неправильной эксплуатацией.*
5. *Эксплуатация любого электрического аппарата требует соблюдения некоторых основных правил, в частности:*
   - никогда не касаться прибора влажными или мокрыми руками или ногами;
   - не тянуть за кабель питания или за сам прибор, чтобы отключить его от сетевой розетки;
   - не подвергать прибор атмосферному воздействию (дождь, солнце и т.д.);
   - не допускать использования прибора детьми или неспособными людьми без присмотра.
6. *Внимание, хлеб может загореться! Поэтому тостеры нельзя использовать под занавесками или рядом с ними, или же рядом с другими воспламеняющимися материалами. Необходимо наблюдать за работой тостера.*

   ВНИМАНИЕ ОПАСНОСТЬ ОЖОГОВ
   Не прикасайтесь к нагревательным элементам во время и после окончания работы, пока они не остыли.
7. *Перед чисткой или обслуживанием прибора необходимо отключить его от сети питания, вынув вилку из розетки.*
8. *В случае поломки или неисправной работы прибора следует выключить его и не пытаться отремонтировать его самостоятельно. Для выполнения ремонта обратитесь в официальный Сервисный центр фирмы "ИМЕТЕК".*
9. *Нельзя заменять кабель прибора силами пользователя. В случае повреждения кабеля или же при необходимости его замены обратитесь в официальный Сервисный центр фирмы "ИМЕТЕК".*
10. *В случае полного прекращения пользования прибором рекомендуется вывести его из строя, отрезав провод питания, предварительно вынув вилку из розетки. Кроме того, рекомендуется обезопасить те части прибора, которые могут быть опасными для детей в случае игры с неработающим прибором.*

Фирма "ИМЕТЕК" благодарит вас за то, что вы выбрали ее изделие. Мы уверены, что во время его эксплуатации вы должным образом оцените его надежность и качество, и заметите заботу о потребителе, с которыми мы его разработали и выпустили.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА И ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ **[Рис. Z]**

① Ручка таймера
② Зажимы
③ Лоток для сбора крошек
④ Корзина (если имеется)
⑤ Нагревательные пазы
⑥ Корпус

ТАЙМЕР

Тостер оснащен таймером от 0 до 5 минут. Время, протекающее между отметками - 1 минута.

ПРОДУКТ	ПОЛОЖЕНИЕ ТАЙМЕРА	ФУНКЦИЯ/РЕЗУЛЬТАТ
-	0 мин.	ВЫКЛЮЧЕН
Отдельные ломтики хлеба, хлеб для сэндвичей	3 мин.	Подрумяненный
	4 мин.	Сильно поджаренный
Тосты с начинкой	2 с половиной мин.	Подрумяненный
	3 с половиной мин.	Сильно поджаренный
Замороженная пицца, сэндвичи, булочки	5 мин.	Подрумяненный

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ТОСТЕР

Первое включение

Внимание: новый прибор может издавать дым и характерный запах "нового", поэтому, рекомендуется подождать несколько минут перед приготовлением пищи.

Внимание, опасность ожогов: не касайтесь руками продуктов, металлических частей корзины, тостера или зажимов, когда они горячие.

Работа

Пользуйтесь зажимами для поджаривания отдельных ломтиков хлеба или хлеба для сэндвичей, тостов с начинкой и замороженной пиццы (специальной для тостера), пригодных для приготовления в тостере. Не готовьте продукты или начинки, плавящиеся во время приготовления.

- Положите продукт в специальные зажимы ② **[Рис. A]** и вставьте их в нагревательные пазы ⑤ **[Рис. B]**
- Вставьте вилку в электрическую розетку и поверните ручку таймера ① по часовой стрелке до выбора необходимого времени готовки **[Рис. C]**. По окончании цикла приготовления тостер автоматически выключится и подаст звуковой сигнал.
- Выньте зажимы из тостера и проверьте степень готовности. На продолжительность готовки влияют влажность, толщина ломтиков хлеба и начинка тоста. Если степень готовности недостаточна, продолжите готовку, снова установив таймер на нужное значение.

Прим. *Если вы неправильно выбрали время готовки, переведите снова ручку таймера ① в положение «0» против часовой стрелки. После этого выберите необходимое положение.*

Использование корзины (если имеется)

Применение корзины ④ рекомендуется в тех случаях, когда необходимо разогревать и размораживать толстые продукты, которые не помещаются в зажимы (булки, батоны, булочки, кексы и т.д.). Не разогревайте продукты или начинки, плавящиеся во время готовки.

- Удалите зажимы ② и поставьте корзину ④ с продуктами на верхнюю часть тостера **[Рис. D]**.
- Вставьте вилку в электрическую розетку и поверните ручку таймера ① по часовой стрелке до выбора необходимого времени готовки **[Рис. C]**.
- По окончании разогрева тостер автоматически выключится и подаст звуковой сигнал.
- Проверьте степень разогрева или размораживания: если она недостаточная, продлите готовку, снова установив таймер на нужное значение.

Советы

- Для получения более равномерного поджаривания продукты можно перевернуть. Для размораживания целых булок рекомендуется включить тостер на 1 мин., оставить его выключенным на 1 мин., и так далее попеременно до получения необходимого результата.

Внимание: для удаления корзины ④ пользуйтесь лишь только специальными резиновыми ручками.

ЧИСТКА

- Выньте вилку из розетки электропитания.
- Снимите лоток для сбора крошек ③ и выбросите накопившийся мусор **[Рис. E]**.
- Корпус ⑥ можно чистить влажной тряпкой. Не пользуйтесь жесткими тряпками или абразивными моющими средствами.
- Зажимы ②, лоток для сбора крошек ③ и корзину ④ можно мыть горячей водой и моющим средством, или в посудомоечной машине при температуре 55 °C.

ВНИМАНИЕ:

- **ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ЗАГОРАЖИВАЙТЕ ПРОЕМЫ НАГРЕВАТЕЛЬНЫХ ПАЗОВ ТОСТЕРА.**
- **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ВВОДИТЕ РУКИ, ВИЛКИ, ЛОЖКИ И ДРУГИЕ ПРЕДМЕТЫ В НАГРЕВАТЕЛЬНЫЕ ПАЗЫ, ДАЖЕ КОГДА ТОСТЕР ВЫКЛЮЧЕН.**
- **НЕ ВВОДИТЕ В ЗАЖИМЫ ЗАВЕРНУТЫЕ В ФОЛЬГУ ПРОДУКТЫ.**
- **ТОСТЕР МОЖНО УБРАТЬ ТОЛЬКО ТОГДА, КОГДА ОН ПОЛНОСТЬЮ ОСТЫНЕТ.**
- **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ПОГРУЖАЙТЕ ТОСТЕР В ВОДУ.**

Сделано в ПРК

В Н И М А Н И Е

ИНСТРУКЦИИ И УПЪТВАНИЯ ЗА ПРАВИЛНА И БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО СЪДЪРЖАЩИТЕ СЕ В ТОВА РЪКОВОДСТВО ИНСТРУКЦИИ И УПЪТВАНИЯ И ГИ ЗАПАЗЕТЕ КАТО НЕРАЗДЕЛНА ЧАСТ ОТ САМИЯ АПАРАТ, ТЪЙ КАТО МОГАТ ДА ВИ ПОСЛУЖАТ И ЗА В БЪДЕЩЕ. ТЕ СЪДЪРЖАТ ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ПО ОТНОШЕНИЕ НА НАЧИНА И БЕЗОПАСНОСТТА НА ИНСТАЛИРАНЕ, УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА НА ИЗДЕЛИЕТО.

О Б Щ И У П Ъ Т В А Н И Я

1. *Проверете дали, след отстраняване на опаковката, уредът е невредим и по него няма видими следи от увреждания, причинени при транспортирането му. Ако имате съмнение за това, не използвайте апарата и се обърнете се към Сервизите за техническо обслужване, упълномощени от ИМЕТЕК.*
2. *Преди да включите апарата, проверете дали данните от табелката отговарят на характеристиката на мрежата за захранване с електрически ток. Табелката е разположена на дъното на апарата.*
3. *Не прибягвайте до използването на адаптори, многопозиционни контакти и/или разклонители. При несъвместимост между електрическия контакт и щепсела на уреда, заменете наличния щепсел с подходящ такъв, ползвайки услугите на квалифициран специалист.*
4. *Този уред трябва да бъде използван единствено за целите, за които е създаден, т.е. като грил за хляб. Всяко друго приложение на уреда е неспецифично и следователно опасно. Производителят не носи отговорност за евентуални данни, причинени, в резултат от неспецифичното му и погрешно използване.*
5. *При ползването на електрически уреди, трябва да се спазват някои основни правила. Най-важните от тях са:*

   - не докосвайте апарата с мокри или влажни ръце или крака

   - не дърпайте захранващия кабел или самия уред при изваждане на щепсела от контакта

   - не оставяйте уреда да бъде пряко изложен на атмосферни агенти (дъжд, слънце и др.)

   - не позволявайте на деца или инвалиди да ползват без надзор уреда
6. *Внимание - хлябът гори. Гриловете, следователно, не бива да се използват под или в близост до завеси или други леснозапалими материали. Трябва да бъдат под наблюдение.*

   СЪЩЕСТВУВА ОПАСНОСТ ОТ ИЗГАРЯНЕ

   Не докосвайте нагорещените елементи по време на действие, ако все още не с изстинали.
7. *Преди осъществяването на каквито и да било действия по почистването или поддръжката на апарата, прекратете захранването му с ток от електрическата мрежа, изваждайки щепсела от електрическия контакт.*
8. *При повреда и/или некачествено действие на апарата, угасете го и не предприемайте действия, които биха могли да го повредят.*

   Ако е необходима поправка, обърнете се за това към Сервизите за техническо обслужване, упълномощени от ИМЕТЕК.
9. *Захранващият кабел на този уред не може да бъде сменен от потребителя. При повреда на кабела или ако е необходима смяната му, обърнете се към акредитираните Сервизи за техническо обслужване на ИМЕТЕК .*
10. *Когато решите да прекратите употребата на този вид апарат, съветваме ви да го превърнете в неизползваем, като първо извадите щепсела от електрическия контакт, а след това отрежете захранващия кабел на апарата.*
    Съветваме ви, също така, да обезопасите тези части от апарата, които биха могли да бъдат опасни, особенно за деца, които използват неупотребяемия апарат при игра.

ИМЕТЕК Ви благодари за избора на неговото изделие. Сигурни сме, че ще оцените качеството, надеждността и грижата към потребителя, която сме вложили при замислянето и създаването му.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА И НА АКСЕСУАРИТЕ МУ [Фиг. Z]

① Таймер
② Щипки
③ Съд за трохите
④ Кош (ако има такъв)
⑤ Гнезда за печене
⑥ Калъф

ТАЙМЕР

Тостерът е снабден с таймер за интервали от 0 до 5 минути. Интервалът от време между отделните позиции е една минута.

ХРАНИТЕЛЕН ПРОДУКТ	ПОЗИЦИИ НА ТАЙМЕРА	ДЕЙСТВИЕ/РЕЗУЛТАТ
-	0’	ИЗКЛЮЧЕН
Отделни филии хляб, панкаре	3’	Леко зачервен
	4’	По-силно зачервен
Препечените сандвичи	2’ и половина	Леко зачервен
	3’ и половина	По-силно зачервен
Замразени пици, сандвичи, кроасани	5’	Леко зачервен

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЛЗВАНЕ

ТОСТЕР

Първо включване

Внимание: Възможно е от новия апарат да излиза слаб дим и характерен мирис на ново.

Желателно е да изчакате в продължение на няколко минути, преди да поставите хранителните продукти.

Съществува опасност от изгаряне: не докосвайте с ръце хранителните продукти, металните части на коша, на грила или на щипките когато са горещи.

Начин на действие

Употребявайте щипките за препичането на единични филии хляб, сандвичи и замразени пици (специални за тостер), които могат да бъдат препечени в тостера. Избягвайте храни или пълнежи, които по време на топлинната обработка протичат.

- Поставете продукта в специалните щипки ② **[Фиг. A]** и ги поставете в гнездата за печене ⑤ **[Фиг. B]**.
- Включете щепсела в електрическия контакт, завъртете ключа на таймера ① в посока на часовниковата стрелка до избирането на желаното време за затопляне **[Фиг. C]**.

  След приключване на зададения цикъл на печене, уредът автоматически се изключва и издава звуков сигнал.
- Извадете щипките и проверете степента на препичане. Времетраенето на печенето зависи от влажността на хляба, от дебелината на филиите и от пълнежа на тоста.

  Ако степента на препичане не е достатъчна, повторете операцията като отново нагласите таймера.

ЗАБЕЛЕЖКА: *В случай на грешно задаване на времето за препичане, върнете ключа на таймера ① в положение “0“, завъртайки в посока, обратна на часовниковата стрелка. Задайте избраната от вас нова стойност.*

Начин на действие с кош (ако има такъв)

Употребата на кош ④ се препоръчва при презатопляне и размразяване на по-големи по размери хранителни продукти, които не могат да се поставят в щипките (сандвичи, франзели, кроасани, кексове и т.н.). Избягвайте храни или пълнежи, които по време на топлинната обработка протичат.

- Отстранете щипките ② и закрепете коша ④ с продуктите върху горната част на тостера **[Фиг. D]**.
- Включете щепсела в електрическия контакт, завъртете ключа на таймера ① в посока обратна на часовниковата стрелка до избирането на желаното време за затопляне **[Фиг. C]**.
- След приключване на претоплянето, уредът автоматически се изключва и издава звуков сигнал.
- Проверете степента на претопляне или размразяване и ако се окажат незадволителни, удължете времето на топлинна обработка като зададете нови стойности на таймера.

Съвети

- За получаване на равномерно препичане, обръщайте продуктите. При размразяване на цели сандвичи Ви препоръчваме да редувате 1 мин. топлинна обработка и 1 мин. пауза, до окончателно постигане на желания резултат.

Внимание: При отстраняването на коша ④, задължително използвайте специалните гумени дръжки.

ПОЧИСТВАНЕ

- Извадете щепсела от електрическата мрежа.
- Извадете съда за трохи ③, за да отстраните замърсяванията **[Фиг. E]**.
- Можете да почистите калъфа ⑥ с влажен парцал. Избягвайте употребата на грапави кърпи и драскащи миещи препарати.
- Можете да измиете щипките ②, съда за трохи ③ и коша ④ с топла вода и миещ препарат или в съдомиялна машина с програма за 55 °C.

ВНИМАНИЕ:

- **ПО ВРЕМЕ НА ДЕЙСТВИЕ НЕ ЗАПУШВАЙТЕ ОТВОРИТЕ НА ДВЕТЕ ГНЕЗДА ЗА ПЕЧЕНЕ НА ТОСТЕРА.**
- **НЕ ПЪХАЙТЕ РЪЦЕ, ВИЛИЦИ, ЛЪЖИЦИ И ДРУГИ ИНСТРУМЕНТИ В ГНЕЗДАТА ЗА ПЕЧЕНЕ ДОРИ И ПРИ ИЗКЛЮЧЕН УРЕД.**
- **НИКОГА НЕ ПОСТАВЯЙТЕ В ЩИПКИТЕ ХРАНИ, ПОКРИТИ С МЕТАЛИЗИРАНА ХАРТИЯ.**
- **УРЕДЪТ ТРЯБВА ДА СЕ ПРИБЕРЕ САМО СЛЕД КАТО Е НАПЪЛНО ИЗСТИНАЛ.**
- **В НИКАКЪВ СЛУЧАЙ НЕ ПОТАПЯЙТЕ УРЕДА ВЪВ ВОДА.**

P A Ž N J A

UPUTSTVA I UPOZORENJA ZA ISPRAVNU I SIGURNU UPOTREBU

PAŽLJIVO PROČITATI UPUTSTVA I UPOZORENJA KOJE SADRŽI OVAJ PRIRUČNIK I SAČUVATI IH ZA PONOVNO SAVETOVANJE TOKOM CELOG VEKA TRAJANJA OVOG PROIZVODA. OVA UPUTSTVA, NAIME, SADRŽE ZNAČAJNE PREPORUKE U POGLEDU DELOVANJA I SIGURNOSTI PRILIKOM INSTALIRANJA, UPOTREBE I ODRŽAVANJA PROIZVODA.

O P Š T E P R E P O R U K E

1. *Nakon otklanjanja ambalaže utvrditi da li je aparat u celokupnom stanju i bez vidljivih oštećenja do kojih je moglo doći prilikom prevoza. U slučaju sumnje, ne koristiti aparat i obratiti se Centrima za tehničko servisiranje ovlašćenim od IMETEK-a.*
2. *Pre spajanja aparata na mrežu za napajanje utvrditi da li su podaci na tablici odgovarajući u odnosu na električnu mrežu. Tablica se nalazi na dnu aparata.*
3. *Nemojte koristiti adaptore, višestruke utičnice i/ili produžne kablove. U slučaju da utičinica ne odgovara utikaču na aparatu zameniti je sa odgovarajućom utičnicom, od strane kvalifikovanog lica.*
4. *Ovaj proizvod treba uvek koristiti samo u svrhu za koju je posebno namenjen a to znači kao aparat za tostiranje hleba. Svaka druga upotreba smatra se neodgovarajuća i potom opasna. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za moguće štete do kojih dolazi prilikom nenamenjene i nepravilne upotrebe.*
5. *Upotreba bilo kojeg električnog aparata dovodi do poštovanja nekih osnovnih pravila. U posebnosti:*

   - ne dodirivati nikada aparat mokrim ili vlažnim rukama ili nogama

   - prilikom izvlačenja utikača iz utičnice, ne sme se povlačiti za kabal ili za sam aparat

   - ne ostavljajte aparat izložen vremenskim uticajima (kiša, sunce itd.)

   - ne dozvoliti upotrebu aparata od strane dece ili nesposobnih lica bez nadzora.
6. *Pažnja, hleb može izgoreti. Tosteri, se nesmeju upotrebljavati ispod ili pored zavesa ili drugih zapaljivih materjala. Potrebno je nadgledati njihov rad.*

   PAŽNJA, OPASNOST OD OPEKOTINA

   Ne dodirivati elemente za zagrevanje u toku rada i po završetku upotrebe, sve dok se ne ohlade.
7. *Pre obavljanja bilo kojeg zahvata vezanog za čišćenje ili održavanje aparata, potrebno je izvući utikač iz mreže za električno napajanje.*
8. *U slučaju kvara i/ili lošeg rada aparata potrebno je isključiti ga i ne rasklapati.*
   Za eventualno otklanjanje kvara obratiti se ovlašćenim Centrima za Tehničko Servisiranje IMETEK.
9. *Kabal za električno napajanje od ovog aparata ne sme biti zamenjen od strane korisnika. U slučaju oštećenja kabla za njegovu zamenu, obratiti se Centrima za Tehničku Asistenciju ovlašćenim od IMETEK-a.*

   10. Ako odlučite da više ne koristite ovaj aparat, nakon izvlačenja utikača iz utičnice za električno napajanje, preporučuje se odrezivanje samog kabla.
   Osim toga, pobrinuti se kako bi postali bezopasni oni delovi aparata koji mogu predstavljati opasnost, posebno za decu koja bih neupotrebljeni aparat mogla koristiti za igru.

IMETEC vam zahvaljuje za izbor njegovog proizvoda. Uvereni smo da ćete ceniti kvalitet, pouzdanost kao i poštovanje koje imamo za potrošača prilikom projektovanja i izgradnje proizvoda.

O P Š T E P R E P O R U K E

OPIS URZĄDZENIA I WYPOSAŻENIA [Zdjęcie Z]

① Poluga tajmer
② Štipaljke
③ Fijokica za skupljanje mrvica
④ Koš (ako postoji)
⑤ Sedista za pečenje hleba
⑥ Omot

TAJMER

Toster je opremljen sa tajmerom koji se kreće od 0 do 5 minuta. Između jednog i drugog položaja vremenski razmak je jedan minut.

NAMIRNICA	POLOŽAJ TAJMERA	RAD/REZULTAT
-	0’	ISKLJUČENO
Pojedinačne kriške hleba, pancarre	3’	Zapečeno svetlo
	4’	Zapečeno tamno
Punjeni toast	2’ ipo	Zapečeno svetlo
	3’ ipo	Zapečeno tamno
Zamrznute male pice, sendviče, kifle	5’	Zapečeno svetlo

U P U T S T V A Z A U P O T R E B U

TOSTER ZA HLEB

Prva upotreba

Pažnja: Iz uređaja može da izađe malo dima i tipičan zadah novog proizvoda.

Savetujemo Vam da sačekate neki minut pre nego što ubazite bilo koju namirnicu.

Pažnja, opasnost od opekotina: ne dodorujte namirnice, metalne delove površine za hleb, tostera ili štipaljki sa rukama kada su vrlo topli.

Funkcionisanje

Koristite štipaljke za zapecanje pojedinačne kriške hleba ili hleba za sendvič, napunjene sendviče i zamrznute male pice (specificirane za toster) koje se mogu zapecati sa tosterom. Izbegavajte namirnice ili začine za punjenje cedljive u toku pečenja.

- Ubacite namirnicu u određene štipaljke ② **[Crt. A]** i zatim te iste stavite u sedišta za pečenje ⑤ **[Crt. B]**
- Uključite utikač u utičnicu i okrenite polugu tajmera ① u smeru kazaljke na satu dok ne odaberete željeno vreme **[Crt. C]**. Aparat će se automatično isključiti po završetku ciklusa pečenja i u isto vreme emituje zvučni signal.
- Izvadite štipaljke i proverite nivo zapecanja. Vremena zapecanja su uslovljena od vlažnosti hleba, od debljine kriške i od sastojaka u toastu. Ako stepen pečenja nije zadovoljavajući, produžite zapecanje, ponovnim programiranjem tajmera.

Opomena. *U slučaju neisparavog postavnjanja vremana za pečenje, vratite polugu tajmera ① na položaj “0” okretajući je u suprotnom smeru kazaljke na satu. Ponovo zatim postavite izabrani položaj.*

Funkcionisanje sa košem (ako je prisutan)

Korišćenje koša ④ posebno odgovara za zagrevanje i odmrzavanje slojnih namirnica koje se nemogu ubaciti u štipaljku (sendviči, baguette, kifle, plumcake, itd.) Izbegavajte namirnice ili začine za punjenje cedljive u toku pečenja.

- Otklonite štipaljke ② i naslonite koš ④ sa namirnicama na gornju stranu tostera **[Crt. D]**.
- Uključite utikač u utičnicu i okrenite polugu tajmera ① u smeru kazaljke na satu dok ne odaberete željeno vreme za zagrevanje **[Crt. C]**.
- Aparat će se automatično isključiti po završetku zagrevanja i u isto vreme emituje zvučni signal.
- Proverite nivo zagrevanja ili odmrzavanja i, ako nije dovoljno, produžite zapecanje programirajući nanovo tajmer.

Saveti

- Da bih dobili ujednačeno zapecanje možete okretati namirnice. Da bih ste odmrznuli celokupne pogačice savetujemo da smenite 1 min. rada sa 1 min. odmora, dok ne dobijete željeni rizultat.

Pažnja: Da bih pomerili koš ④ koristite isključivo određene gumene ručice.

ČIŠĆENJE

- Isključiti utikač iz utičnice.
- Izvadite fijokicu za skupljanje mrvica ③ i tako otklonite zaostatke **[Crt. E]**.
- Možete očistiti omot ⑥ sa vlažnom krpom. Izbegavajte upotrebu grube krpe ili abrazivnih sredstava.
- Možete oprati štipaljke ②, fijokicu za skupljanje mrvica ③ i koš ④ sa toplom vodom i deterdžentom, ili u mašini za sudove sa programom na 55 °C.

PAŽNJA:

- **U TOKU RADA NIKADA NE ZAPUŠAVATI DVA OTVORA NA SEDIŠTIMA ZA PEČENJE TOSTERA.**
- **NE UVLAČITI NIKADA RUKE, VILJUŠKE, KAŠIKE I DRUGE SPRAVE U SEDIŠTA ZA PEČENJE, I KADA JE APARAT UGAŠEN.**
- **NE UBACIVATI U ŠTIPALJKE NAMIRNICE ZAVIJENE U METALNI PAPIR.**
- **APARAT MOŽE BITI OTKLONJEN SAMO KADA JE POTPUNO HLADAN.**
- **NEMOJTE NIKADA APARAT URANJATI U VODU.**

LET OP

INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN VOOR EEN CORRECT EN VEILIG GEBRUIK

AANDACHTIG DE INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN BEVAT IN DEZE HANDLEIDING LEZEN EN BEWAREN VOOR VERDERE RAADPLEGINGEN GEDURENDE HEEL DE LEVENSDUUR VAN HET PRODUCT. DEZE GEVEN IMMERS BELANGRIJKE AANWIJZINGEN VOOR WAT BETREFT DE FUNCTIONALITEIT EN DE VEILIGHEID BIJ DE INSTALLATIE, HET GEBRUIK EN HET ONDERHOUD VAN HET PRODUCT.

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

1. *Nadat men de verpakking heeft verwijderd, moet men controleren of het toestel integer is zonder zichtbare beschadigingen die te wijten zouden kunnen zijn aan het transport. In geval van twijfel het toestel niet gebruiken en zich wenden tot de door IMETEC geautoriseerde Centra van Technische service.*
2. *Voordat men het toestel aansluit, moet men controleren of de gegevens op de typeplaat overeenstemmen met die van het elektrisch voedingsnet. De typeplaat is geplaatst op de bodem van het toestel.*
3. *Geen adaptors, multipele contacten en/of verlengsnoeren gebruiken. Ingeval het contact en de stekker van het toestel niet compatibel zijn, het contact door een ander adequaat type laten vervangen door professioneel gekwalificeerd personeel.*
4. *Dit toestel mag alleen gebruikt worden voor het doel waarvoor het uitdrukkelijk ontworpen is, nl. als broodrooster. Elk ander gebruik moet dus als gevaarlijk beschouwd worden. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor eventuele schade te wijten aan een onjuist en foutief gebruik.*
5. *Het gebruik van gelijk welk elektrisch toestel verplicht tot het in acht nemen van enkele fundamentele regels. In het bijzondere:*
   - *het toestel nooit aanraken met vochtige of natte handen of voeten*
   - *niet aan de voedingskabel of aan het toestel zelf trekken om de stekker uit het stopcontact te halen;*
   - *het toestel niet blootgesteld laten aan de weersomstandigheden (regen, zon, enz.).*
   - *laat het apparaat niet zonder toezicht gebruiken door kinderen of personen die er geen verstand van hebben.*
6. *Opgelet, het brood kan verbranden. De broodrooster mag dus niet gebruikt worden onder of naast gordijnen of andere ontvlambare materialen. Men moet toezicht houden tijdens het gebruik.*
   OPGELET: GEVAAR VOOR VERBRANDINGEN
   De opwarmende elementen niet aanraken tijdens de werking en ook niet na het einde van het gebruik tot ze volledig afgekoeld zijn.
7. *Vooraleer gelijk welke schoonmaakoperatie uit te voeren, moet het toestel losgekoppeld worden van het net van de elektrische voeding door de stekker uit het contact te halen.*
8. *In geval van defecten en/of storingen in de werking van het apparaat moet u het apparaat afzetten en mag u er niet zelf aan gaan sleutelen.*
   Voor de eventuele reparatie zich wenden tot de door IMETEC geautoriseerde Centra van Technische Service.
9. *De voedingskabel van dit toestel mag niet door de gebruiker vervangen worden. In geval van een beschadiging aan de kabel, moet men zich voor de vervanging wenden tot de geautoriseerde Centra van Technische Service van IMETEC.*
10. *Wanneer men beslist een toestel van dit type niet meer te gebruiken, adviseert men het buiten bedrijf te stellen door de voedingskabel door te knippen nadat men de stekker uit het stopcontact heeft gehaald.*
    Men raadt bovendien aan die gedeelten van het toestel die een gevaar zouden kunnen inhouden, vooral voor de kinderen die ze zouden kunnen gebruiken voor hun spelen, schadeloos te maken.

IMETEC dankt U voor de keuze van haar producten. We zijn ervan overtuigd dat U de kwaliteit, de bedrijfszekerheid en het respect voor de consument waarmede we het toestel ontworpen en gebouwd hebben ten zeerste zult appreciëren.

ALGEMENE INSTRUCTIES

BESCHRIJVING TOESTEL EN ACCESSOIRES [Fig. Z]

① Timerknop
② Tang
③ Lade voor het opvangen van de kruimels
④ Mand (indien aanwezig)
⑤ Kookplaatsen
⑥ Omhulsel

TIMER

De broodrooster is voorzien van een timer die van 0 tot 5 minuten gaat. De tijd tussen twee standen bedraagt één minuut.

VOEDINGSPRODUCT	STAND TIMER	WERKING/RESULTAAT
-	0'	UIT
Sneetjes brood, casinobrood	3'	Licht geroosterd
	4'	Meer geroosterd
Gevulde toasts	2' en een half	Licht geroosterd
	3' en een half	Meer geroosterd
Diepgevroren pizzaatjes, broodjes, brioches	5'	Licht geroosterd

GEBRUIKSINSTRUCTIES

BROODROOSTER

Eerste gebruik

Opgelet: het nieuw toestel kan een beetje rook en de typische geur van een nieuw product afgeven.
Men adviseert bijgevolg enkele minuten te wachten voordat men het voedsel erop legt.
Opgelet: gevaar voor verbrandingen: de etenswaren, de metalen onderdelen van de mand, de broodrooster of de tang niet aanraken met de handen wanneer ze heet zijn.

Werking

Gebruik de tang om enkele sneetjes of casinobrood, gevulde toasts en diepgevroren pizzaatjes te roosteren die in de broodrooster mogen. Vermijd etenswaren of vullingen die tijdens het roosteren kunnen druppen.

- Steek de etenswaren in de tang ② **[Fig. A]** die op zijn beurt in de gleuf van de broodrooster ⑤ wordt geschoven **[Fig. B]**.
- Steek de stekker in het stopcontact en draai de timerknop ① in wijzerzin om de gewenste baktijd te selecteren **[Fig. C]**. Het apparaat gaat automatisch uit na de roostercyclus en geeft een geluidssignaal af.
- Verwijder de tang en controleer het resultaat. De roostertijden zijn afhankelijk van de vochtigheid van het brood, de dikte van de snee en de inhoud van de toast. Mocht het brood nog niet voldoende geroosterd zijn, dan wordt de timer opnieuw ingesteld.
  N.B. *Indien de roostertijd verkeerd werd ingesteld, dan wordt de timerknop ① tegen de wijzers van de klok in, in de stand "0" gedraaid. Stel opnieuw in.*

Werking met mandje (indien aanwezig)

Het gebruik van het mandje ④ is bijzonder aangewezen voor de verwarming en het ontvriezen van voedingswaren met een grotere dikte die men moeilijk in de grijpers kan invoeren (broodjes, baguette, brioche, plumcake, enz.). Vermijden voedingswaren of vulsels te gebruiken die druppelen tijdens het roosteren.

- Verwijder de tang ② en leg de mand ④ met de etenswaren bovenop de broodrooster **[Fig. D]**.
- Steek de stekker in het stopcontact en draai de timerknop ① in wijzerzin tot de gewenste tijd voor het verwarmen werd bekomen **[Fig. C]**.
- Het apparaat gaat automatisch uit op het einde van de verwarming en geeft een geluidssignaal af.
- Het niveau van de verwarming verifiëren en indien dit niet bevredigend is, de operatie verlengen en hierbij de timer terug instellen.

Raadgevingen

- Om een meer uniform resultaat te bekomen, kunnen de etenswaren omgedraaid worden. Om hele broodjes te ontdooien, is het raadzaam 1 min. werking af te wisselen met 1 min. rustpauze, tot het gewenste resultaat bekomen wordt.

Opgelet: Om het mandje ④ weg te nemen uitsluitend de rubberen handvaten gebruiken.

REINIGING

- De stekker loskoppelen van het elektrisch voedingsnet.
- De lade voor het opvangen van de kruimels ③ wegtrekken om de resten te elimineren **[Fig. E]**.
- Het omhulsel ⑥ kan schoongemaakt worden met een vochtige doek. Het gebruik vermijden van ruwe doeken en schuurproducten.
- De tang ②, de kruimellade ③ en de mand ④ kunnen afgewassen worden met warm water en een schoonmaakproduct, of in de vaatwasmachine met het programma op 55 °C.

LET OP:

- **TIJDENS DE WERKING NOOIT DE TWEE OPENINGEN VAN DE KOOKPLAATSEN VAN DE BROODROOSTER VERSTOPPEN.**
- **NOOIT DE HANDEN, VORKEN, LEPELS OF ANDERE VOORWERPEN IN DE KOOKPLAATSEN INVOEREN, OOK NIET MET EEN UITGESCHAKELD TOESTEL.**
- **DOE IN DE TANG GEEN IN ALUMINIUMFOLIE GEWIKKELDE ETENSWAREN.**
- **HET TOESTEL MAG ALLEEN WEGGEBORGEN WORDEN WANNEER HET VOLLEDIG AFGEKOELD IS.**
- **HET TOESTEL NOOIT IN WATER ONDERDOMPELEN.**

A T E N Ț I E !

INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE PENTRU O FOLOSIRE CORECTĂ ȘI SIGURĂ

CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE ȘI AVERTISMENTELE CONȚINUTE ÎN ACEST PROSPECT; PĂSTRAȚI-L PE TOATĂ DURATA FOLOSIRII PRODUSULUI PENTRU CONSULTAȚII ULTERIOARE. ACESTEA FURNIZEAZĂ INDICAȚII IMPORTANTE CU PRIVIRE LA FUNCȚIONAREA ȘI SIGURANȚA INSTALAȚIEI, PRECUM ȘI LA FOLOSIREA ȘI ÎNTREȚINEREA PRODUSULUI.

A V E R T I S M E N T E G E N E R A L E

1. *După dezambalare, controlați ca aparatul să nu fie deteriorat și să nu aibă defecte vizibile cauzate de transport. În caz de neclarități, nu-l folosiți, ci adresați-vă Centrelor de Asistență Tehnică autorizate de IMETEC.*
2. *Înainte de a conecta aparatul la priza de curent, verificați ca datele de pe tăbliță să fie corespunzătoare cu cele ale rețelei de alimentare cu energie electrică. Tăblița se află în partea inferioară a aparatului.*
3. *Nu folosiți adaptoare, prize multiple, și/sau prelungitoare. În caz de incompatibilitate între priză și ștecherul aparatului, solicitați persoanelor calificate înlocuirea prizei cu alta de tip adecvat.*
4. *Acest aparat trebuie să fie folosit doar pentru destinația pentru care a fost conceput în mod expres, adică, "toaster" sau prăjitor de pâine. Orice altă folosire este improprie și deci periculoasă. Fabricantul nu răspunde pentru eventualele daune provocate de utilizarea improprie sau greșită a aparatului.*
5. *Folosirea oricărui aparat electric implică respectarea unor reguli fundamentale, și anume:*

   - nu atingeți niciodată aparatul cu mâinile sau picioarele ude sau umede

   - nu trageți de cablul de alimentare sau de aparat, pentru a scoate ștecherul din priză

   - nu expuneți aparatul la agenți atmosferici (ploaie, soare, etc.)

   - nu permiteți ca aparatul să fie folosit de copii sau de persoane handicapate fără supraveghere
6. *Atenție!, pâinea se poate arde. Toasterul nu trebuie să fie folosit sub sau lângă perdele sau alte materiale inflamabile. Trebuie să fie supravegheate.*

   ATENȚIE ! PERICOL DE ARSURI

   Nu atingeți elementele de încălzire pe timpul funcționării și nici după folosire, dacă nu s-au răcit.
7. *Înainte de a efectua orice fel de operație de curățare sau de întreținere, este necesar să decuplați aparatul de la rețea, scoțându-l din priză.*
8. *În caz de defecțiune și/sau funcționare necorespunzătoare a aparatului, este necesar să-l opriți și să nu-l modificați. Pentru repararea sa, adresați-vă Centrelor de Asistență Tehnică autorizate de IMETEC.*
9. *Cablul de alimentare al acestui aparat nu trebuie înlocuit de utilizator. În caz de deteriorare a cablului, sau pentru înlocuirea sa, adresați-vă Centrelor de Asistență Tehnică autorizate de IMETEC.*
10. *În cazul în care decideți să nu mai folosiți aparatul, vă recomandăm să-l scoateți din priză și să-i tăiați cablul de alimentare. În același timp, se recomandă să demontați componentele periculoase ale aparatului, în special pentru a evita consecințele negative cauzate în timpul manipulării acestora de către copii.*

IMETEC vă mulțumește pentru că ați ales unul dintre produsele sale. Suntem siguri că veți aprecia calitatea, garanția și respectul pentru consumator, cu care l-am proiectat și construit.

INSTRUCȚIUNI GENERALE

DESCRIERE APARAT ȘI ACCESORII [Fig. Z]

① Maneta temporizatorului
② Clești
③ Sertar pentru firimituri
④ Coș (dacă este prevăzut)
⑤ Locuri de prăjire
⑥ Carcasă

TEMPORIZATOR

Toasterul este dotat cu un temporizator care poate fi programat de la 0 la 5 minute. Spațiul dintre o poziție și alta corespunde unui minut.

ALIMENT	POZIȚIE TIMER	FUNCȚIE/REZULTAT
-	0'	OPRIT
Felii de pâine, felii pentru toast	3'	Prăjit puțin
	4'	Prăjit mult
Toasturi umplute	2' și jumătate	Prăjit puțin
	3' și jumătate	Prăjit mult
Pizze congelate, sandvișuri, brioșe.	5'	Prăjit puțin

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

TOASTER

Prima folosire

Atenție: aparatul nou poate emana puțin fum și un miros specific (de nou).
Este indicat deci să așteptați câteva minute înainte de a introduce alimentele.
Atenție ! pericol de arsuri: nu atingeți cu mâna alimentele sau componentele din metal ale coșului sau toasterului dacă sunt foarte calde.

Funcționare

Folosiți cleștii pentru prăjirea feliilor de pâine, a feliilor pentru toast, a toasturilor umplute sau a pizzelor congelate (speciale pentru aparat) care pot fi prăjite cu un toaster. Evitați alimentele sau umpluturile care pot curge în timpul încălzirii.

- Introduceți alimentele între clești ② **[Fig. A]** și pe aceștia în locurile de prăjire ⑤ **[Fig. B]**
- Introduceți ștecherul în priză și rotiți maneta temporizatorului ① ăn sens orar pentru a programa timpul de prăjire dorit **[Fig. C]**. Aparatul se va opri automat la sfârșitul ciclului și va emite un semnal de avertizare.
- Scoateți cleștii din toaster și verificați nivelul de prăjire. Timpul de prăjire depinde de umiditate, de grosimea feliilor de pâine și de conținutul lor. Dacă doriți să prăjiți mai bine feliile de pâine, repetați operațiile de mai sus, reglând din nou temporizatorul.
  N.B.: *În cazul în care timpul de prăjire a fost reglat greșit, rotiți maneta temporizatorului ① în sens antiorar până în dreptul poziției "0". Reglați temporizatorul din nou.*

Funcționalitatea coșului (dacă este prevăzut)

Folosirea coșului ④ este indicată pentru încălzirea sau decongelarea alimentelor de grosime mare care nu pot fi introduse între cleștii toasterului (sandvișuri, baghete, brioșe, plumchec). Evitați alimentele sau umpluturile care pot curge în timpul încălzirii.

- Extrageți cleștii ② și sprijiniți coșul ④ cu alimente deasupra toasterului **[Fig. D]**.
- Introduceți ștecherul în priză și rotiți maneta temporizatorului ① în sens orar pentru a programa timpul de prăjire dorit **[Fig. C]**.
- Aparatul se va opri automat la sfârșitul ciclului și va emite un semnal de avertizare.
- Verificați dacă alimentele s-au încălzit după dorință; în caz contrar, repetați operațiile reglând din nou temporizatorul.

Sfaturi utile

- Pentru prăjirea uniformă a alimentelor este posibil să rotiți cleștii. Pentru a decongela sandvișurile întregi, vă recomandăm să alternați 1 minut de prăjire cu 1 minut de repaus, până la obținerea rezultatului dorit.

Atenție: Pentru a îndepărta coșul ④, ridicați-l de mânerele din cauciuc.

CURĂȚARE

- Scoateți ștecherul din priză.
- Extrageți sertarul pentru firimituri ③ pentru a-l curăța **[Fig. E]**.
- Ștergeți carcasa ⑥ cu o lavetă umedă. Evitați folosirea de lavete aspre sau detergenți abrazivi.
- Puteți spăla cleștii ②, sertarul pentru firimituri ③ sau coșul ④ manual, cu apă caldă și detergent, sau în mașina de spălat, la 55° C.

ATENȚIE!

- ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII, NU ACOPERIȚI NICIODATĂ AERISIRILE TOASTERULUI DIN PARTEA SUPERIOARĂ.
- NU INTRODUCEȚI ÎN APARAT MÂINILE, FURCULIȚELE, LINGURILE SAU ALTE USTENSILE, CHIAR DACĂ ACESTA ESTE OPRIT.
- NU INTRODUCEȚI ÎN APARAT ALIMENTE ÎNVELITE ÎN FOLIE DE ALUMINIU.
- APARATUL TREBUIE SĂ FIE AȘEZAT LA LOCUL LUI NUMAI CÂND ESTE COMPLET RECE.
- NU INTRODUCEȚI NICIODATĂ APARATUL ÎN APĂ.

A D V A R S E L

INSTRUKSER OG MERKNADER FOR KORREKT OG SIKKER BRUK

LES INSTRUKSENE OG MERKNADENE I DENNE HÅNDBOKEN NØYE OG OPPBEVAR DEN TIL SENERE BRUK SÅ LENGE APPARATET EKSISTERER. HÅNDBOKEN GIR VIKTIGE OPPLYSNINGER OM FUNKSJON OG SIKKERHET VED INSTALLASJON, BRUK OG VEDLIKEHOLD AV APPARATET.

G E N E R E L L E M E R K N A D E R

1. *Etter å ha fjernet emballasjen, sjekk at apparatet er helt og uten synlige skader som det kan ha blitt påført under transporten. Hvis du er i tvil, ikke bruk apparatet og ta kontakt med teknisk servicesenter godkjent av IMETEC.*
2. *Før du kopler til apparatet, kontroller at spenningen som er angitt på merkeplaten stemmer overens med spenningen på strømnettet. Merkeplaten finner du på undersiden av apparatet.*
3. *Ikke bruk adaptere, flerkontaktere og/eller skjøteledninger. Hvis stikkontakten ikke paser sammen med støpselet, la profesjonelt kvalifisert personale bytte ut støpselet med et som passer.*
4. *Dette apparatet skal bare brukes til det det er beregnet til, det vil si som brødrister. Enhver annen bruk anses for uriktig og derfor farlig. Produsenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader som skyldes uegnet bruk eller feilbruk.*
5. *Bruk av elektriske apparater krever at du tar visse forholdsregler. Her gjelder særlig:*
   - *berør aldri apparatet med våte eller fuktige hender eller føtter*
   - *ikke dra i strømledningen eller i selve apparatet for å ta støpselet ut av stikkontakten*
   - *ikke la apparatet utsettes for regn, sol osv.*
   - *ikke la apparatet brukes av barn eller uegnede personer uten overvåking.*
6. *Vær oppmerksom på at brødet kan begynne å brenne. Brødristeren skal derfor ikke brukes i nærheten av gardiner eller andre brennbare materialer. Hold alltid øye med brødristeren.*

   ADVARSEL: FARE FOR FORBRENNING

   Ikke berør varmeelementene under eller like etter bruk, vent til de er blitt avkjølt.
7. *Før rengjøring og vedlikehold må du ta støpselet ut av stikkontakten.*
8. *I tilfelle feil og/eller dårlig funksjon, slå av apparatet og ikke forsøk å reparere det.*
   For eventuelle reparasjoner, ta kontakt med teknisk servicesenter godkjent av IMETEC.
9. *Strømledningen til apparatet skal ikke skiftes ut av brukeren. Hvis ledningen ødelegges, eller hvis den må byttes ut, ta kontakt med teknisk servicesenter godkjent av IMETEC.*
10. *Når et apparat av denne typen ikke lenger er i bruk, anbefales det at du gjør det ubrukelig ved å kutte av ledningen, etter å ha tatt støpselet ut av kontakten.*
    Videre anbefales det at du ufarliggjør de deler av apparatet som kan utgjøre en fare, især for barn som kan få tak i det ubrukelige apparatet og leke med det.

IMETEC takker for at du har valgt deres produkt. Vi er sikker på at du vil sette pris på kvaliteten, brukssikkerheten samt respekten for brukeren som vi har utvist under tegning og konstruksjon.

G E N E R E L L E A N V I S N I N G E R

BESKRIVELSE AV APPARATET OG TILBEHØR [Fig. Z]

① Tidsbryter
② Grill
③ Kasse for oppsamling av brødsmuler
④ Kurv (hvor slik finnes)
⑤ Varmeelementer
⑥ Hylster

TIDSBRYTER

Brødristeren er utstyrt med en tidsbryter som går fra 0 til 5 minutter. Mellom hver posisjon er tidsforskjellen ett minutt.

RÅVARE	INNSTILLING AV TIDSBRYTER	FUNKSJON/RESULTAT
-	0’	AVSLÅTT
Enkle skiver med brød, loff	3’	Lett ristet
	4’	Svært ristet
Fylte toast	2’ 30”	Lett ristet
	3’ 30”	Svært ristet
Små frosne pizzaer, rundstykker, croissanter	5’	Lett ristet

B R U K S A N V I N S N I N G

BRØDRISTER

Første gangs bruk

Viktig: når apparatet er nytt kan det ryke og lukte litt av det ved første gangs bruk.
Det anbefales derfor at man venter et par minutter med å legge i brødet.
Advarsel fare for forbrenning: ikke berør matvarene eller metalldelene til brødristeren, kurven eller grillen med hendene når disse tingene er svært varme.

Normal bruk

Bruk grillen til å riste enkle skiver med brød eller loff, fylte toast eller små, frosne pizzaer (laget spesielt for brødristere) som er egnet til å varmes opp med brødristeren.
Unngå matvarer eller fyll som smelter og drypper under oppvarming.
- Legg råvarene inn i grillen ② **[Fig. A]** og sett inn grillen ved varmeelementene ⑤ **[Fig. B]**.
- Sett støpselet i stikkontakten og vri tidsbryteren ① med urviseren til ønsket oppvarmingstid **[Fig. C]**. Apparatet skrus automatisk av idet oppvarmingstiden er ute, samtidig avgis et lydsignal.
- Ta ut grillen og kontroller at brødet er passe ristet. Oppvarmingstiden avhenger av brødets fuktighet, skivenes tykkelse og hva slags fyll som evt. er i toasten. Dersom varene ikke er tilstrekkelig ristet kan operasjonen gjentas ved å stille inn tidsbryteren på nytt.
  NB. *Dersom feil oppvarmingstid er stilt inn, sett tidsbryteren ① i posisjonen “0” ved å vri den mot urviseren. Still deretter inn på nytt.*

Normal bruk med kurv (hvor slik finnes)

Bruk av kurven ④ er spesielt egnet ved tining eller oppvarming av matvarer av litt større dimensjoner som ikke får plass i grillen (rundstykker, baguetter, croissanter, kaker, osv.).
Unngå matvarer eller fyll som smelter og drypper under oppvarming.
- Ta ut grillen ② og sett kurven ④ med råvarene oppi på toppen av brødristeren **[Fig. D]**.
- Sett støpselet i stikkontakten og vri tidsbryteren ① med urviseren til ønsket oppvarmingstid **[Fig. C]**
- Apparatet slås automatisk av når oppvarmingen er ferdig, og avgir samtidig et lydsignal.
- Kontroller at matvarene er tilstrekkelig oppvarmet, i motsatt fall gjentas operasjonen og tidsbryteren stilles inn på nytt.

Tips

- For jevnere oppvarming kan råvarene snus. Ved tining av hele rundstykker anbefaler vi at disse ristes ett minutt om gangen mellom pauser på ett minutt, helt til ønsket resultat er oppnådd.

Attenzione: Bruk alltid de dertil egnede gummihåndtakene til å ta ut kurven ④.

RENGJØRING

- Ta støpselet ut av stikkontakten.
- Ta ut kassen for oppsamling av brødsmuler ③ og fjern alle matrester **[Fig. E]**.
- Hylsteret ⑥ kan rengjøres med en fuktig klut. Unngå bruk av grove kluter eller vaskemidler som kan skrape i hylsteret.
- Grillen ②, kassen for oppsamling av brødsmuler ③ og kurven ④ kan vaskes med oppvaskmiddel og varmt vann, eller i oppvaskmaskin på 55 °C.

VIKTIG:

- **NÅR BRØDRISTEREN ER I BRUK MÅ ÅPNINGENE ALDRI TILDEKKES.**
- **BERØR ALDRI INNSIDEN AV APPARATET MED HENDENE ELLER MED GAFLER, SKJEER ELLER ANDRE KJØKKENREDSKAPER, HELLER IKKE NÅR APPARATET ER SKRUDD AV.**
- **IKKE LEGG RÅVARER INNPAKKET I ALUMINIUMSFOLIE INN I GRILLEN.**
- **APPARATET SKAL IKKE SETTES PÅ PLASS FØR DET ER HELT AVKJØLT.**

ADVARSEL

ANVISNINGER OG ADVARSLER FOR KORREKT OG SIKKER ANVENDELSE

LÆS OMHYGGELIGT ANVISNINGERNE OG ADVARSLERNE I DETTE HÆFTE OG OPBEVAR DEM TIL YDERLIGERE OPSLAG I HELE PRODUKTETS LEVETID. DISSE ANVISNINGER OG ADVARSLER GIVER VIGTIGE OPLYSNINGER MED HENSYN TIL FUNKTIONSDYGTIGHED OG SIKKERHED VED INSTALLATION, BETJENING OG VEDLIGEHOLDELSE AF PRODUKTET.

GENERELLE ANVISNINGER

1. *Når emballagen er fjernet skal man sikre sig, at apparatet er intakt og uden synlige tegn på skader, som kunne skyldes trasporten. I tvivlstilfælde må apparatet ikke bruges og der skal rettes henvendelse til et teknisk servicecenter, der er godkendt af IMETEC.*
2. *Inden brødristeren forbindes, skal man kontrollere, at maskindataene stemmer overens med dataene for det lokale elektriske anlæg. Skiltet findes i bunden af apparatet.*
3. *Benyt ikke adaptere, multiple stik og/eller forlængerledninger. Hvis der er inkompatibilitet mellem stikkontakten og apparatets stik, skal man lade stikkontakten udskifte af faglært personale.*
4. *Dette apparat må udelukkende bruges til det formål, det er tiltænkt, nemlig som brødrister. Enhver anden anvendelse er at betragte som ukorrekt og følgelig farlig. Fabrikanten kan ikke regnes for ansvarlig for eventuelle skader, der skyldes ukorrekt og forkert anvendelse.*
5. *Når et hvilket som helst elektrisk apparat anvendes, er det nødvendigt at overholde nogle grundlæggende regler. I særdeleshed:*

   - Apparatet må aldrig berøres, når man har våde eller fugtige hænder eller fødder

   - Træk aldrig i el-forsyningsledningen, eller i selve apparatet, for at hive stikket ud af stikkontakten

   - Lad aldrig apparatet være udsat for atmosfæriske kræfter (regn, sol, osv.)

   - Tillad ikke, at apparatet anvendes af børn eller uegnede personer uden opsyn
6. *Pas på: brødet kan brænde. Brødristerne bør af denne grund ikke anvendes under eller i nærheden af gardiner eller andre brændbare materialer. Brødristerne bør overvåges.*

   PAS PÅ: FORBRÆNDINGSFARE

   Rør ikke ved varmelegemerne under funktion og efter funktion, før de er afkølet.
7. *Inden et hvilket som helst rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde udføres, skal apparatet kobles fra lysnettet ved at hive stikket ud af stikkontakten.*
8. *Skulle apparatet være defekt eller fungere dårligt, skal det slukkes uden at foretage indgreb.*
   Til eventuelle reparationer skal De rette henvendelse til et teknisk servicecenter, der er godkendt af IMETEC.
9. *Det elektriske forsyningskabel i dette apparat må aldrig skiftes ud af brugeren. Hvis kablet er defekt eller skal skiftes ud, skal De rette henvendelse til et teknisk servicecenter, der er godkendt af IMETEC.*
10. *Skulle De beslutte, at denne type apparat ikke længere anvendes, anbefaler vi, at apparatet gøres ubrugeligt ved at klippe el-ledningen over.*
    Inden da skal stikket tages ud af kontakten. Vi anbefaler desuden at uskadeliggøre de dele af apparatet, som kunne udgøre en risiko, specielt for børn, der kunne bruge det kasserede apparat til leg.

IMETEC takker Dem fordi De har valgt et af vores produkter. Vi er sikre på at De vil værdsætte den kvalitet og pålidelighed samt det hensyn til brugeren, med hvilke vi har udviklet og fremstillet produktet.

G E N E R E L L E A N V I S N I N G E R

BESKRIVELSE AF APPARAT OG TILBEHØR [Fig. Z]

① Drejeknap for timer
② Klemmer
③ Skuffe til samling af krummer
④ Kurv (hvis den findes)
⑤ Ristningsåbninger
⑥ Hus

TIMER

Brødristeren er forsynet med en timer med tider fra 0 til 5 minutter. Tiden mellem to positioner er på 1 minut.

FØDEVARER	POSITION FOR TIMER	FUNKTION/RESULTAT
-	0 min	SLUKKET
Enkelte brødskiver, toastbrød	3 min	Ristet lyst
	4 min	Ristet mørkt
Toasts med fyld	2 1/2 min	Ristet lyst
	3 1/2 min	Ristet mørkt
Dybfrosne småpizzaer, sandwiches, croissanter	5 min	Ristet lyst

B R U G S A N V I S N I N G E R

BRØDRISTER

Ved første anvendelse

Pas på: når apparatet er nyt, er det normalt at det afgiver lidt røg samt den typiske lugt af "nyt".
Det er derfor tilrådeligt at vente lidt før madvarerne kommes i.
Pas på - Forbrændingsfare: Rør ikke ved maden eller ved kurvens, brødristerens eller klemmernes metaldele med fingrene, når disse dele er meget varme.

Funktion

Anvend klemmerne for at riste enkelte brød- eller toastbrødskiver, toasts med fyld og dybfrosne småpizzaer, som skal være beregnede til at blive ristet i en brødrister. Undgå fødevarer eller fyld, som smelter under opvarmning.

- Sæt fødevarerne i klemmerne ② **[Fig. A]** og anbring disse i ristningsåbningerne ⑤ **[Fig. B]**.
- Sæt stikket i stikkontakten og drej drejeknappen for timeren ① "med uret" til den ønskede ristningstid **[Fig. C]**.
  Når ristningstiden er udløbet, udsender apparatet et akustisk signal og slukker automatisk.
- Tag klemmerne ud og tjek ristningsresultatet. Ristningstiderne er påvirket af fugtigheden i brødet, skivernes tykkelse og indholdet i toastsene. Hvis ristningsresultatet ikke er tilfredsstillende, kan De fortsætte ristningen ved at indstille timeren igen.
  N.B. *Skulle De være kommet til at indstille ristningstimeren på en forkert tid, skal De stille drejeknappen ① tilbage til positionen "0" ved at dreje den "mod uret". Derefter drejes knappen igen til den korrekte position.*

Funktion med kurv (hvis den findes)

Anvendelse af kurven ④ er specielt beregnet til opvarmning og optøning af madvarer, som på grund af deres store tykkelse ikke kan anbringes i klemmen (flutes, baguettes, croissanter, plumkager o.s.v.). Undgå mad eller fyld, der smelter under opvarmningen.

- Tag klemmerne ② ud og anbring kurven ④ med fødevarerne på brødristerens øverste del **[Fig. D]**.
- Sæt stikket i stikkontakten og drej knappen ① for timeren "med uret" indtil den ønskede ristningstid svarer til den tid, der er angivet af den røde kontrollampe **[Fig. C]**.
  Når ristningstiden er udløbet, udsender apparatet et akustisk signal og slukker automatisk.
- Tjek opvarmnings- eller optøningsresultatet. Hvis det ikke er tilfredsstillende, kan De fortsætte ristningen ved at indstille timeren igen.

Nyttige råd

- For at få en jævnere ristning kan De vende fødevarerne. For at optø hele sandwicher anbefaler vi, at De afveksler 1 minuts ristning med 1 minuts hviletid, indtil det ønskede resultat er opnået.

Pas på: For at fjerne kurven ④ anvendes udelukkende de dertil beregnede gummihåndtag.

RENSNING

- Stikket tages ud af stikkontakten.
- Skuffen ③ til samling af krummer tages ud for at fjerne resterne **[Fig. E]**.
- Huset ⑥ kan nu renses med en fugtig klud. Undgå brug af rut stof eller slibende rensemidler.
- Klemmerne ②, skuffen for krummer ③ og kurven ④ kan vaskes med vand og vaskemiddel, eller i opvaskemaskine ved 55 °C.

ADVARSEL:

- UNDER FUNKTIONEN MÅ DE TO ÅBNINGER I BRØDRISTERENS RISTNINGSSTEDER ALDRIG TILSTOPPES.
- KOM ALDRIG FINGRENE ELLER GAFLER, SKEER ELLER ANDRE REDSKABER I RISTNIGSSTEDERNE, HELLER IKKE NÅR APPARATET ER SLUKKET.
- FØDEVARER, DER ER INDHYLLET I METALFOLIER, MÅ IKKE PLACERES I KLEMMERNE.
- APPARATET MÅ FØRST STILLES PÅ PLADS, NÅR DET ER FULDSTÆNDIGT AFKØLET.
- APPARATET MÅ ALDRIG NEDDYKKES I VAND.

H U O M

KÄYTTÖOHJEET OIKEAA JA TURVALLISTA KÄYTTÖÄ VARTEN

LUE HUOLELLISESTI TÄSSÄ KIRJASESSA ANNETUT OHJEET JA SÄILYTÄ NE TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN KOKO TUOTTEEN KÄYTTÖAJAN. KIRJANEN SISÄLTÄÄ TÄRKEITÄ TIETOJA LAITTEEN TOIMINNASTA, TURVALLISUUDESTA LAITETTA ASENNETTAESSA, KÄYTETTÄESSÄ JA HUOLLETTAESSA.

Y L E I S E T O H J E E T

1. *Tarkista laite ja varmista, että se on ehjä kun olet poistanut sen pakkauksesta. Epäselvissä tapauksissa ei pidä käyttää laitetta, vaan on käännyttävä IMETEC'in valtuuttaman huoltokeskuksen puoleen.*
2. *Ennen laitteen käyttöä on tarkistettava, että sen arvokilpeen merkitty jännite vastaa paikallista verkkojännitettä. Arvokilpi on sijoitettu laitteen alaosaan.*
3. *Älä käytä adaptereita, haaroituskappaleita ja/tai jatkojohtoja. Mikäli pistotulppa ja pistorasia eivät ole yhteensopivia, anna ammattitaitoisen huoltoteknikon vaihtaa pistorasia.*
4. *Laitetta ei saa käyttää muuhun kuin sen alkuperäiseen tarkoitukseen, leivänpaahtimena. Kaikki muu käyttö katsotaan sopimattomaksi, ja siis vaaralliseksi. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet laitteen virheellisestä tai sopimattomasta käytöstä.*
5. *Kaikkien sähkölaitteiden käytössä on noudatettava määrättyjä perussääntöjä. Tärkeää:*

   - älä koske laitetta märin tai kostein käsin tai jaloin

   - älä irrota pistotulppaa pistorasiasta sähköjohtoa tai laitetta vetämällä

   - älä jätä laitetta alttiiksi ilmastollisille tekijöille (sade, aurinko, y.m.)

   - älä anna lasten tai vajaakuntoisten henkilöiden käyttää laitetta ilman valvontaa
6. *Huom: Leipä voi syttyä palamaan. Tämän vuoksi ei paahdinta saa käyttää verhojen tai muiden tulenarkojen materiaalien läheisyydessä. Käytä laitetta valvotusti.*

   HUOM. PALOVAMMAVAARA

   Älä koske laitteen kuumenevia osia käytön aikana ja sen jälkeen. Odota laitteen jäähtymistä.
7. *Ennen minkäänlaisia huolto- tai puhdistustoimenpiteitä, on laite irrotettava sähköverkosta irrottamalla pistotulppa pistorasiasta.*
8. *Jos laite on vioittunut ja/tai toimii huonosti, sammuta se äläkä yritä korjata sitä omatoimisesti. Korjauksia varten on käännyttävä IMETEC'in valtuuttaman huoltokeskuksen puoleen.*
9. *Laitteen käyttäjä ei saa vaihtaa verkkojohtoa. Jos johto on vaurioitunut tai se joudutaan vaihtamaan, on käännyttävä IMETEC'in valtuuttaman huoltokeskuksen puoleen.*
10. *Kun laite poistetaan käytöstä, on se tehtävä käyttökelvottomaksi katkaisemalla syöttökaapeli, kun pistotulppa on ensin irrotettu pistorasiasta.*

    Lisäksi on tehtävä vaarattomiksi sellaiset osat, jotka voivat muodostaa vaaran etenkin lapsille, jotka saattavat käyttää vanhaa laitetta leikkeihinsä.

IMETEC kiittää Teitä tuotteensa hankkimisesta. Olemme varmoja, että arvostatte sitä luotettavuutta, laatua ja kuluttajan kunnioitusta, jota olemme noudattaneet suunnittelussa ja valmistuksessa.

Y L E I S T Ä

LAITTEEN JA SEN OSIEN KUVAUS [Kuva Z]

① Ajastimen nuppi
② Leivännostoteline
③ Murulaatikko
④ Sämpylöteline (mikäli kuuluu varusteisiin)
⑤ Paahtoaukot
⑥ Runko

AJASTIN

Leivänpaahtimessa on ajastin, joka voidaan asettaa 0 – 5 minuuttiin. Joka asennon väli on yksi minuutti.

RUOKA-AINEET	AJASTIMEN ASENNOT	TOIMINTO/PAAHTOASTE
-	0’	POISKYTKETTY
Leipäviipaleet, paahtoleipä	3’	Vaaleaksi paahdettu
	4’	Tummaksi paahdettu
Kerrospaahtoleivät	2’ ja puoli	Vaaleaksi paahdettu
	3’ ja puoli	Tummaksi paahdettu
Pakastetut pizzat, sämpylät, voisarvet	5’	Vaaleaksi paahdettu

K Ä Y T T Ö O H J E E T

LEIVÄNPAAHDIN

Ensimmäinen käyttökerta

Huom: Uusi laite saattaa hieman savuta ja siitä lähtee tyypillinen uuden haju.

Sen vuoksi on hyvä odottaa hetken, ennen kuin laitat ruoat paahtimeen.

Palovammavaara: älä koske käsin ruoka-aineita tai sämpylätelineen, leivänpaahtimen tai leivännostotelineen metallisia osia niiden ollessa kuumia.

Toiminto

Käytä leivännostotelinettä sellaisille leipä- tai paahtoleipäviipaleille, kerrospaahtoleiville ja pakastetuille (leivänpaahtimelle tarkoitetut) pikkupizzoille, joita voidaan paahtaa leivänpaahtimessa. Vältä ruoka-aineita tai täytteitä, jotka valuvat paahdettaessa.

- Laita paahdettavat leivät leivännostotelineeseen ② **[Kuva A]** ja aseta se paahtoaukkoihin ⑤ **[Kuva B]**.
- Työnnä pistotulppa pistorasiaan ja käännä ajastimen nuppia ① myötäpäivään, halutun paahtoasteen kohdalle **[Kuva C]**. Kun haluttu paahtoaste on saavutettu, laite sammuu automaattisesti ja ilmoittaa siitä äänimerkillä.
- Vedä leivännostoteline ulos ja tarkista paahtoaste. Paahtoaikaan vaikuttaa leivän kosteus ja viipaleiden paksuus. Ellei paahtoaste ole sopiva, toista toimenpide säätämällä ajastin uudelleen.

Huom. *Jos olet asettanut paahtoajan vahingossa väärin, käännä ajastimen nuppi ① takaisin asentoon “0” vastapäivään kääntämällä. Aseta sitten haluttu säätö uudelleen.*

Sämpylätelineen käyttö (mikäli kuuluu varusteisiin)

Teline ④ sopii käytettäväksi erityisesti sellaisten einesten lämmittämiseen tai sulattamiseen, jotka ovat liian paksuja leivännostotelineeseen asetettaviksi (sämpylät, patonki, voisarvet, piirakat, y.m). Vältä ruoka-aineita tai täytteitä, jotka valuvat kuumetessaan.

- Poista leivännostoteline ② ja aseta sämpylöteline ④ sisältöineen leivänpaahtimen päälle **[Kuva D]**.
- Laita pistoke pistorasiaan ja käännä ajastimen ① nuppia myötäpäivään, kunnes se on halutun paahtoasteen kohdalla **[Kuva C]**.
- Laite sammuu automaattisesti paahtojakson lopussa ja ilmoittaa siitä äänimerkillä.
- Tarkista lämmitys- tai sulattamistulos. Ellei se ole sopiva, pidennä aikaa ajastimen avulla.

Vinkkejä

- Per ottenere una tostatura più uniforme può girare gli alimenti. Per scongelare panini interi la consigliamo di alternare 1 min. di funzionamento con 1 min. di riposo, fino all’ottenimento del risultato voluto.

Huom: Sämpylätelinettä ④ poistaessasi tartu ainoastaan siinä oleviin kumikahvoihin.

PUHDISTUS

- Irrota pistoke pistorasiasta.
- Vedä murulaatikko ③ ulos ja tyhjennä murut **[Kuva E]**.
- Runko ⑥ voidaan puhdistaa kostealla liinalla. Vältä karkeiden liinojen tai hankaavien puhdistusaineiden käyttöä.
- Leivännostoteline ②, murulaatikko ③ ja sämpylöteline ④ voidaan puhdistaa lämpimällä vedellä ja pesuaineella, tai astianpesukoneessa 55 °C pesuohjelmassa.

HUOM:

- ÄLÄ KOSKAAN PEITÄ PAAHTOAUKKOJA PAAHTAMISEN AIKANA.
- ÄLÄ TYÖNNÄ SORMIASI, HAARUKOITA, LUSIKOITA TAI MUITA ESINEITÄ PAAHTOAUKKOIHIN EDES SILLOIN, KUN LAITE ON KYTKETTY POIS PÄÄLTÄ.
- ÄLÄ LAITA METALLIPAPERIIN KÄÄRITTYJÄ RUOKA-AINEITA LEIVÄNNOSTOTELINEESEEN.
- ASETA LAITE TAKAISIN PAIKALLEEN VASTA SITTEN, KUN SE ON KOKONAAN JÄÄHTYNYT.
- ÄLÄ KOSKAAN UPOTA LAITETTA KIEHUVIIN NESTEISIIN.

V I K T I G T

INSTRUKTIONER OCH ANVISNINGAR FÖR ETT KORREKT OCH SÄKERT BRUK.

LÄS NOGA IGENOM DE INSTRUKTIONER OCH ANVISNINGAR SOM FINNS I DENNA BRUKSANVISNING OCH BEVARA DEN SEDAN FÖR FRAMTIDA BRUK SÅ LÄNGE APPARATEN FUNGERAR. DEN INNEHÅLLER VIKTIG INFORMATION VAD DET GÄLLER FUNKTIONER OCH SÄKERHET VID INSTALLATION, ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV PRODUKTEN.

A L L M Ä N N A A N V I S N I N G A R

1. *Efter att man tagit bort emballaget så se till att utrustningen är hel och utan synliga skador som kan ha orsakats under transporten. Vid tvekan så använd inte utrustningen och vänd Er till kundserviceavdelningen som auktoriserats av IMETEC.*
2. *Innan man ansluter utrustningen så se till att data på märkplåten motsvarar den för den elektriska nätspänningen. Märkplåten finns i botten på apparaten.*
3. *Använd inte adapter, uttag med flera kontakter och/eller förlängningssladdar. Om apparatens stickpropp ej passar till uttaget så byt uttaget mot ett annat av lämplig sort med hjälp av professionella fackmän.*
4. *Denna utrustning är endast avsedd för de ändamål som den tillverkats för, dvs. som brödrost. All annan användning är att anse olämplig och därmed farlig. Tillverkaren kan inte anses vara ansvarig för eventuella skador som uppstått på grund av olämplig och felaktig användning.*
5. *Användning av all elektrisk utrustning medför att man observerar några fundamentala regler. Särskilt så skall man :*

   - aldrig röra utrustningen med blöta eller fuktiga händer eller fötter

   - inte dra i försörjningssladden eller själva utrustningen för att dra ur stickproppen från strömuttaget

   - inte utsätta utrustningen för atmosfäriska förhållanden (regn, sol, m.m.)

   - inte låta utrustningen användas av barn eller personer som inte är kapabla utan övervakning
6. *Viktigt, bröd kan brinna. Brödrosten skall därför aldrig användas under eller bredvid gardiner eller annat lättantändligt material. Den måste övervakas.*

   FARA FÖR BRÄNNSKADOR

   Rör inte de delar som värms upp under funktionen, inte heller då man inte längre använder den utan vänta tills de kallnat.
7. *Innan man utför någon som helst slags rengöring eller underhåll så måste man koppla bort utrustningen från nätuttaget genom att dra ur sladden.*
8. *Om utrustningen gått sönder och/eller fungerar dåligt så måste man stänga av den och inte försöka att laga den. För eventuella reparationer så vänd Er till ett tekniskt servicecenter som auktoriserats av IMETEC.*
9. *Sladden på denna apparat skall inte bytas ut av användaren. Ifall sladden skulle vara trasig eller om den behöver bytas ut så vänd Er till ett tekniskt servicecenter som auktoriserats av IMETEC.*
10. *Om man beslutar sig för att inte längre använda en apparat av denna typ så rekommenderas det att göra den obrukbar genom att klippa av el-sladden, efter att ha dragit ur stickproppen från strömuttaget.*
    Det rekommenderas dessutom att göra de delar på apparaten ofarliga som kan förorsaka fara, speciellt för barn som kan använda den oanvändbara apparaten i sina lekar.

IMETEC tackar Er för att ha valt en av deras produkter. Vi är övertygade om att Ni kommer uppskatta produkten tack vare dess kvalitet, tillförlitlighet och den åtanke vi har haft för konsumenten under produktens olika produktionsfaser.

A L L M Ä N N A I N S T R U K T I O N E R

BESKRIVNING AV UTRUSTNINGEN OCH TILLBEHÖR [Fig. Z]

① Vred för timer
② Tänger
③ Fack för uppsamling av smulor
④ Korg (där det ingår)
⑤ Tillagningsdel
⑥ Hölje

TIMER

Brödrosten är utrustad med en timer som sträcker sig från 0 till 5 minuter. Mellan en position och en annan så går det en minut.

INGREDIENSER	POSITION TIMER	FUNKTION/RESULTAT
-	0'	AVSTÄNGD
Enskilda brödskivor, rostbröd	3'	Ljus rostning
	4'	Mörk rostning
Fyllda toast	2' och en halv	Ljus rostning
	3' och en halv	Mörk rostning
Frysta pizzor, smörgåsar, brioche	5'	Ljus rostning

B R U K S A N V I S N I N G

BRÖDROST

Första gången den används

Viktigt: från den nya apparaten kan det komma ut lite rök och den typiska lukten av nytt.

Vi rekommenderar därmed att vänta i någon minut innan man lägger i maten.

Fara för brännskador: rör inte maten, metalldelar på brödhållaren, brödrosten eller tängerna med händerna när de är varma.

Funktion

Använd tängerna för att rosta enskilda brödskivor eller rostbröd, fyllda toast och frysta pizzor (specifika för brödrostar) som går att rosta i brödrosten. Undvik mat eller fyllningar som rinner under tillagningen.

- Sätt in maten i de avsedda tängerna ② **[Fig. A]** och sätt in dessa i tillagningssätet ⑤ **[Fig. B]**.
- Sätt i kontakten i strömuttaget och vrid timerns vred ① medsols till önskad tillagningstid **[Fig. C]**.
  Apparaten stängs automatiskt av när tillagningscykeln avslutats och kommer att avge en akustisk signal.
- Dra ur tängerna och kontrollera rostnivån. Rosttiden beror på brödets fuktighet, tjockleken på brödskivorna och innehållet av toasten. Om man inte är nöjd med rostningen så förläng rosttiden genom att på nytt ställa in timern.
  OBS. *Ifall man ställer in timern på fel tillagningstid så ställ timerns vred ① på position "0" genom att vrida motsols. Ställ sedan på nytt in den valda positionen.*

Funktion med korg (där det ingår)

Användning av korgen ④ är speciellt indikerat för att värma upp och tina tjockare bitar som inte får plats mellan tängerna (smörgåsar, baguette, brioche, sockerkakor, m.m.). Undvik mat eller fyllningar som rinner under tillagningen.

- Ta bort tängerna ② och stödj korgen ④ med maten mot brödrostens övre del **[Fig. D]**.
- Sätt i kontakten i strömuttaget och vrid timerns vred ① medsols för att välja önskad uppvärmningstid **[Fig. C]**.
- Apparaten stängs automatiskt av när uppvärmningen avslutats och kommer att avge en akustisk signal.
- Kontrollera nivån av uppvärmningen eller upptiningen och man inte är nöjd så förläng rosttiden genom att på nytt ställa in timern.

Tips

- För en jämn rostning så vänd på maten. För att tina upp hela brödstycken så rekommenderas det att alternera 1 min. funktion med 1 min. avstängning ända tills man fått önskat resultat.

Viktigt: För att ta bort korgen ④ så använd endast de avsedda gummihandtagen.

RENGÖRING

- Dra ur kontakten från elnätet,
- Dra ur lådan som samlar upp smulor ③ för att ta bort alla smulor **[Fig. E]**.
- Man kan göra rent höljet ⑥ med en fuktig trasa. Undvik grova trasor eller slipande rengöringsmedel.
- Man kan göra rent tängerna ② lådan för uppsamling av smulor ③ och korgen ④ med varmt vatten och diskmedel eller i diskmaskin med ett program på 55 °C.

VIKTIGT:

- **UNDER FUNKTIONEN SÅ TÄPP ALDRIG TILL DE TVÅ ÖPPNINGARNA I BRÖDROSTENS TILLAGNINGSSÄTEN.**
- **SÄTT ALDRIG IN HÄNDER, GAFFLAR, SKEDAR ELLER ANDRA REDSKAP I TILLAGNINGSSÄTENA ÄVEN OM APPARATEN ÄR AVSTÄNGD.**
- **LÄGG INTE MAT INLINDAD I FOLIE MELLAN TÄNGERNA.**
- **APPARATEN FÅR ENDAST STÄLLAS UNDAN NÄR DEN KALLNAT HELT OCH HÅLLET.**
- **LÄGG ALDRIG APPARATEN I VATTEN.**

U P O Z O R N E N I E

POKYNY A UPOZORNENIA PRE SPRÁVNE A BEZPEČNÉ POUŽITIE

POZORNE SI PREČÍTAJTE POKYNY A UPOZORNENIA UVEDENÉ V TOMTO NÁVODE A USCHOVAJTE HO ZA ÚČELOM NÁSLEDNÝCH KONZULTÁCIÍ PO CELÚ DOBU ŽIVOTNOSTI ZARIADENIA. TIETO POKYNY A UPOZORNENIA POSKYTUJÚ DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA FUNKČNOSTI A BEZPEČNOSTI POČAS INŠTALÁCIE, POUŽÍVANIA A ÚDRŽBY VÝROBKU.

Z Á K L A D N É U P O Z O R N E N I A

1. *Po odstránení obalu sa uistite, že je zariadenie kompletné a bez viditeľných závad, ktoré by mohli byť spôsobené v priebehu prepravy. V prípade pochybností zariadenie nepoužívajte a obráťte sa na Servisné stredisko autorizované firmou IMETEC.*
2. *Pred pripojením zariadenia k elektrickej sieti sa uistite, že jeho menovité hodnoty, uvedené na identifikačnom štítku, odpovedajú hodnotám vašej elektrickej siete. Identifikačný štítok je umiestnený na spodnej strane zariadenia.*
3. *Pre pripojenie nepoužívajte adaptéry, rozvodky a/alebo predlžovacie šnúry. V prípade nekompatibility medzi zásuvkou a zástrčkou zariadenia nechajte nahradiť zástrčku inou vhodného druhu kvalifikovaným personálom.*
4. *Toto zariadenie smie byť používané výhradne na účely, pre ktoré bolo navrhnuté, teda ako hriankovač. Každé iné použitie je považované za nesprávne a preto nebezpečné použitie. Výrobca neponesie zodpovednosť za prípadné škody vyplývajúce z nesprávneho a chybného použitia.*
5. *Použitie akéhokoľvek elektrického prístroja vyžaduje dodržiavanie niektorých základných pravidiel. Osobitnú pozornosť je potrebné venovať nasledujúcim upozorneniam:*

   - nedotýkajte sa zariadenia za žiadnych okolností mokrými alebo vlhkými rukami alebo nohami.

   - pri vyťahovaní zástrčky zariadenia zo zásuvky elektrického rozvodu neťahajte za prívodnú šnúru ani za samotné zariadenie.

   - nenechávajte zariadenie vystavené vplyvu atmosferických podmienok (dažďu, slnku, atď.).

   - nedovoliť, aby bolo zariadenie používané deťmi alebo nesvojprávnymi osobami bez príslušného dozoru.
6. *Pozor, chlieb sa môže spáliť. Z tohoto dôvodu nesmú byť hriankovače používané pod záclonami alebo inými horľavými materiálmi alebo vedľa nich. Hriankovače musia byť pod dozorom.*

   POZOR, NEBEZPEČIE POPÁLENÍN

   V priebehu činnosti zariadenia ako aj po ukončení jeho používania sa nedotýkajte súčastí určené k ohrevu, až pokiaľ nevychladnú.
7. *Skôr než vykonáte akýkoľvek úkon čistenia alebo údržby, je nevyhnutné odpojiť zariadenie z elektrickej siete a to vytiahnutím zástrčky zo zásuvky.*
8. *V prípade poruchy a/alebo chybnej činnosti zariadenia ho vypnite a nezasahujte doňho.*
   Pre eventuálnu opravu sa obráťte na Servisné stredisko autorizované firmou IMETEC.
9. *Prívodná šnúra tohto zariadenia nesmie byť vymenená užívateľom. V prípade poškodenia kábla alebo pri jeho výmene je potrebné sa obrátiť na Servisné stredisko autorizované firmou IMETEC.*
10. *Po rozhodnutí o vyradení uvedeného prístroja z prevádzky je potrebné zabrániť jeho ďalšiemu použitiu odstrihnutím prívodnej šnúry po vytiahnutí zástrčky zo zásuvky elektrického rozvodu*
    Doporučuje sa zneškodniť časti zariadenia, ktoré by mohli byť nebezpečné najmä pre deti, ktoré by mohli použiť vyradené zariadenie pri svojich hrách.

IMETEC vám ďakuje za to, že ste sa pri kúpe rozhodli pre jej výrobok. Sme si istí, že oceníte jeho kvalitu, spoľahlivosť a ohľad na zákazníka použitý pri jeho návrhu a výrobe.

Z Á K L A D N É P O K Y N Y

POPIS PRÍSTROJA A PRÍDAVNÝCH ZARIADENÍ [Obr. Z]

① Otočný gombík pre nastavenie časového spínača
② Rošty
③ Zberná nádobka na omrviny
④ Košík (ak je súčasťou výbavy)
⑤ Priestor pre opekanie
⑥ Kryt

ČASOVÝ SPÍNAČ

Hriankovač je vybavený časovým spínačom nastaviteľným v rozmedzí od 0 do 5 minút. Jeden dielik stupnice má hodnotu jednej minúty.

DRUH POTRAVINY	POLOHY ČASOVÉHO SPÍNAČA	FUNKCIA/VÝSLEDNÝ PRODUKT
-	0'	VYPNUTÉ
Samostatné krajce chleba, plátky sendviča	3'	Svetlá hrianka
	4'	Tmavá hrianka
Obložené hrianky	2' a pol	Svetlá hrianka
	3' a pol	Tmavá hrianka
Mrazené pizze, žemle, briošky	5'	Svetlá hrianka

N Á V O D N A P O U Ž I T I E

HRIANKOVAČ

Prvé použitie

Upozornenie: Z nového prístroja sa môže uvoľňovať malé množstvo dymu a typický zápach, charakteristický pre nové zariadenia. Preto vám doporučujeme pred vložením jedla vyčkať niekoľko minút.

Pozor, nebezpečenstvo popálenia!: nikdy sa nedotýkajte rukami potravín, kovových častí koša, hriankovača alebo roštov, ak sú veľmi horúce.

Popis činnosti

Hriankovač používajte výhradne na opekanie jednotlivých krajcov chleba alebo plátkov sendviča, obložených hrianok a mrazených píz (určených pre hriankovač), ktoré môžu byť opekané v hriankovači. Neopekajte potraviny alebo obloženia, ktoré počas tepelného spracovania tečú.

- Vložte potraviny do príslušných roštov ② **[obr. A]** a zasuňte rošty do priestoru na opekanie ⑤ **[obr. B]**.
- Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrického rozvodu a nastavte požadované teplotu opekania otáčaním otočného gombíka pre nastavenie časového spínača ① v smere hodinových ručičiek **[obr. C]**.
  Zariadenie sa vypne automaticky po uplynutí opekacieho cyklu a svoje vypnutie oznámi zvukovým signálom.
- Vytiahnite rošty a skontrolujte stupeň opečenia. Doba opečenia je ovplyvnená vlhkosťou chleba, hrúbkou krajca a zložením prípadného obloženia hrianky. Ak by stupeň opečenia nebol dostatočný, predĺžte opekanie opätovným nastavením časovača.
  POZN. *V prípade nesprávneho nastavenia doby opekania vráťte otočný gombík pre nastavenie časového spínača ① do polohy "0", jeho otáčaním proti smeru hodinových ručičiek. Následne opätovne nastavte požadovanú dobu.*

Opekanie s košíkom (ak je súčasťou výbavy)

Použitie košíka ④ je obzvlášť vhodné na ohrev a rozmrazovanie hrubších potravín, ktoré nie je možné vložiť do roštov (žemle, bagety, briošky, ovocné chlebíčky atď.). Neopekajte potraviny alebo obloženia, ktoré počas tepelného spracovania tečú.

- Vyberte rošty ② a uložte košík ④ s potravinami na vrchnú časť hriankovača **[obr. D]**.
- Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrického rozvodu a nastavte požadovanú teplotu ohrevu otáčaním otočného gombíka pre nastavenie časového spínača ① v smere hodinových ručičiek **[obr. C]**.
- Zariadenie sa vypne automaticky po uplynutí ohrievacieho cyklu a svoje vypnutie oznámi zvukovým signálom.
- Skontrolujte stav ohrevu alebo rozmrazenia, a ak stav nie je vyhovujúci, predĺžte opekanie opätovným nastavením časovača.

Rady

- Aby ste dosiahli rovnomernejšie opečenie, môžete potraviny počas opekania otáčať. Pri rozmrazovaní celých žemlí vám doporučujeme striedavý ohrev a to tak, že 1 minútu budete žemľu ohrievať a 1 minútu ju necháte bez ohrevu. Cyklus budete opakovať až po dosiahnutie požadovaného stavu.

Upozornenie: Na vybratie košíka ④ používajte výlučne príslušné gumové držadlá.

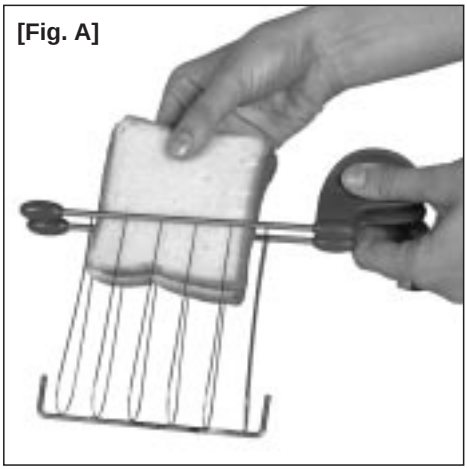
ČISTENIE

- Odpojte zástrčku z elektrickej siete.
- Vytiahnite zbernú nádobku na omrviny ③, kvôli odstráneniu zbytkov **[obr. E]**.
- Kryt ⑥ môžete očistiť vlhkou utierkou. Nepoužívajte drsné tkaniny alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- Rošty ②, zbernú nádobu na omrviny ③ a košík ④ môžete umývať v teplej vode s čistiacim prostriedkom alebo v umývačke riadu s použitím programu na umývanie pri 55 °C.

UPOZORNENIE:

- **V PRIEBEHU ČINNOSTI PRÍSTROJA NIKDY NEUPCHÁVAJTE DVA OTVORY PRIESTORU HRIANKOVAČA URČENÉ PRE OPEKANIE.**
- **DO PRIESTORU URČENOM PRE OPEKANIE NIKDY NEVKLADAJTE RUKY, VIDLIČKY, LYŽICE ANI INÉ NÁRADIE, A TO ANI PRI VYPNUTOM PRÍSTROJI.**
- **NEVKLADAJTE DO ROŠTOV POTRAVINY ZABALENÉ DO KOVOVÝCH FÓLIÍ.**
- **ZARIADENIE MÔŽE BYŤ USKLADNENÉ AŽ PO JEHO ÚPLNOM VYCHLADNUTÍ.**
- **PRÍSTROJ NIKDY NEPONÁRAJTE DO VODY.**

[Fig. A]



[Fig. B]

[Fig. C]

[Fig. D]

[Fig. E]

XST13779

IMETEC

www.imetec.it